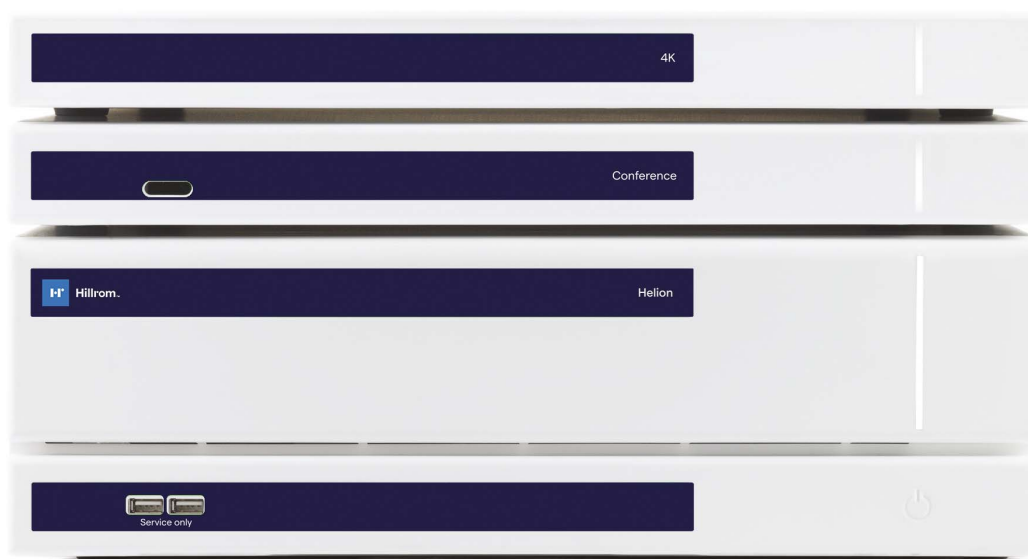




Gebruiksaanwijzing

# Helion

Videobeheersysteem



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt en bewaar deze zodat u hem later kunt raadplegen.

NEDERLANDS  
nl

Deze pagina is opzettelijk leeg gelaten.

**Fabrikant** Videomed S.r.l.  
Via C. Battisti, 31/C  
35010 Limena (PD)  
Italië

Telefoon: +39 049 9819113  
Fax: +39 0434 030689

surgical@hillrom.com  
hillrom.com

Videomed S.r.l. is een dochteronderneming van de Hill-Rom Holdings Group. Naar de fabrikant wordt hierna verwezen met 'Videomed S.r.l.'.

**Geautoriseerde Australische sponsor** Hill-Rom Pty. Ltd.  
1 Baxter Drive  
Old Toongabbie NSW 2146  
Australië

**Technische klantenservice** De contactgegevens voor de huidige filialen van de technische klantenservice in de afzonderlijke landen staan vermeld op internet: [www.hillrom.com](http://www.hillrom.com).

**Informatie over het document** Gebruiksaanwijzing  
Dit document is voorzien van een code die de versie en updatestatus ervan aangeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat de meest recente versie wordt gebruikt.

Documentnummer: 80030041  
Taal-ID: 006  
Versie: E  
Materiaalnummer: 775690  
Publicatiedatum: 2022-11-11

Dit document is van toepassing op de volgende verkrijgbare systemen:

<b>Producttoewijzing</b>	<b>REF</b>
Helion Main Unit R	VR401111-1
Helion Main Unit	VR401111-1ND
Helion Main Unit RD	VR401111-1D
Helion Main Unit RSD	VR401111-1DT
Helion Main Unit RS	VR401111-1T
Helion Main Unit S	VR401111-1TND
Helion Main Unit AR	VR401111-2
Helion Main Unit ARD	VR401111-2D
Helion Main Unit ARSD	VR401111-2DT
Helion Main Unit ARS	VR401111-2T
Helion Main Unit SSD R	VR401111-3
Helion 4K	VR401112

<b>Producttoewijzing</b>	<b>REF</b>
Helion 4K Plus	VR401113
Helion Conference	CM401326

Optioneel verkrijgbare artikelen voor het Helion-videobeheersysteem. Niet alle producten zijn in alle landen verkrijgbaar.

<b>Producttoewijzing</b>	<b>REF</b>
Helion Rack (115V)	AC500920K
Helion Rack (230V)	AC500920K-2
Helion Rack (115V) - Permanent Install.	AC500920K-3
Auxiliary Rack (115V) - Plug&Play Install.	AC500920KB
Auxiliary Rack (230V) - Permanent Install.	AC500920KB-2
Auxiliary Rack (115V) - Permanent Install.	AC500920KB-3
Delrin Rack Spacer Kit	AC500919
On Air Lamp	AC300601
Back cover for monitor 24IN /31IN	AC500634
SDI/Composite Video Input	CS201534
FCS Plate S 1xDVI	CS201560
FCS Plate S 4xNEUTRIK	CS201561
FCS Plate 2xDVI	CS201562
FCS Plate 4xNEUTRIK	CS201563
FCS Plate 1xDVI 4xNEUTRIK	CS201564
FCS Plate 8xNEUTRIK	CS201565
FCS Plate 2xDVI 4xNEUTRIK	CS201568
STD Single Plate 2xDVI 2xNEUTRIK	CS201580
STD Plate 1xVGA 1xDVI 2xNEUTRIK	CS201581
STD Double Plate 4xNeutrik	CS201582
DVI Line Transmission	CS201585
STD Double Plate 4xDVI 2xNeutrik	CS201586
VGA Video Input	CS201587
3.5mm Audio Jack Input	CS201588
STD Single Plate Pass Throught	CS201589
USB Universal Input	CS201591
STD Single Plate 4xNEUTRIK	CS201592
STD Single Plate 2x NEUTRIK	CS201593
STD Single Plate 2xDVI	CS201594
HDMI Video Input	CS201595
PLATE 2XNEUTRIK PENSILI LEGRAND	CS201596
PLATE 2XDVI PENSILI LEGRAND	CS201597



<b>Producttoewijzing</b>	<b>REF</b>
RJ45 NETWORK INPUT	CS201598
STD Plate 1XRemote ON/OFF	CS201599
Tedisel Medical Plate 2XDVI	CS201600
Tedisel Medical Plate 2XNEUTRIK	CS201601
504 STD Plate 1XDVI 1X NEUTRIK	CS201602
Helion HR Surgical Lights Control SW	DC500103

De handleiding wordt in elektronische pdf-indeling verstrekt door Videomed S.r.l. op digitale media. Een papieren exemplaar van de handleiding is op aanvraag verkrijgbaar voor bevoegd technisch en medisch personeel.

Videomed S.r.l. wijst elke aansprakelijk af voor onjuist gebruik van het systeem en/of voor schade veroorzaakt als gevolg van bewerkingen die niet door de technische documentatie worden gedekt.

Deze pagina is opzettelijk leeg gelaten.

## VOORWOORD

Alle rechten voorbehouden. Geen enkel deel van deze publicatie mag worden gekopieerd, verspreid, vertaald in andere talen of worden verzonden op elektronische of mechanische wijze, waaronder door de publicatie te fotokopiëren, op te nemen of door andere opslag- en ophaalsystemen te gebruiken, voor overige doeleinden die niet voor exclusief persoonlijk gebruik door de koper zijn zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de fabrikant.

De fabrikant is op geen enkele manier verantwoordelijk voor de gevolgen die voortvloeien uit onjuiste bewerkingen die zijn uitgevoerd door de gebruiker.

## OPMERKING VAN DE UITGEVER

Deze documentatie is nadrukkelijk bedoeld voor klinisch getrainde gebruikers van het systeem.

De uitgever is op geen enkele manier verantwoordelijk voor de informatie en gegevens die in deze handleiding staan vermeld: alle informatie die in dit document staat vermeld, is ter verificatie verstrekt, gecontroleerd en goedgekeurd door de fabrikant.

De uitgever is op geen enkele manier verantwoordelijk voor eventuele gevolgen die voortvloeien uit onjuiste bewerkingen die zijn uitgevoerd door de gebruiker.

## ALGEMENE OVERWEGINGEN

Alle gebruiksinstructies en aanbevelingen die in deze handleiding staan vermeld, moeten worden nageleefd.

Klinische personeelsleden moeten worden getraind in alle gebruikspedures en veiligheidsnormen voordat zij het systeem in gebruik nemen.

## SIGNAALWOORDEN

Restgevaaren die zich kunnen voordoen terwijl het product wordt gebruikt, worden in dit document aangeduid met een signaalwoord. De vereiste veiligheidsmaatregelen en de potentiële gevolgen van het niet treffen van dergelijke maatregelen staan beschreven. Een bijbehorend signaalwoord geeft informatie over de ernst van het gevaar:

<b>Signaalwoord</b>	<b>Betekenis</b>
<b>GEVAAR</b>	Dit signaalwoord duidt een gevaarlijke situatie aan die onmiddellijk leidt tot overlijden of ernstig letsel indien er geen voorzorgsmaatregelen worden getroffen.
<b>WAARSCHUWING</b>	Dit signaalwoord duidt een gevaarlijke situatie aan die tot overlijden of ernstig letsel kan leiden indien er geen voorzorgsmaatregelen worden getroffen.
<b>VOORZICHTIG</b>	Dit signaalwoord duidt een gevaarlijke situatie aan die tot matig tot gering letsel kan leiden indien er geen voorzorgsmaatregelen worden getroffen.
<b>AANWIJZING</b>	Dit signaalwoord duidt een gevaarlijke situatie aan die tot materiële schade of schade aan de omgeving kan leiden indien er geen voorzorgsmaatregelen worden getroffen.

Deze pagina is opzettelijk leeg gelaten.

**Inhoudsopgave**

<b>1</b>	<b>Algemene informatie vooraf</b> .....	<b>11</b>
1.1	Verantwoordelijkheid van de operator .....	11
1.2	Updates .....	11
1.3	Taal .....	11
1.4	Competenties van het personeel .....	12
1.5	Symbolen .....	12
1.6	Referentienormen .....	14
1.7	Productcertificering .....	15
1.8	Garantie .....	16
<b>2</b>	<b>Veiligheidsinformatie</b> .....	<b>17</b>
2.1	Algemene veiligheidswaarschuwingen .....	17
2.2	Elektromagnetische compatibiliteit .....	18
2.3	Bruikbare levensduur van het systeem .....	20
2.4	Reinigen .....	21
2.4.1	Het systeem voorbereiden .....	21
2.4.2	Het systeem reinigen .....	21
2.5	Preventief onderhoud .....	22
<b>3</b>	<b>Systeembeschrijving</b> .....	<b>23</b>
3.1	Beoogd gebruik .....	23
3.2	Normaal gebruik .....	23
3.3	Contra-indicaties .....	23
3.4	Redelijkerwijs voorspelbaar verkeerd gebruik .....	24
3.5	Het gebruik van het systeem in combinatie met andere medische hulpmiddelen .....	24
3.6	Verplichtingen en beperkingen .....	24
3.6.1	Beperkingen voor personeel .....	25
3.7	Technische gegevens .....	26
3.8	Overzicht van afmetingen en gewicht .....	31
3.9	Systeemonderdelen .....	36
3.9.1	Hoofdeenheid .....	36
3.9.2	Conferentie-eenheid .....	37
3.9.3	4K-eenheid .....	37
3.9.4	4K PLUS-eenheid .....	38
3.9.5	Bedieningssoftware .....	38
<b>4</b>	<b>Operatie</b> .....	<b>40</b>
4.1	Eerste systeemstart .....	40
4.2	Controles vooraf .....	40
4.3	Het systeem opstarten .....	40
4.4	Verbinding met de bronnen .....	41
4.5	Het systeem afsluiten .....	41
4.6	Het systeem opstarten/afsluiten met een externe knop .....	42
<b>5</b>	<b>Gebruikersinterface</b> .....	<b>43</b>
5.1	Algemene beschrijving van de gebruikersinterface .....	43
5.2	Aanraakscherm .....	44
5.3	De functie 'Video Routing' (Video-routing) .....	44
5.3.1	Live-voorbeeldweergave .....	46
5.3.2	Snelle toegang - Opnemen .....	48
5.3.3	Snelle toegang - Streamen .....	49
5.3.4	Ptz-camerabediening .....	50
5.3.4.1	Roomcam-zoomafstelling .....	50
5.3.4.2	Roomcam-bewegingsafstelling .....	50
5.3.4.3	Camera-instelling opslaan (voorinstelling) .....	51

5.3.4.4	Camera-instelling verwijderen (voorstelling) . . . . .	52
5.3.4.5	Camera-instelling inschakelen (voorstelling) . . . . .	53
5.4	Functie 'Recording' (Opnemen) . . . . .	53
5.4.1	Nabewerking van beeldgegevens . . . . .	55
5.4.2	De signalen die moeten worden opgenomen selecteren . . . . .	55
5.4.3	Opnemen . . . . .	56
5.4.4	Snapshot en video afspelen . . . . .	57
5.4.5	Video bijsnijden . . . . .	58
5.4.6	Afbeeldingen en video's exporteren . . . . .	60
5.4.7	Afbeeldingen en video's verwijderen . . . . .	62
5.5	De functie 'Video Conference' (Videoconferentie) . . . . .	63
5.5.1	De signalen selecteren die via videoconferentie moeten worden verzonden . . . . .	64
5.5.2	De signalen verwijderen die via videoconferentie worden verzonden . . . . .	65
5.5.3	Selectie van de ontvanger van de oproep . . . . .	66
5.5.4	Een oproep starten . . . . .	67
5.5.5	Een H.323/SIP-ontvanger bellen . . . . .	67
5.6	Aanvullende functies . . . . .	68
5.6.1	Beheer van patiëntgegevens . . . . .	69
5.6.1.1	Een reeds aanwezige patiënt uit de lijst selecteren . . . . .	70
5.6.1.2	Een nieuwe patiënt invoeren . . . . .	71
5.6.1.3	Een SEH-patiënt invoeren . . . . .	72
5.6.1.4	Zoeken naar een reeds aanwezige patiënt in de lijst . . . . .	73
5.6.1.4.1	Op SEH-patiënten filteren . . . . .	73
5.6.1.5	De hoofdgegevens van een patiënt aanpassen . . . . .	74
5.6.1.6	De werklst openen . . . . .	75
5.6.2	Chirurgische checklist . . . . .	75
5.6.3	Voorinstelling . . . . .	76
5.6.3.1	Een voorinstelling instellen . . . . .	77
5.6.3.2	Een voorinstelling inschakelen . . . . .	78
5.6.4	Meervoudige weergave . . . . .	79
5.6.4.1	Instellingen voor meervoudige weergave . . . . .	80
5.6.5	Audioregeling . . . . .	81
5.6.5.1	Volumeaanpassing . . . . .	82
5.6.5.2	Microfoons en audio uitschakelen . . . . .	83
5.6.6	Beheer van chirurgische lampen . . . . .	84
5.6.7	Beheer van omgevingsbedieningspaneel . . . . .	85
5.7	De functie 'Lock with PIN' (Vergrendelen met PIN) . . . . .	85
5.8	De functie 'Login' (Inloggen) . . . . .	87
<b>6</b>	<b>Afvoerinstrcties . . . . .</b>	<b>88</b>
<b>7</b>	<b>Bijlage I - Beknopte handleiding . . . . .</b>	<b>89</b>

## 1 Algemene informatie vooraf

### 1.1 Verantwoordelijkheid van de operator

De gebruiksaanwijzing van het Helion-videobeheersysteem is bedoeld voor operators die erin zijn getraind en zijn geautoriseerd om het systeem te gebruiken. Het management van de medische locatie is verantwoordelijk voor het trainen van het personeel in het gebruik van het medische hulpmiddel.

De gebruiksaanwijzing bevat de onderwerpen die verwijzen naar een correct gebruik van het systeem, zodat de functionele en kwalitatieve eigenschappen ervan op de lange termijn ongewijzigd blijven. Tevens worden alle informatie en waarschuwingen voor correct gebruik met volledige veiligheid vermeld.

De gebruiksaanwijzing, evenals de certificering voor CE-conformiteit, is een integraal onderdeel van het systeem en moet altijd worden bijgesloten wanneer het systeem wordt verplaatst of doorverkocht. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om deze documentatie intact te houden, zodat deze tijdens de gehele levensduur van het systeem geraadpleegd kan worden. De gebruiksaanwijzing moet op zodanige wijze worden bewaard dat de gebruiker altijd toegang kan hebben tot de vereiste informatie voor het gebruik van het medische hulpmiddel.

#### **AANWIJZING**

**De gebruiker en/of patiënt moet(en) alle ernstige incidenten met betrekking tot het hulpmiddel melden aan de fabrikant en de bevoegde instantie van het land waarin de gebruiker en/of patiënt is/zijn gevestigd.**

### 1.2 Updates

Videomed S.r.l. behoudt zich het recht voor om de gebruiksaanwijzing op elk moment bij te werken met aanpassingen en/of vertalingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Neem contact op met de klantenservice of Videomed S.r.l. om op de hoogte gesteld te worden over het de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing.

### 1.3 Taal

De oorspronkelijke gebruiksaanwijzing is in het Amerikaans-Engels opgesteld.

Eventuele vertalingen in aanvullende talen moeten gebaseerd zijn op de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing.

De fabrikant is verantwoordelijk voor de informatie in de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing. Vertalingen in andere talen kunnen niet volledig geverifieerd worden. Indien er daarom een tegenstrijdigheid wordt opgemerkt, dient u de tekst in de oorspronkelijke taal te volgen of contact op te nemen met de klantenservice van Videomed S.r.l.

## 1.4 Competenties van het personeel





Raadpleeg de volgende tabel om de vaardigheden en competenties van het personeel vast te stellen:

Competentie	Omschrijving
Operator	Een natuurlijke of rechtspersoon (bijvoorbeeld een arts of een ziekenhuis) die het Helion-videobeheersysteem bezit en gebruikt. Hij of zij moet een veilig systeem kunnen verstrekken en de gebruiker voldoende instructies kunnen geven in het beoogde en toegestane gebruik van het systeem.
Gebruiker	Een persoon die voldoende is opgeleid of die, dankzij zijn/haar professionele competenties, bevoegd is om het Helion-videobeheersysteem te bedienen en gebruiken voor de vereiste activiteiten. Hij/zij is verantwoordelijk voor de juiste en veilige werking van het systeem en garandeert dat het systeem uitsluitend voor het beoogde doel wordt gebruikt.
Competent personeel	Bevoegde personen die algemene medewerkers van de manager zijn of die hun vaardigheden hebben opgedaan uit een professionele opleiding in de medische sector, die in staat zijn om hun werk te evalueren en potentiële risico's te herkennen op basis van hun professionele ervaring en kennis van veiligheidsvoorschriften. Waar vereist moet competent personeel de competenties laten certificeren door middel van een geldig document.







## 1.5 Symbolen

Het label van het hulpmiddel moet onbeschadigd zijn en worden aangebracht op de aangegeven locaties op het product. Een label van het hulpmiddel dat beschadigd of onleesbaar is of ontbreekt, moet worden vervangen. Het label van het hulpmiddel mag niet gewijzigd of verwijderd worden.

De eenheden van het Helion-videobeheersysteem zijn voorzien van identificatieplaatjes. Elk plaatje bevat de identificatiegegevens van de eenheid.

Symbool	Omschrijving
	Symbool dat aangeeft dat de gebruiksaanwijzing geraadpleegd moet worden voordat de apparatuur in gebruik wordt genomen.
	Symbool dat aangeeft dat aan Verordening (EU) 2017/745 inzake medische hulpmiddelen wordt voldaan.
	Potentiaalvereffening: symbool voor 'vereffening van het potentiaal'.
	Aarding (massa)



Symbol	Omschrijving
<b>N</b>	Verbindingspunt voor de neutrale geleider op PERMANENT GEÏNSTALLEERDE apparatuur
	Symbol dat wordt gebruikt om de productiedatum aan te geven.
	Symbol dat wordt gebruikt om de naam van de fabrikant te identificeren.
	Doorgekruiste prullenbak: het product mag niet met het gemeentelijk/huishoudelijk afval worden afgevoerd. Afzonderlijk inzamelen.
<b>REF</b>	Symbol dat wordt gebruikt om het materiaalnummer van Videomed S.r.l. aan te geven.
<b>SN</b>	Symbol dat wordt gebruikt om het serienummer aan te geven.
<b>MD</b>	Symbol dat wordt gebruikt om aan te geven dat het een medisch hulpmiddel betreft.
 (01)00615521031626 (21)123456789012 (11)210212	Geeft de UDI-code (uniek apparaatidentificatienummer) aan en is opgebouwd uit UDI-DI (01) en UDI-PI ((11) productiedatum (21) serienummer).
 CLASSIFIED UL US EXXXXXX	MEDISCH — ALGEMENE MEDISCHE APPARATUUR MET BETREKKING TOT ELEKTRISCHE SCHOKKEN, BRAND EN MECHANISCHE GEVAREN, UITSLUITEND IN OVEREENSTEMMING MET ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) + AMD 1 (2012), CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1 (2014)
 7d hillrom.co.uk	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing. Op deze website vindt u een kopie van de gebruiksaanwijzing. Een afgedrukt exemplaar van de gebruiksaanwijzing kan bij Hillrom worden besteld en wordt binnen 7 kalenderdagen geleverd.
<b>R<sub>x</sub> ONLY</b>	Geldt alleen voor de VS. Voorzichtig: de federale wetgeving (Verenigde Staten van Amerika) beperkt de verkoop van dit hulpmiddel tot of namens een bevoegde zorgverlener.
<b>#</b>	Symbol dat wordt gebruikt om het modelnummer aan te geven.

## 1.6 Referentienormen

Videomed S.r.l. verklaart dat het Helion-videobeheersysteem voldoet aan de specifieke normen van de medische sector.

### Wetten en regels die van toepassing zijn in de Verenigde Staten van Amerika (VS):

Norm	Omschrijving
21 CFR Part 820	Quality System Regulation
21 CFR Part 821	Medical Device Tracking Requirements
21 CFR Part 803, 806, 807	Medical Device Reporting, Medical Device Reports of Corrections and Removals, Establishment Registration and Device Listing for Manufacturers and initial Importers of Devices
21 CFR Part 801	Labeling
19 CFR Part 134	Country of origin marking.
AAMI / ANSI / ISO 14971	Medische hulpmiddelen - Toepassing van risicomangement op medische hulpmiddelen
AAMI / ANSI / IEC 62304	Software voor medisch hulpmiddel - Procedures levensduur software
ANSI AAMI IEC 62366-1	Medische hulpmiddelen - Deel 1: Aanbrengen van bruikbaarheidstechnieken aan medische hulpmiddelen
AAMI / ANSI HE75	Menselijke factoren in de productie - Ontwerp van medische hulpmiddelen
AAMI / ANSI ES60601-1	Medische elektrische apparatuur - deel 1: algemene vereisten voor basisveiligheid en essentiële prestaties (IEC 60601-1:2005, aanpassing). (Algemeen II (ES/EMC))
AAMI / ANSI / IEC 60601-1-2	Medische elektrische apparatuur - deel 1-2: algemene eisen voor basisveiligheid en essentiële prestaties - Gerelateerde norm: Elektromagnetische storingen - Vereisten en tests. (Algemeen II (ES/EMC))
AAMI / ANSI / ISO 15223-1	Medische hulpmiddelen - Symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, merken en informatievoorziening - Deel 1: Algemene eisen
California Proposition 65	Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986

**Wetten en regels die van toepassing zijn op landen in de Europese Unie (EU):**

Norm	Omschrijving
Verordening (EU) 2017/745	Verordening inzake medische hulpmiddelen ter aanpassing van Richtlijn 93/42/EEG gaat van kracht op 26 mei 2021
EN 1041	Informatie die door de fabrikant bij medische hulpmiddelen wordt geleverd
EN ISO 13485	Managementsystemen voor de kwaliteit van medische hulpmiddelen
EN ISO 14971	Het toepassen van risicomangement op medische hulpmiddelen
EN ISO 15223-1	Symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddel etiketten, merken en informatievoorziening – Deel 1: Algemene eisen
EN 60601-1	Algemene eisen voor fundamentele veiligheid en essentiële prestaties
EN 60601-1-2	Algemene eisen met betrekking tot fundamentele veiligheid en essentiële prestaties - Gerelateerde norm: Elektromagnetische compatibiliteit
EN 60601-1-6	Algemene veiligheidsnormen – gerelateerde regel: Bruikbaarheid
EN 62304	Software voor medisch hulpmiddel – procedures levensduur software
EN 62366-1	Aanbrengen van bruikbaarheidskenmerken-engineering aan medische hulpmiddelen
ATEX 2012/19/EU	Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur
Richtlijn 2011/65/EU, zoals gewijzigd door de Gedelegeerde Richtlijn 2015/863 (EU) van de Commissie	Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur

**1.7 Productcertificering**


Het Helion-videobeheersysteem is volgens Verordening 2017/745/EU inzake medische hulpmiddelen een medisch hulpmiddel van klasse I en voldoet aan de versie van de verordening die op het moment van de productverkoop van kracht is. Videomed S.r.l. verklaart dat de Helion aan de algemene veiligheids- en prestatievereisten voldoet volgens Verordening 2017/745/EU inzake medische hulpmiddelen, Bijlage I. Er moet een conformiteitsevaluatieprocedure worden uitgevoerd voor medische hulpmiddelen van klasse I in overeenstemming met Artikel 52 (7), waarbij een kwaliteitsbeheersysteem in acht wordt genomen in overeenstemming met Bijlage IX, Hoofdstuk 1. De fabrikant bevestigt conformiteit met de CE-markering.

## **1.8 Garantie**

De volledige garantieclausules zijn opgenomen in de verkoopovereenkomst.

Videomed S.r.l. garandeert de veiligheid en functionele betrouwbaarheid van het systeem, onder voorwaarde dat:

- het systeem uitsluitend wordt gebruikt, beheerd en gerepareerd zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing;
- installaties, aanpassingen en reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door de hulpdiensten van Videomed S.r.l.;
- er alleen onderdelen en accessoires worden gebruikt die zijn goedgekeurd door de fabrikant;
- er geen structurele wijzigingen aan het hulpmiddel worden aangebracht.

De systeemstatus na de systeemtests moet worden vastgelegd in een installatieprotocol. De inbedrijfstelling wordt gebruikt als bewijs van de start van de garantieperiode.

In de commerciële overeenkomst kunnen tevens andere gegevens zijn opgenomen.

De voorwaarden die volgens de commerciële overeenkomst zijn vereist (indien ze verschillen) hebben prioriteit ten opzichte hetgeen in deze paragraaf is opgenomen.

## 2 Veiligheidsinformatie

### 2.1 Algemene veiligheidswaarschuwingen

Het Helion-videobeheersysteem moet door voldoende getraind personeel worden gebruikt.

#### **⚠ GEVAAR**

##### **ELEKTRISCHE SCHOK DOOR BESCHADIGDE NETVOEDINGKABEL!**

Controleer de netvoedingkabel voordat u deze aansluit en gebruik deze niet indien deze bekneld is geraakt of als de isolatie beschadigd is geraakt.

#### **⚠ GEVAAR**

##### **ELEKTRISCHE SCHOK DOOR AANWEZIGHEID VAN BLOOTGELEGDE DELEN ONDER STROOM!**

Het wordt ook aanbevolen om de integriteit van onderdelen van het hulpmiddel regelmatig te controleren om de aanwezigheid van blootgelegde delen vast te stellen na een botsing of val. Het hulpmiddel mag niet gebruikt worden bij aanwezigheid van schade aan de structuur of de onderdelen.

#### **⚠ GEVAAR**

##### **ELEKTRISCHE SCHOK DOOR VERKEERDE PROCEDURE VOOR DE VOEDINGSAANSLUITING!**

Het Helion-systeem moet worden gevoed en aarding ontvangen van hetzelfde elektrische paneel waarmee de operatiekamer wordt gevoed. Ook alle apparaten die zijn aangesloten op het Helion-systeem moeten worden gevoed en aarding ontvangen van hetzelfde elektrische paneel waarmee de operatiekamer wordt gevoed.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Via dit product kunt u worden blootgesteld aan chemische stoffen, waaronder lood en di(2-ethylhexyl)ftalaat (DEHP), waarvan in de staat Californië is vastgesteld dat deze kanker veroorzaakt, en lood en di(2-ethylhexyl)ftalaat (DEHP), waarvan in de staat Californië is vastgesteld dat deze geboortefwijkingen of andere reproductieve schade veroorzaakt. Ga voor meer informatie naar [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

#### **⚠ VOORZICHTIG**

Aan alle veiligheidsinformatie moet worden voldaan om het Helion-videobeheersysteem veilig te kunnen gebruiken.

**⚠ VOORZICHTIG**

**Om complicaties vanwege elektrostatische balansladingen tussen onderdelen van het hulpmiddel en de patiënt te vermijden, mag de gebruiker de metalen onderdelen van het systeem en de patiënt niet tegelijkertijd aanraken.**

**⚠ VOORZICHTIG**

**METING VAN LEKSTROOM!**

**Het is noodzakelijk om de lekstroom in de stroomkringen downstream van het Helion-systeem open te meten. Anders wordt de lekstroom van deze stroomkringen toegevoegd aan die van het Helion-systeem.**

**⚠ VOORZICHTIG**

**Het is absoluut verboden om de identificatieplaatjes te verwijderen en/of te vervangen door andere plaatjes. Indien de plaatjes beschadigd of verwijderd zijn, moet de klant de fabrikant hiervan op de hoogte stellen.**

## **2.2 Elektromagnetische compatibiliteit**

Het geleverde Helion-videobeheersysteem bevat elektronische onderdelen die zijn onderworpen aan de voorschriften voor elektromagnetische compatibiliteit, beïnvloed door geleide en uitgestraalde emissies.

De emissiewaarden voldoen aan de wettelijke vereisten dankzij het gebruik van onderdelen die aan de richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit voldoen, geschikte verbindingen en de installatie van filters, waar vereist.

Het Helion-videobeheersysteem voldoet daarom aan de richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit (EMC).

**⚠ VOORZICHTIG**

**Eventuele onderhoudsactiviteiten die op een niet-conforme manier aan de elektrische apparatuur worden uitgevoerd of een onjuiste vervanging van onderdelen kan de efficiëntie van de aangenomen oplossingen schaden.**

Het Helion-product is een elektromedisch hulpmiddel van klasse A in overeenstemming met IEC-60601-1-2 (CISPR 11). Het is geschikt voor gebruik in een specifieke elektromagnetische omgeving. De klant en/of de gebruiker van het product moet(en) garanderen dat het wordt gebruikt in een elektromagnetische omgeving zoals hieronder beschreven.

Emisietest	Naleving	Richtlijnen voor de elektromagnetische omgeving
Uitgestraalde en geleide RF-emissie  CISPR 11	Groep 1  Klasse A	Helion maakt uitsluitend gebruik van RF-energie (radiofrequentie) voor zijn interne werking. De RF-emissies zijn daarom zeer laag en zouden geen interferentie met naastgelegen elektronische hulpmiddelen moeten veroorzaken.  De Helion is geschikt voor gebruik in alle gebouwen, behalve gebouwen met een woonbestemming en gebouwen die direct zijn aangesloten op het publieke laagspanningsnet dat stroom levert aan gebouwen met een woonbestemming.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Niet van toepassing	
Spanningswisselingen/ flikkeringsemissies IEC 61000-3-3	Niet van toepassing	

**Richtlijnen en verklaring van de fabrikant — Elektromagnetische immuiniteit**

Het product is geschikt voor gebruik in een specifieke elektromagnetische omgeving. De klant en/of de gebruiker van het product moet(en) garanderen dat het wordt gebruikt in een elektromagnetische omgeving zoals hieronder beschreven:

Immuiniteitstest	IEC-testniveau	Nalevings-niveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ kV bij contact $\pm 2$ , $\pm 4$ , $\pm 8$ , $\pm 15$ kV in de lucht	IEC 60601-1-2 Testniveau	De vloer moet van hout of beton zijn of bedekt zijn met keramische tegels. Als de vloer is bedekt met synthetisch materiaal, moet de relatieve luchtvochtigheid ten minste 30% bedragen. Er is een tijdelijk verlies van het signaal mogelijk (enkele seconden).
Uitgestraalde elektromagnetische velden IEC 61000-4-3	3 V/m van 80 MHz tot 2,7 GHz	IEC 60601-1-2 Testniveau	Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij de buurt van de EUT staan, met inbegrip van de kabels. Minimale afstand: 30 cm.
Snelle elektrische transiënten (burst) IEC 61000-4-4	$\pm 2$ kV voor voedingskabels $\pm 1$ kV voor input-/outputkabels > 3 m	IEC 60601-1-2 Testniveau	De kwaliteit van de netvoeding moet van het typische niveau voor een commerciële en/of ziekenhuisomgeving zijn.
Pulsen IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ , $\pm 1$ kV in de differentiële modus $\pm 0,5$ , $\pm 1$ , $\pm 2$ kV in de algemene modus	IEC 60601-1-2 Testniveau	De kwaliteit van het netvermogen moet van het typische niveau voor een commerciële of ziekenhuisomgeving zijn.
Geleide verstoringen, veroorzaakt door RF-velden IEC 61000-4-6	3 V 150 kHz tot 80 MHz 6 V ISM-frequenties	IEC 60601-1-2 Testniveau	Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij de buurt van de EUT staan, met inbegrip van de kabels. Minimale afstand: 30 cm.

Immunitiestest	IEC-testniveau	Nalevings-niveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Magneetveld netwerkfrequentie (50/ 60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	IEC 60601-1-2 Testniveau	Magneetvelden van de voedingsfrequentie moeten van het kenmerkende niveau van een typische locatie in een typische commerciële of ziekenhuisomgeving zijn.
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsvariaties in voedingsingangen IEC 61000-4-11	10 ms – 0% bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°. 225°, 270°, 315° 20 ms – 0% bij 0° 500 ms – 70% bij 0° 5 s – 0%	IEC 60601-1-2 Testniveau	De kwaliteit van de netspanning moet van het typische niveau voor een commerciële of ziekenhuisomgeving zijn. Indien de gebruiker van het apparaat vereist dat het blijft werken, zelfs wanneer de stroomvoorziening wordt onderbroken, wordt het aanbevolen om het apparaat te voeden met behulp van noodstroomvoeding of accu's.

**Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - Bereik en frequentieniveau: Draadloze RF-communicatieapparatuur**

Testfrequentie (MHz)	Modulatie	Minimaal immu-niteitsniveau (V/m)	Toegepast immu-niteitsniveau (V/m)
385	** Pulsmodulatie: 18 Hz	27	27
450	<input type="checkbox"/> * FM + 5 Hz-afwijking: 1 kHz sinus <input checked="" type="checkbox"/> ** Pulsmodulatie: 18 Hz	28	28
710 745 780	** Pulsmodulatie: 217 Hz	9	9
810 870 930	** Pulsmodulatie: 18 Hz	28	28
1720 1845 1970	** Pulsmodulatie: 217 Hz	28	28
2450	** Pulsmodulatie: 217 Hz	28	28
5240 5500 5785	** Pulsmodulatie: 217 Hz	9	9

**2.3 Bruikbare levensduur van het systeem**

Onder voorwaarden dat alle toepasselijke veiligheids- en onderhoudsvorschriften strikt in acht zijn genomen, is het video-integratiesysteem ontwikkeld om een levensduur van 8 jaar te garanderen.



Tot de levensduur behoort de garantie dat de functionaliteit van het product conform de specifieke gebruiksaanwijzing is, dat er ondersteuning kan worden geboden en dat er reserveonderdelen verkrijgbaar zijn;

Videomed S.r.l. past een gecertificeerd kwaliteitsbeheersysteem toe in overeenstemming EN ISO 13485 op al diens bedrijfsprocessen, wat een garantie biedt voor:

- de hoogste kwaliteit;
- betrouwbaarheid van producten en accessoires;
- gebruiksvriendelijkheid;
- functioneel ontwerp;
- optimalisatie voor het beoogde doel.

## 2.4 Reinigen



### **Gebruik geen reinigingsproducten.**

In deze paragraaf wordt aangegeven hoe het Helion-systeem gereinigd dient te worden.

De reiniging dient op reguliere basis (minimaal eenmaal per week) te worden uitgevoerd om te garanderen dat de onderdelen in goede staat blijven verkeren en intact blijven.

Maak gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen terwijl onderhouds- en reinigingstaken worden uitgevoerd. Lijst met beschermingsmiddelen: gesloten schoenen, stevige lange stoffen broek, laboratoriumjas, handschoenen. Controleer de persoonlijke beschermingsmiddelen om te zorgen dat ze in goede staat verkeren. Informeer de operator over eventuele defecten.

### 2.4.1 Het systeem voorbereiden

Trek de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact. Bij permanente installaties schakelt u de hoofdschakelaar uit die zich op het voorpaneel van het rek bevindt.

### 2.4.2 Het systeem reinigen

1. Draag de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen.
2. Verwijder grove vervuiling door middel van geschikte middelen van het rek of van de eenheden voor de installatie zonder rek.
3. Veeg met een schone, droge doek alle resten van het rek of van de eenheden weg. Neem eerst de bovenkant en vervolgens de zijkanten van het rek of de eenheden af.
4. Controleer de oppervlakken van het systeem visueel. Er mogen geen resten zijn achtergebleven op de oppervlakken. Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan de locatie waarop de ventilatieroosters zijn geplaatst, zodat er een optimale luchtcirculatie gegarandeerd kan worden. Reinig oppervlakken waarop resten zijn achtergebleven opnieuw.

## **2.5 Preventief onderhoud**

Onderhoud moet jaarlijks worden uitgevoerd om te garanderen dat onderdelen in goede staat blijven verkeren en intact blijven.

De producten mogen uitsluitend worden onderhouden door bevoegde onderhoudstechnici. De contactgegevens voor onderhoudstechnici zijn beschikbaar bij de technische klantenservice.

Videomed S.r.l. beveelt u aan om een onderhoudsovereenkomst af te sluiten, zodat onderhoud betrouwbaar en op tijd kan worden uitgevoerd.

## **3 Systeembeschrijving**

### **3.1 Beoogd gebruik**

Het Helion-videobeheersysteem is een medisch videocommunicatiesysteem dat uitsluitend gebruikt wordt voor het weergeven en beheren van bestaande audio-videobronnen en om de operatietafel en operatielamp te bedienen conform de specificaties vastgesteld door de fabrikant.

### **3.2 Normaal gebruik**

- Het systeem wordt uitsluitend gebruikt voor het weergeven en beheren van bestaande audio-videobronnen;
- Signalen worden via een aanraakscherm bediend;
- Analoge en digitale signalen worden naar verschillende video-outputs verzonden;
- Gegevens worden naar andere hulpmiddelen geëxporteerd (geen onderdeel van het medische hulpmiddel);
- De interventie wordt gedocumenteerd door middel van tijdelijke archivering;
- Informatie wordt uitgewisseld per videoconferentie met de operatiekamer door afbeeldingen en video's in hoge resolutie met de buitenwereld te delen;
- Regulier onderhoud van het medische hulpmiddel moet door gekwalificeerde onderhoudstechnici worden uitgevoerd in overeenstemming met de gedefinieerde onderhoudsintervallen;
- De initiële bewerking wordt uitgevoerd door de operator;
- Reparatie en afvoer van het medische hulpmiddel moeten waar nodig worden uitgevoerd door gekwalificeerde onderhoudstechnici;
- Voor het inschakelen, uitschakelen en wijzigen van de intensiteit van compatibele operatielampen.

### **3.3 Contra-indicaties**

- Het systeem mag niet worden gebruikt voor bevindingen en diagnostiek;
- Het systeem mag niet worden gebruikt voor het controleren van de vitale lichaamsfuncties;
- Het systeem mag niet worden gebruikt om rapporten op te stellen;
- Het product is niet ontwikkeld voor het opslaan van klinische gegevens voor medisch-juridische doeleinden;
- Het systeem mag niet worden gebruikt als systeem voor het vaststellen of meten van levensondersteunende apparatuur;
- Het systeem mag niet worden gebruikt om de toediening van geneesmiddelen te corrigeren;
- Het systeem mag niet worden gebruikt als controlesysteem voor de toestand van de patiënt;
- Het systeem mag niet worden gebruikt als alarmsysteem;

- Het systeem mag niet worden gebruikt voor een specifieke behandeling. In het geval dat onjuiste informatie kan leiden tot een ongeschikte behandeling voor de patiënt;
- Het systeem (monitors verbonden met het systeem) mogen niet als primaire informatiebron worden gebruikt.

### **3.4 Redelijkerwijs voorspelbaar verkeerd gebruik**

Redelijkerwijs voorspelbaar verkeerd gebruik, dat als strikt verboden wordt beschouwd, wordt hieronder vermeld:

- het gebruik van het systeem in gebieden met een groot risico op explosies;
- het gebruik van het systeem naast sterke magneetvelden;
- het gebruik van het systeem op een andere manier dan wat wordt vereist in de paragraaf 'Beoogd gebruik'.

Elk ander gebruik van het systeem met betrekking tot het beoogd gebruik moet vooraf schriftelijk zijn goedgekeurd door de fabrikant. Elk gebruik dat niet voldoet aan de omstandigheden die hierboven staan vermeld, wordt beschouwd als 'verkeerd gebruik'. De fabrikant wijst daarom elke aansprakelijkheid af voor schade die wordt veroorzaakt door dingen of personen en verklaart elk type garantie voor het systeem nietig.

Door het systeem op de verkeerde manier te gebruiken, komt alle aansprakelijkheid van de fabrikant te vervallen.

### **3.5 Het gebruik van het systeem in combinatie met andere medische hulpmiddelen**

Het Helion-videobeheersysteem kan worden gecombineerd met hulpmiddelen van andere fabrikanten.

Installeer in de patiëntomgeving uitsluitend hulpmiddelen die zijn goedgekeurd in overeenstemming met de norm IEC 60601-1.

Buiten de patiëntomgeving zijn ook hulpmiddelen die zijn goedgekeurd in overeenstemming met de normen van IEC 62368-1 toegestaan.

Indien het hulpmiddel in een latere fase wordt geïnstalleerd, moet de installatie worden uitgevoerd zoals gespecificeerd in de norm IEC 60601-1 en voldoen aan de specificaties die door de fabrikant zijn verstrekt.

Videomed kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de combinatie van videobeheersystemen met producten van derden.

### **3.6 Verplichtingen en beperkingen**

Het Helion-systeem van Videomed S.r.l. mag uitsluitend worden gebruikt door medisch en paramedisch personeel met de noodzakelijke professionele kwalificaties die deze gebruiksaanwijzing hebben gelezen en voldoende zijn getraind in het gebruik van het systeem. De training wordt gecertificeerd door middel van deelname aan de trainingscursus genaamd: 'training voor zorgverleners in het gebruik van de Helion'. Deze training moet gedocumenteerd worden.

**3.6.1 Beperkingen voor personeel**

In het bijzonder mag het personeel niet het volgende doen:

- het systeem op de verkeerde manier gebruiken, bijv. voor toepassingen anders dan degene die worden aangegeven in de paragraaf 'Beoogd gebruik';
- systeemonderdelen vervangen of aanpassen zonder toestemming van de fabrikant;
- het systeem als ondersteuningspunt gebruiken, zelfs wanneer het niet in werking is gesteld (wat leidt tot een risico op vallen en/of schade aan het systeem zelf);
- het systeem buiten de toegestane omstandigheden van de ruimte gebruiken (zie de paragraaf 'Technische gegevens').



**Videomed S.r.l. kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die wordt veroorzaakt door dingen of personen indien is vastgesteld dat het systeem in een niet-toegestane ruimte is gebruikt.**

### 3.7 Technische gegevens

#### MAIN UNIT - Technische specificaties

Video-inputs	18 (14 DVI, 2 3G-SDI, 2 CVBS)
Monitor-outputs	10 DVI via CAT7 of glasvezelkabel
Ondersteunde resoluties	Standard video-PAL (720 x 576) HDTV (1280 x 720) Full-HDTV (1920 x 1080p) Pc-resolutie (1024 x 768, 1280 x 1024, 1600 x 1200, 1920 x 1200) UHD/4K-optie met 4K-eenheid
Afmetingen	133 x 430 x 450 mm
Stroomvoorziening	100-240 V 50-60 Hz AC
Stroomverbruik	160 W
Beveiliging	Beveiliging tegen kortsluiting Beveiliging tegen overbelasting Beveiliging tegen overmatige spanning
Isolatiespanning	Input/output 4000 V AC Input/FG 1500 V AC
Behuizing	IP20
Omgevingsomstandigheden	Bedrijfstemperatuur: +10/+40 °C Relatieve luchtvochtigheid voor gebruik: 30% tot 75% Atmosferische druk voor gebruik: 54,0 kPa tot 106,0 kPa Opslagtemperatuur: -40/+70 °C Relatieve luchtvochtigheid voor opslag: 10% tot 100% inclusief condensatie Atmosferische druk voor opslag: 50,0 kPa tot 106,0 kPa
Max. hoogte voor gebruik	5000 meter
Aanraakscherm	21", 24" of 27", 1920 x 1080, 16:9
Opslagcapaciteit	Standaard 2 TB (uitbreidbaar naar 4 TB)
Audio-inputs	3 x microfoons 2 x aux stereo 1 x videoconferentie
Audio-outputs	1 x stereo versterkt 1 x stereo niet-versterkt 1 x videoconferentie 2 x speakers terminale output (L/R)
Communicatieprotocollen	DICOM
Overige aansluitingen	2 x USB 2.0 3 x USB 3.0 12 x seriële RS232-poorten (2 x seriële RS232-poorten gereserveerd voor de fabrikant)
Gewicht van de eenheid	13,5 kg

**CONFERENCE UNIT - Technische specificaties**

Standaard video	H.263, H.263+, H.263++, H.264, H.264 High Profile, H.264 SVC. Codering van maximaal 1920 x 1080p 60 fps
Video-inputs	2 inputs: – 2 x HD-video input (1080p60/720p60)
Afmetingen	44 x 430 x 450 mm
Stroomvoorziening	100-240 V 50-60 Hz AC
Video-outputs	2 outputs: – 2 x HD-video output (1080p60/720p60)
Stroomverbruik	34 W
Beveiliging	Beveiliging tegen kortsluiting Beveiliging tegen overbelasting Beveiliging tegen overmatige stroom Beveiliging tegen overmatige spanning
Isolatiespanning	Input/output 4000 V AC Input/FG 1500 V AC
Omgevingsomstandigheden	Bedrijfstemperatuur: +10/+40 °C Relatieve luchtvochtigheid voor gebruik: 30% tot 75% Atmosferische druk voor gebruik: 54,0 kPa tot 106,0 kPa Opslagtemperatuur: -40/+70 °C Relatieve luchtvochtigheid voor opslag: 10% tot 100% inclusief condensatie Atmosferische druk voor opslag: 50,0 kPa tot 106,0 kPa
Max. hoogte voor gebruik	5000 meter
Behuizing	IP20
HD-audio	MicPod 100 Hz fino a 16 kHz Knop Dempen
Gewicht van de eenheid	8 kg

**4K UNIT - Technische specificaties**

Video-inputs	5 HDMI-poorten
Video-outputs	5 HDMI-poorten
Ondersteunde resoluties	Max. 4096 x 2160 bij 60 Hz
Transmissie naar monitor	Glasvezelkabels
Aanvullende poorten	5 x DVI via CAT 6/7-output geschaald naar Full-HD 1080 5 x DVI via CAT 6/7 doorvoer-input (Full-HD 1080)
Afmetingen	44 x 430 x 450 mm
Stroomvoorziening	100-240 V 50-60 Hz AC
Stroomverbruik	30 W
Beveiliging	Beveiliging tegen kortsluiting Beveiliging tegen overbelasting Beveiliging tegen overmatige stroom Beveiliging tegen overmatige spanning
Isolatiespanning	Input/output 4000 V AC Input/FG 1500 V AC
Omgevingsomstandigheden	Bedrijfstemperatuur: +10/+40 °C Relatieve luchtvochtigheid voor gebruik: 30% tot 75% Atmosferische druk voor gebruik: 54,0 kPa tot 106,0 kPa Opslagtemperatuur: -40/+70 °C Relatieve luchtvochtigheid voor opslag: 10% tot 100% inclusief condensatie Atmosferische druk voor opslag: 50,0 kPa tot 106,0 kPa
Max. hoogte voor gebruik	5000 meter
Behuizing	IP20
Gewicht van de eenheid	5,5 kg



**4K PLUS UNIT - Technische specificaties**

Video-inputs	2 HDMI-poorten 2 displaypoorten
Video-outputs	2 HDMI-poorten 2 displaypoorten
Ondersteunde resoluties	Max. 4096 x 2160 bij 60 Hz
Transmissie naar monitor	Glasvezelkabels
Aanvullende poorten	4 x DVI via CAT 6/7-output geschaald naar Full-HD 1080 4 x DVI via CAT 6/7 doorvoer-input (Full-HD 1080)
Afmetingen	44 x 430 x 450 mm
Stroomvoorziening	100-240 V 50-60 Hz AC
Stroomverbruik	30 W
Beveiliging	Beveiliging tegen kortsluiting Beveiliging tegen overbelasting Beveiliging tegen overmatige stroom Beveiliging tegen overmatige spanning
Isolatiespanning	Input/output 4000 V AC Input/FG 1500 V AC
Omgevingsomstandigheden	Bedrijfstemperatuur: +10/+40 °C Relatieve luchtvochtigheid voor gebruik: 30% tot 75% Atmosferische druk voor gebruik: 54,0 kPa tot 106,0 kPa Opslagtemperatuur: -40/+70 °C Relatieve luchtvochtigheid voor opslag: 10% tot 100% inclusief condensatie Atmosferische druk voor opslag: 50,0 kPa tot 106,0 kPa
Max. hoogte voor gebruik	5000 meter
Behuizing	IP20
Gewicht van de eenheid	5,5 kg

**RACK UNIT (optioneel) - Technische specificaties**

Afmetingen	800 x 600 x 757 mm
Kleur	RAL 7016 uitpuilend
Omgevingsomstandigheden	<p>Bedrijfstemperatuur: +10/+40 °C</p> <p>Relatieve luchtvochtigheid voor gebruik: 30% tot 75%</p> <p>Atmosferische druk voor gebruik: 70,0 kPa tot 106,0 kPa</p> <p>Opslagtemperatuur: -40/+70 °C</p> <p>Relatieve luchtvochtigheid voor opslag: 10% tot 100% inclusief condensatie</p> <p>Atmosferische druk voor opslag: 50,0 kPa tot 106,0 kPa</p>
Intern onderdeel rek	Twee ventilatoren, geforceerde ventilatie geproduceerd van elk min. 2410 kubieke meter per minuut
Intern onderdeel rek	Isolatietransformator, vermogen 1000 VA
Max. hoogte voor gebruik	3000 meter
Behuizing	IP20
Gewicht van de eenheid	64 kg

**RACK UNIT (Video-over-IP-configuratie) - Technische specificaties**

Afmetingen	800 x 600 x 757 mm
Kleur	RAL 7016 uitpuilend
Omgevingsomstandigheden	<p>Bedrijfstemperatuur: +10 °C/+30 °C (1000 m) / +26,6 °C (2000 m) / +18,6 °C (3000 m)</p> <p>Relatieve luchtvochtigheid voor gebruik: 30% tot 75%</p> <p>Atmosferische druk voor gebruik: 70,0 kPa tot 106,0 kPa</p> <p>Opslagtemperatuur: -20/+50 °C</p> <p>Relatieve luchtvochtigheid voor opslag: 15% tot 93% niet-condenserend</p> <p>Atmosferische druk voor opslag: 60,0 kPa tot 106,0 kPa</p>
Intern onderdeel rek	Twee ventilatoren, geforceerde ventilatie geproduceerd van elk min. 2410 kubieke meter per minuut
Intern onderdeel rek	Isolatietransformator, vermogen 1000 VA
Max. hoogte voor gebruik	3000 meter
Behuizing	IP20
Gewicht van de eenheid	64 kg

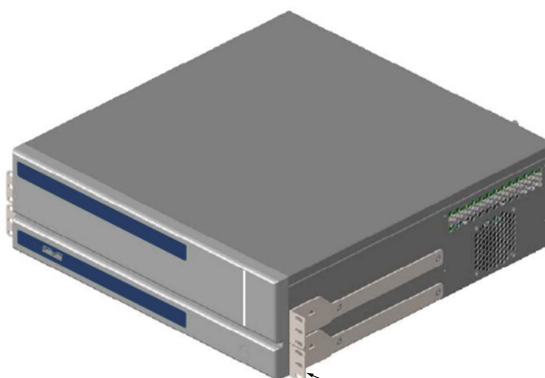
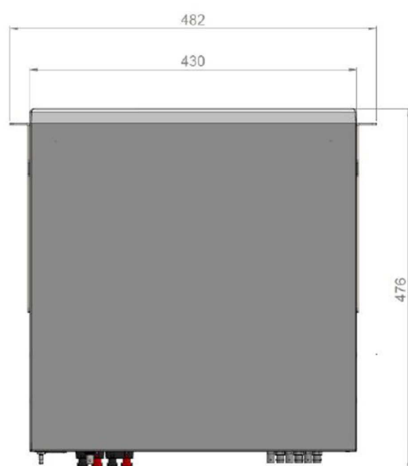
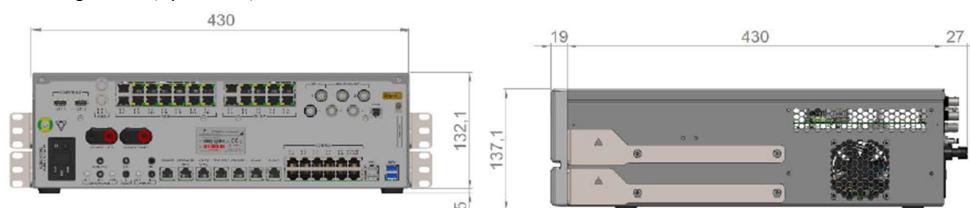
### 3.8 Overzicht van afmetingen en gewicht

#### MAIN UNIT

Afmetingen	133 x 430 x 450 mm
Gewicht van de eenheid	13,5 kg



Afmetingen rek (optioneel)



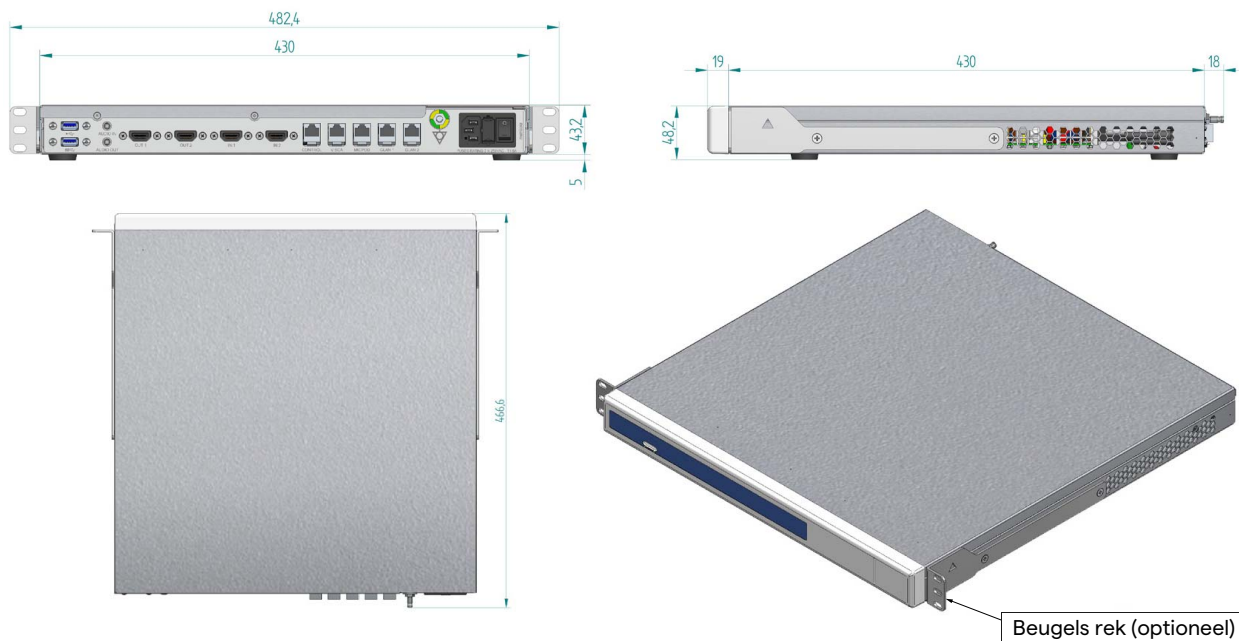
Beugels rek (optioneel)

### CONFERENCE UNIT

Afmetingen	44 x 430 x 450 mm
Gewicht van de eenheid	8 kg



Afmetingen rek (optioneel)

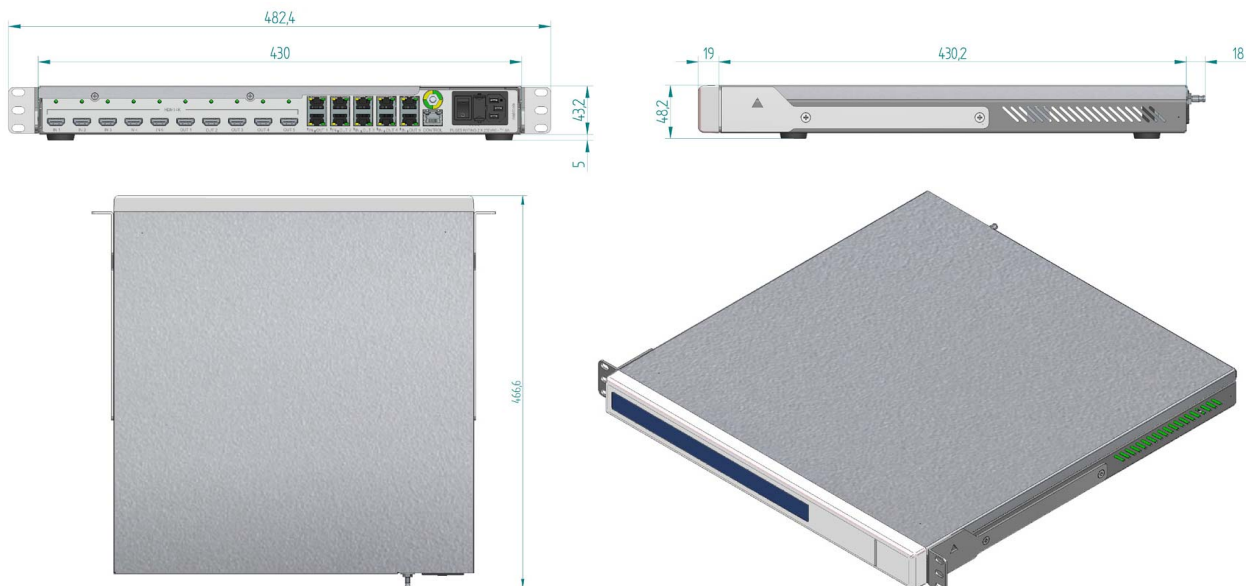


## 4K UNIT

Afmetingen	44 x 430 x 450 mm
Gewicht van de eenheid	5,5 kg



Afmetingen rek (optioneel)



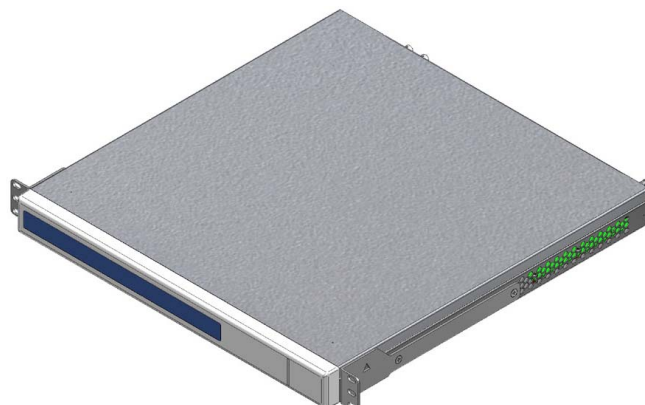
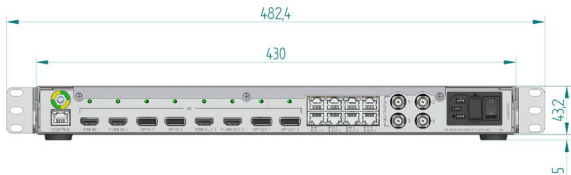
Beugels rek (optioneel)

### 4K PLUS UNIT

Afmetingen	44 x 430 x 450 mm
Gewicht van de eenheid	5,5 kg



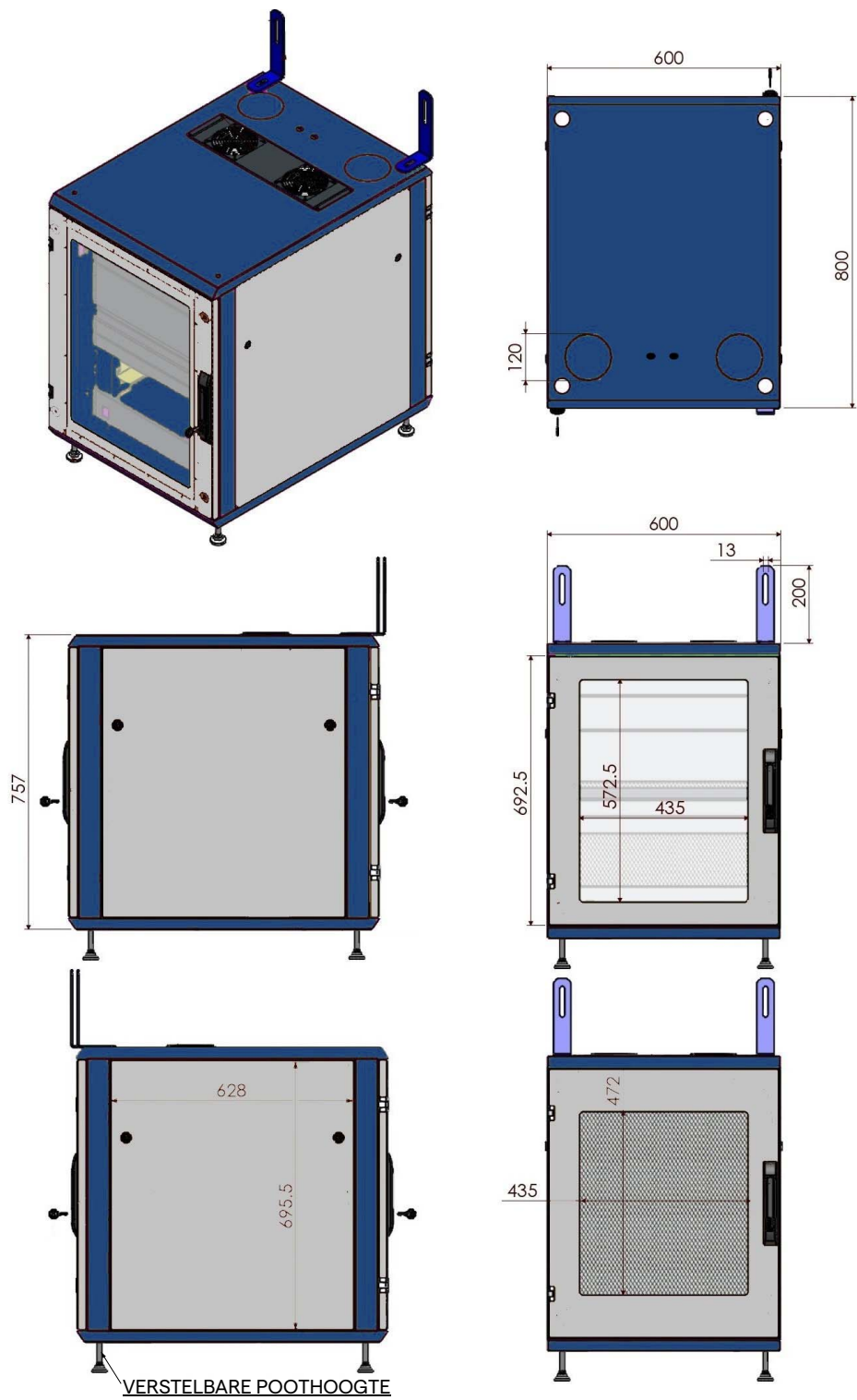
Afmetingen rek (optioneel)



Beugels rek (optioneel)

**RACK UNIT**

Afmetingen	800 x 600 x 757 mm
Gewicht van de eenheid	64 kg

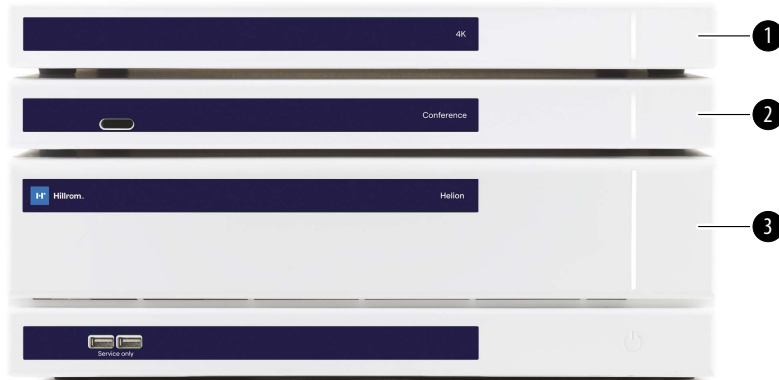




### 3.9      Systeemonderdelen

Het Helion-videobeheersysteem heeft een modulaire structuur die uit 3 bedieningseenheden bestaat die gelijktijdig kunnen worden gebruikt.

De enige eenheid die onafhankelijk kan worden gebruikt, is de hoofdeenheid.



- [1]    4K-eenheid (4K UNIT) of 4K PLUS-eenheid (4K PLUS UNIT)
- [2]    Conferentie-eenheid (CONFERENCE UNIT)
- [3]    Hoofdeenheid (MAIN UNIT)

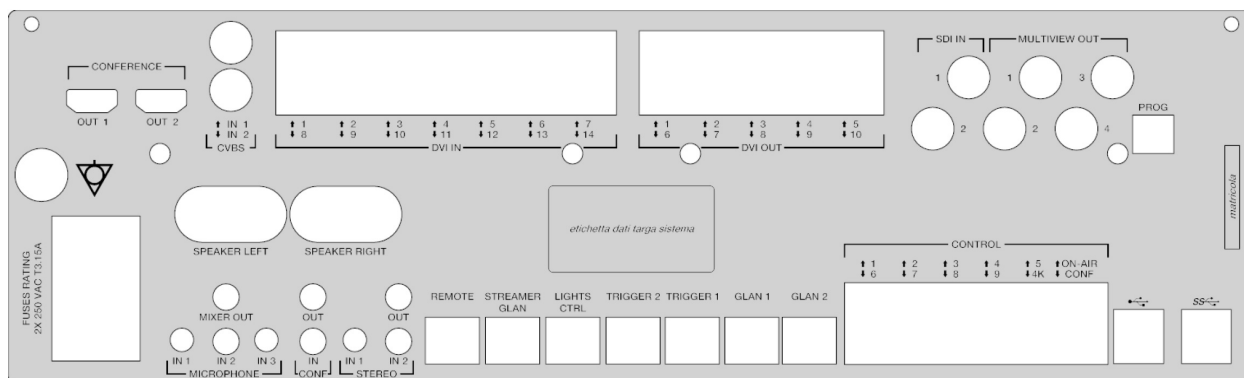
#### 3.9.1     Hoofdeenheid

Via de hoofdeenheid zijn de volgende functies beschikbaar.

<b>Functie</b>	<b>Omschrijving</b>
ROUTING (Routing)	Biedt de mogelijkheid om het signaal van de verschillende bronnen in de ruimte naar de ontvangende monitors te verzenden.
PROCEDURE DOCUMENTATION (Procedure-documentatie)	Biedt de mogelijkheid om de operatie te documenteren door de opgenomen afbeeldingen en video's tijdelijk op te slaan en te exporteren.
VIDEO STREAMING (Video-streaming)	Biedt de mogelijkheid om informatie naar buiten de operatiekamer te delen met een HD-streamingsysteem.



De volgende verbindingspoorten bevinden zich achterop de eenheid. Ze zijn onderverdeeld in de volgende secties:

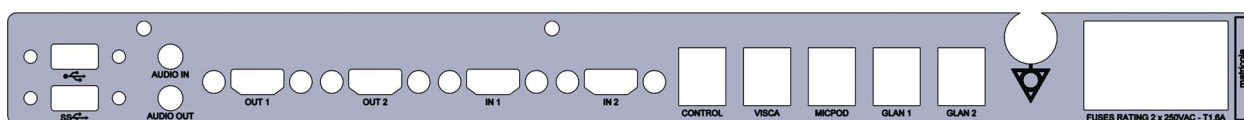


De verbindingkabels worden geleverd door Videomed S.r.l.

### 3.9.2 Conferentie-eenheid

De conferentie-eenheid is uitgerust met Full-HD-videoconferentietechnologie waarmee informatie in een videoconferentie kan worden uitgewisseld met de operatiekamer door afbeeldingen en video's in hoge resolutie van buiten de kamer te delen.

De volgende verbindingspoorten bevinden zich achterop de eenheid.

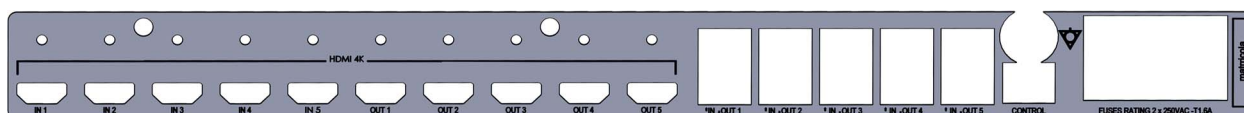


De verbindingkabels worden geleverd door Videomed S.r.l.

### 3.9.3 4K-eenheid

De 4K-eenheid maakt een volledig beheer van signalen met 4K/ Ultra HD-resolutie mogelijk.

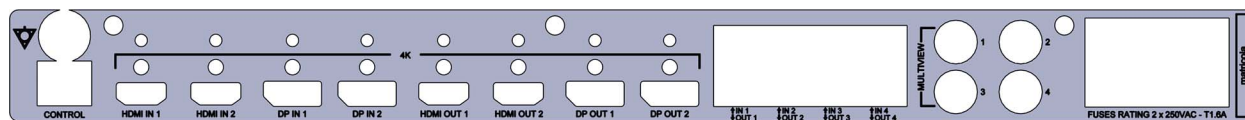
De volgende verbindingspoorten bevinden zich achterop de eenheid. Ze zijn onderverdeeld in de volgende secties:



De verbindingkabels worden geleverd door Videomed S.r.l.

### 3.9.4 4K PLUS-eenheid

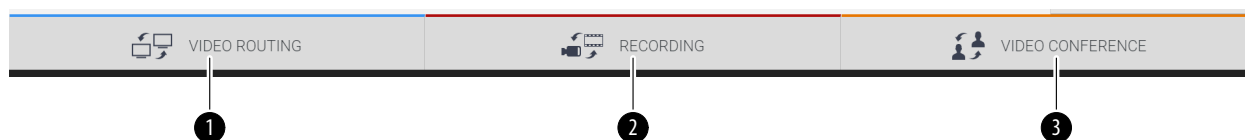
De 4K Plus-eenheid maakt een volledig beheer van signalen met 4K/Ultra HD-resolutie mogelijk (met Ultra HD-standaardresolutie). De volgende verbindingspoorten bevinden zich achterop de eenheid. Ze zijn onderverdeeld in de volgende secties:



De verbindingkabels worden geleverd door Videomed S.r.l.

### 3.9.5 Bedieningssoftware

De gebruikersinterface van het Helion-videobeheersysteem biedt de mogelijkheid om elke functionele eenheid te bedienen en beheren. Onderaan bevindt zich een (altijd zichtbare) selectiebalk waarmee de software-secties eenvoudig kunnen worden geïdentificeerd op basis van de uitgevoerde functie.



De secties van de selectiebalk worden hieronder beschreven:

Nr.	Functie	Omschrijving	Afbeelding
[1]	Video-routing (VIDEO ROUTING)	De BLAUWE knop geeft de sectie van de functie VIDEO ROUTING (VIDEO-ROUTING) aan. Met deze functie kunnen videosignalen naar alle aangesloten monitors worden verzonden die in de operatiekamer zijn geïnstalleerd.	
[2]	Opnemen (RECORDING)	De RODE knop geeft de sectie van de functie VIDEO RECORDING (VIDEO OPNEMEN) aan. Met deze functie kunnen afbeeldingen en video's worden vastgelegd.	
[3]	Videoconferentie (VIDEO CONFERENCE)	De ORANJE knop geeft de sectie van de functie VIDEO CONFERENCE (VIDEOCONFERENCE) aan. Met deze functie is audio/video-communicatie in twee richtingen mogelijk.	

Het Helion-videobeheersysteem maakt ook de bediening en het beheer van de hoofdapparaten die in de operatiekamer zijn geïnstalleerd mogelijk:

- PTZ Roomcam;
- operatielampen met chirurgische videocamera.

De volledige functies van de bedieningssoftware worden gedetailleerd beschreven in het hoofdstuk 'Gebruikersinterface' van deze gebruiksaanwijzing.

## 4 Operatie

### 4.1 Eerste systeemstart

Het Helion-videobeheersysteem wordt door het bevoegde technische installatiepersoneel van Videomed S.r.l. aan de operator geleverd.

Om het systeem in bedrijf te kunnen stellen, moet de operator voldoende zijn getraind in de functionele en visuele bediening, in de aanpassingen en kalibratie, in de reiniging van en het onderhoud aan het systeem en tot slot in de toepasselijke gebruiksaanwijzing.

De levering van het Helion-videobeheersysteem wordt gevalideerd door middel van een document dat door de operator wordt ondertekend.

Zodra het systeem in bedrijf is gesteld, zijn de instructies in deze handleiding bindend voor de gebruiker.

### 4.2 Controles vooraf

Voorafgaand aan elk gebruik dient u de onderdelen van het controlescherm te controleren met betrekking tot:

- de stabiliteit van de monitoropstelling;
- loszittende onderdelen van de monitorbehuizing;
- zichtbare schade, met name slijtage van de plastic oppervlakken of schade aan de lak.

De reiniging wordt tijdens het onderhoud uitgevoerd.

### 4.3 Het systeem opstarten

Ga als volgt te werk om het systeem te starten:

Stap	Afbeelding
<p>1. Plaats uw vinger op de aanraaktoets tot de leds voorop worden ingeschakeld. De leds beginnen te knipperen.</p>	

#### 4.4 Verbinding met de bronnen

Wanneer een nieuwe videobron wordt aangesloten op het systeem, wordt zijn dynamische voorbeeld(frame) weergegeven in de bronnenlijst, waarin de naam van de aansluiting/verbinding wordt vermeld.

Het voorbeeld wordt regelmatig bijgewerkt zolang het signaal actief blijft.

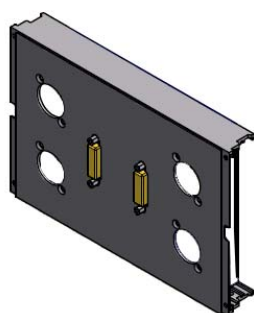
Om nieuwe videobronnen met het systeem te verbinden, hoeft u alleen de gewenste bron met een van de compatibele, aanwezige video-aansluitingen te verbinden die u kunt vinden op de aansluitplaatjes op de handbedieningspanelen.

Afhankelijk van de geïnstalleerde configuratie kunnen de volgende aansluitingen aanwezig zijn:

- DVI
- 3G/HD/SD-SDI
- CVBS (samenstelling)

In de technische tekening wordt een voorbeeld weergegeven van de aansluitplaatjes die op de handbedieningspanelen zijn geïnstalleerd.

Wanneer de video-over-IP-configuratie van Helion wordt gebruikt, worden er universele poortaansluitingen van Neutrik geleverd en geïnstalleerd om videobronnen met Helion te verbinden.



#### 4.5 Het systeem afsluiten

Ga als volgt te werk om het systeem af te sluiten:

Stap	Afbeelding
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Houd uw vinger gedurende ongeveer 5 seconden op de aanraaktoets tot de knipperfrequentie van de leds zichtbaar toeneemt.</li> <li>2. Zodra de frequentie is veranderd, haalt u uw vinger van de toets.</li> </ol>	

In het geval dat het systeem wordt afgesloten, is het mogelijk om de deactivatie van het systeem te forceren door uw vinger op de toets te houden tot het systeem volledig is uitgeschakeld.

Vervolgens kunt u het hulpmiddel herstarten door de opstartprocedure in paragraaf 'Het systeem opstarten' te volgen.

U wordt aangeraden om de geforceerde afsluitprocedure uitsluitend in noodgevallen te gebruiken, aangezien deze procedure tot gegevensverlies kan leiden.

#### **4.6 Het systeem opstarten/afsluiten met een externe knop**

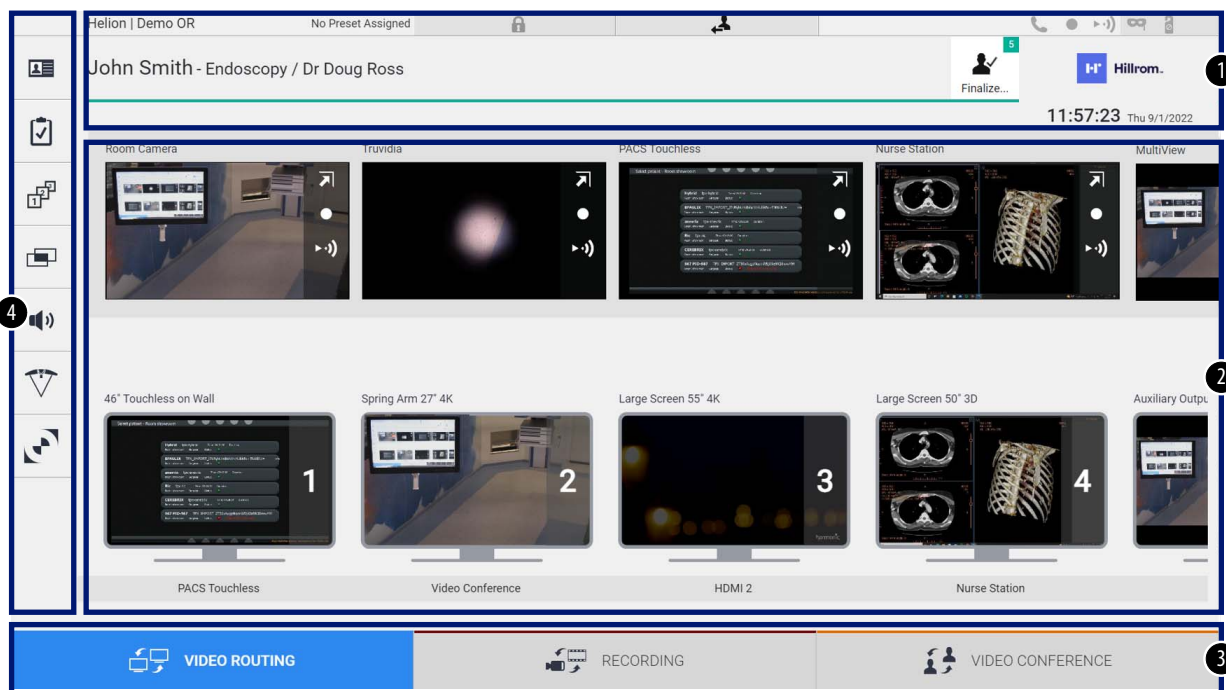
Het Helion-videobeheersysteem kan de eenheden op nieuw opstarten via een externe aan-uitknop die buiten de operatiekamer is geïnstalleerd (gewoonlijk op een handbedieningspaneel of wandeenheid).

Dankzij deze oplossing kan de operator het gehele videobeheersysteem beheren zonder toegang te hoeven hebben tot het technische rek. De uitschakeling van de eenheden in het rek worden daardoor voorbehouden aan technisch bevoegd/getraind Videomed S.r.l.-personeel voor reparatie- of onderhoudssessies.

## 5 Gebruikersinterface

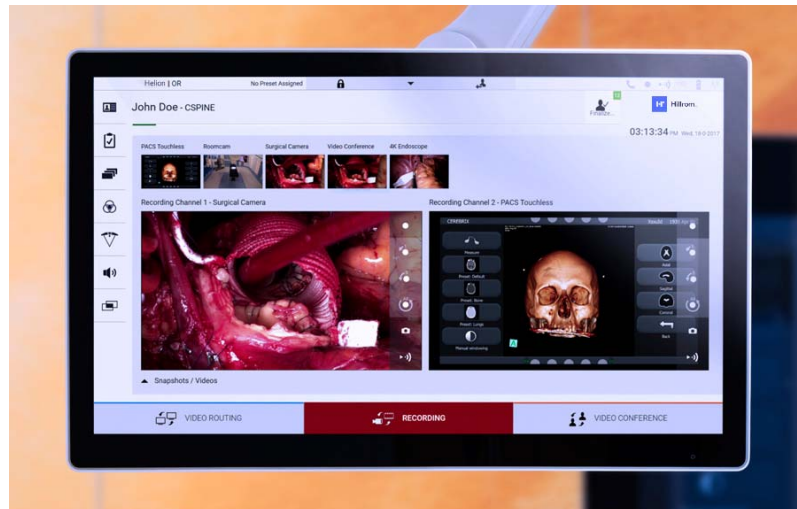
### 5.1 Algemene beschrijving van de gebruikersinterface

De gebruikersinterface is als volgt ingedeeld:



Nr.	Element	Omschrijving
[1]	STATUSBALK	De statusbalk bevat belangrijke informatie, zoals de naam van de patiënt en het aantal opgenomen media dat betrekking heeft op de patiënt. Ook zijn er gegevens aanwezig zoals de datum, de tijd en een dashboard waarop de status van de opname wordt weergegeven, evenals de streaming- en geavanceerde modi 'Privacy Mode' (Privacymodus), 'Do Not Disturb' (Niet storen) en 'Lecture Mode' (Lezingmodus).
[2]	HOOFDGEDEELTE	Dit is het gebied voor de functies, waar de bron geselecteerd kan worden en de monitors geïdentificeerd kunnen worden. De indeling van het gebied varieert op basis van de geactiveerde controlefuncties.
[3]	SELECTIEBALK	De balk onderaan het scherm, waarmee de volgende functies kunnen worden geselecteerd: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Video Routing (Video-routing; in het blauw aangegeven),</li> <li>- Recording (Opnemen; in het rood aangegeven),</li> <li>- Video Conference (Videoconferentie; in het oranje aangegeven)</li> </ul>
[4]	ZIJMENU	Dit is de balk aan de linkerkant van het scherm waarmee u toegang krijgt tot de configuratie en de schermen voor workflowbeheer.

## 5.2 Aanraakscherm



Het bedieningsscherm is een aanraakscherm met hoge resolutie. De toetsen van de gebruikersinterface worden geactiveerd door er kort met uw vinger op te drukken of door te vegen.

Het bedieningsscherm heeft zijn eigen configuratiemenu waarmee de monitorinstellingen geopend kunnen worden:

- Helderheid: de intensiteit van het gehele weergavescherm;
- Contrast: het verschil in helderheid tussen de verschillende lichte en donkere gedeelten van het scherm.

De bedieningsinstellingen voor het menu bevinden zich aan de zijkant of onderkant van de monitor, afhankelijk van het aangeschafte model.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de aanraakschermmonitor voor meer informatie.

De informatie over het serienummer waarmee het model kan worden geïdentificeerd, vindt u op de achterkant van het scherm.

## 5.3 De functie 'Video Routing' (Video-routing)

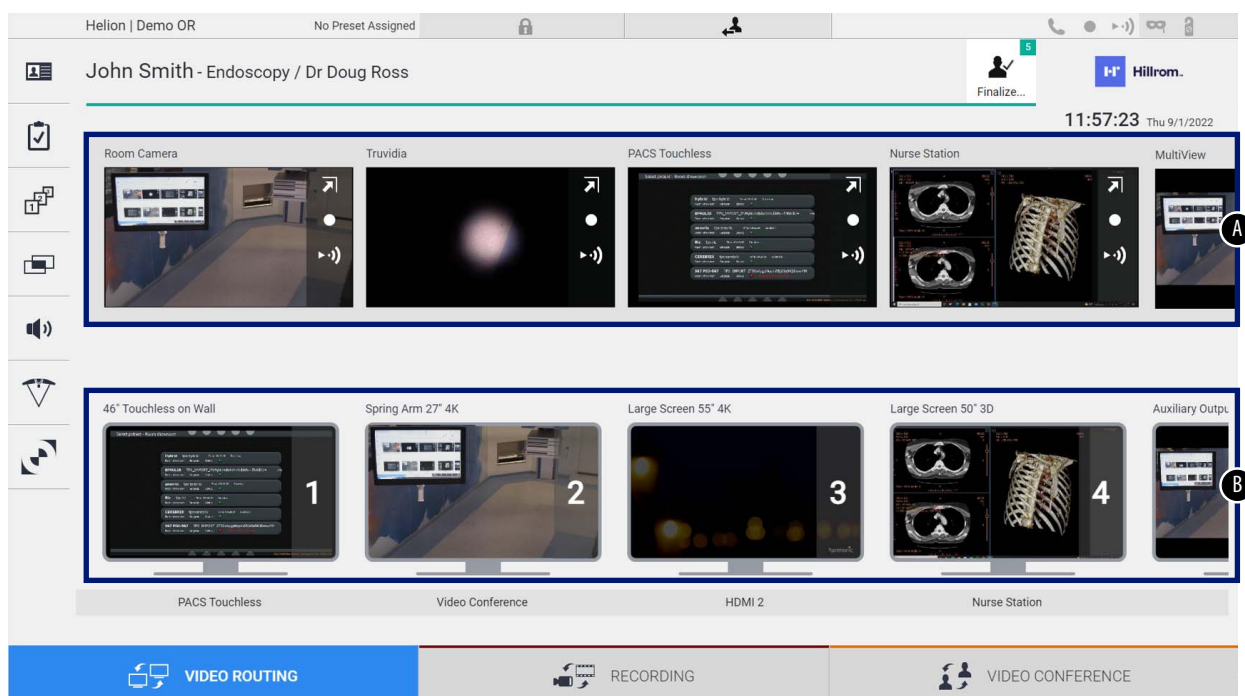
Met de foto Video Routing (Video-routing) kunt u beelden van de verschillende bronnen beheren die aanwezig zijn in de operatiekamer, zoals:

- endoscoop,
- chirurgische videocamera,
- roomcam.

Deze videosignalen kunnen op elke monitor in de operatiekamer worden uitgezonden.

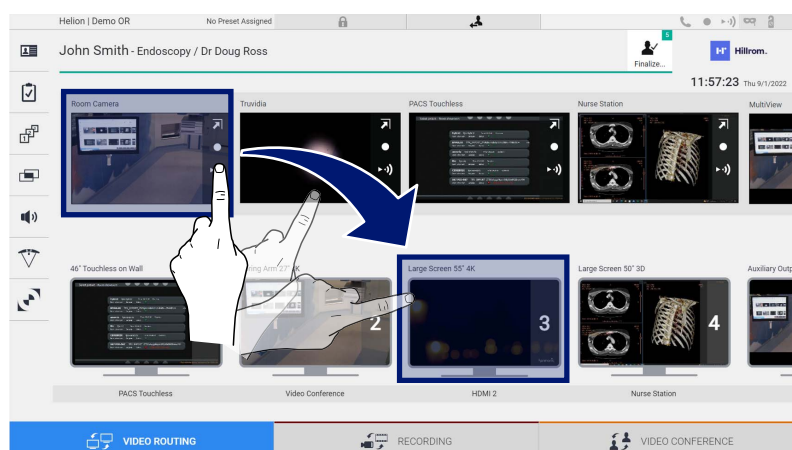
Het hoofdscherm van Video Routing (Video-routing) is als volgt ingedeeld:





- [A] lijst met verbonden bronnen
- [B] lijst met ingeschakelde monitors

Om een videosignaal naar een monitor te verzenden, sleept u het betreffende beeld vanuit de beschikbare bronnenlijst [A] naar een van de ingeschakelde monitors [B] met behulp van het Drag&Drop-systeem.




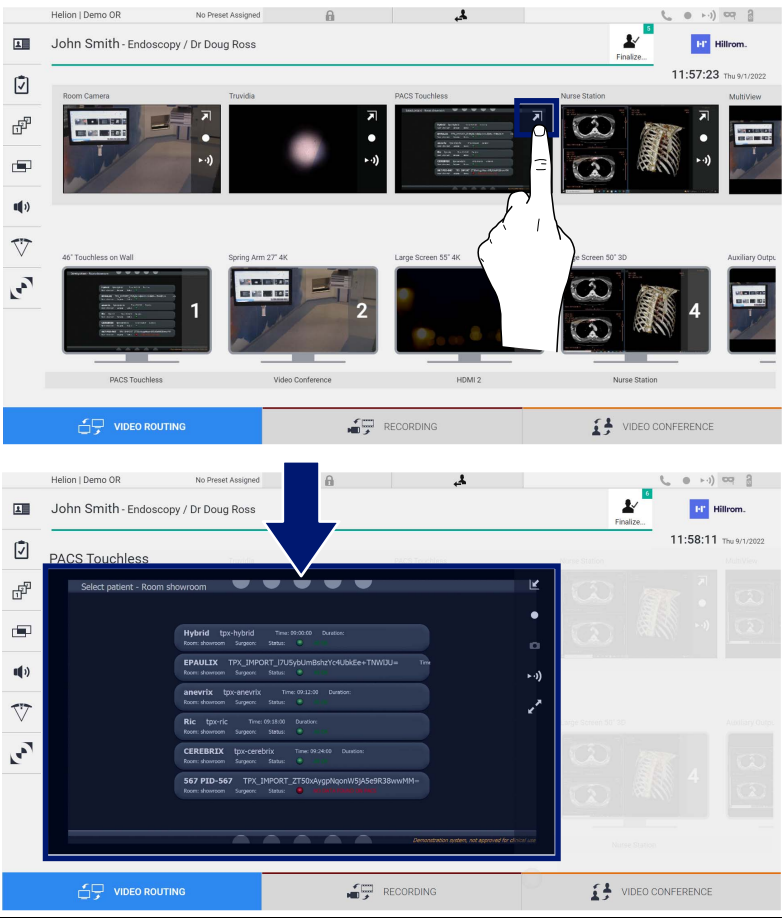

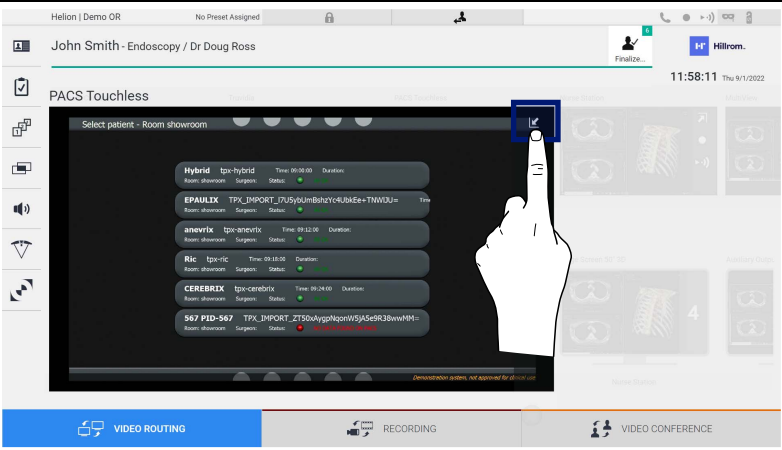
De voorbeeldweergave van het verzonden videosignaal wordt weergegeven in het relatieve monitorpictogram en wordt regelmatig bijgewerkt.

Om het signaal van een monitor te verwijderen, selecteert u het uit de monitorlijst en drukt u op **X**.

5.3.1 Live-voorbeeldweergave

Met de functie voor de live-voorbeeldweergave kunt u het voorbeeld van het videosignaal van elke verbonden bron vergroten of verkleinen.

Ga als volgt te werk om de live-voorbeeldweergave van een van de beschikbare signalen in de bronnenlijst weer te geven:

Stap	Afbeelding
<p>1. Druk op het pictogram  in de bijbehorende voorbeeldweergave. Het uitvergrote geselecteerde beeld wordt weergegeven.</p>	 <p>The screenshot shows a video routing interface with a grid of video sources. A hand icon points to a zoom-in icon on the 'PACS Touchless' source. A blue arrow points down to the next screenshot.</p>
<p>2. Druk op  om terug te keren naar de standaardweergave van de sectie Video Routing (Video-routing).</p>	 <p>The screenshot shows the 'PACS Touchless' source selected. A hand icon points to a zoom-out icon on the source.</p>

De volgende pictogrammen worden weergegeven in het venster van de live-voorbeeldweergave:

Pictogram	Functie
	Hiermee kan het opnemen van het weergegeven signaal worden gestart/gestopt. Indien het pictogram grijsgekleurd is, houdt dit in dat de functie niet actief is. Om de functie te activeren, dient u een patiënt uit de lijst te selecteren (raadpleeg de paragraaf 'Een reeds aanwezige patiënt uit de lijst selecteren').
	Hiermee kunt u snapshots van het beeld maken.
	Hiermee kunt u het streamen van het videosignaal starten/stoppen.
	Hiermee kunt u de functie voor volledige schermweergave van de geselecteerde bron activeren, zonder latentie (deze functie is uitsluitend beschikbaar op sommige modellen aanraakschermen).




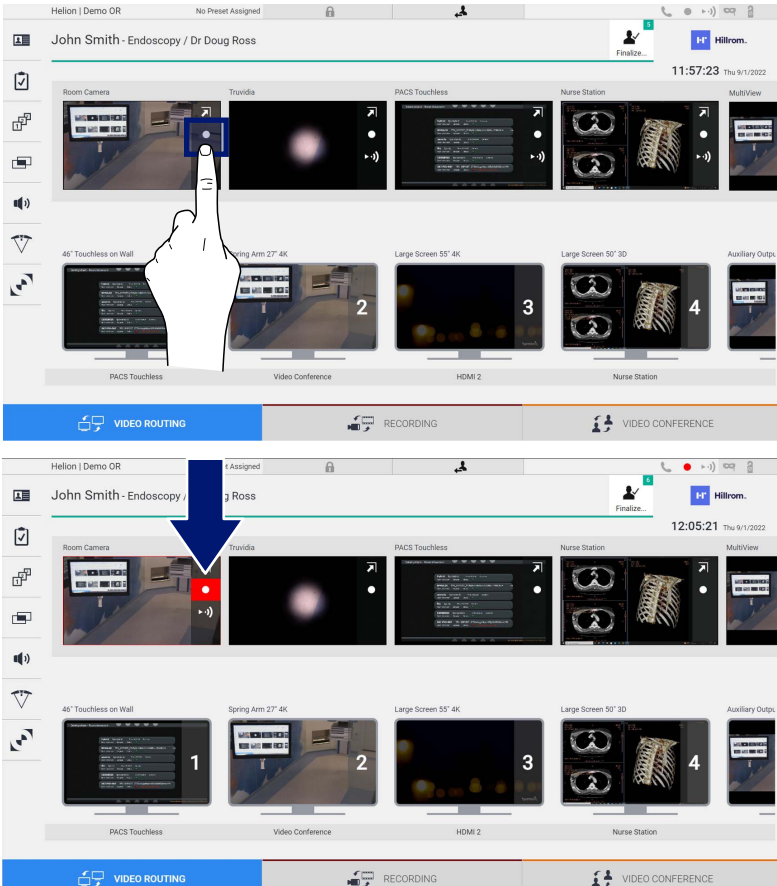
Het is niet mogelijk om een opname te starten als een referentiepatiënt niet aanwezig is.

**5.3.2 Snelle toegang - Opnemen**

Om de opname te starten, is het mogelijk om een snel activatiesysteem te gebruiken dat rechtstreeks beschikbaar is via het scherm Video Routing (Video-routing). Het systeem bevat een speciaal opnamescherm om toegang te bieden tot de geavanceerde functies.

Het systeem bevat een speciale opnamefunctie om op te nemen. Het is in elk geval mogelijk om een aanvullend snel activatiesysteem via de functie Video Routing (Video-routing) te gebruiken.

Ga als volgt te werk om op te nemen via de functie Video Routing (Video-routing):

Stap	Afbeelding
<p>1. Druk op het vakje  van een voorbeeldweergave om het opnemen van een signaal te starten. Wanneer een beeld wordt opgenomen, wordt de knop in het rood weergegeven . Het pictogram  is ook aanwezig in het bovenste deel van het scherm en het blijft ook zichtbaar wanneer u door andere functies navigeert (indien de opname actief is).</p>	

Stap	Afbeelding
<p>2. Bij systemen waarbij dubbele opnamekanalen zijn ingeschakeld, kan deze functie op twee bronnen tegelijk worden geactiveerd.</p>	

### 5.3.3 Snelle toegang - Streamen

Ga als volgt te werk om de streamingssessie te activeren:



Stap	Afbeelding
<p>1. Druk op het vakje  van een voorbeeldweergave om het signaal van een van de verbonden bronnen te streamen. Wanneer het streamen actief is, krijgt de knop een witte achtergrond  in het vakje van de geselecteerde bron en wordt deze uitgeschakeld in de voorbeeldweergaven van de overige bronnen. Wanneer u in een voorbeeldweergavevakje op  drukt, wordt ook het pictogram  geactiveerd, dat de link naar de verbinding met de streamingssessie voor de gebruiker aangeeft. Door deze link te gebruiken, kan elke gebruiker daardoor verbinding maken met de streamingssessie door toepassingen te gebruiken die in staat zijn om een netwerk-videostream te reproduceren (bijv. VLC). Indien de streamingssessie in de ruimte wordt onderbroken, wordt ook de communicatie naar de buitenwereld onderbroken.</p>	

**5.3.4 Ptz-camerabediening**

Indien de functie voor de live-voorbeeldweergave op een bedienbaar camera signaal wordt geactiveerd, biedt dit toegang tot zijn bewegingsbedieningen.


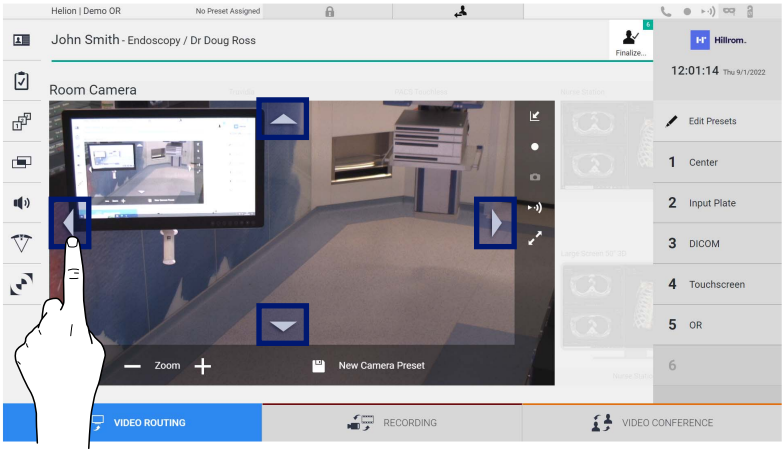
**5.3.4.1 Roomcam-zoomafstelling**

Ga als volgt te werk om de zoom van de Roomcam bij te stellen:

Stap	Afbeelding
<p>1. Gebruik  en  om de zoom bij te stellen om het gewenste beeld (weergave) te verkrijgen.</p>	

**5.3.4.2 Roomcam-bewegingsafstelling**

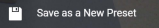
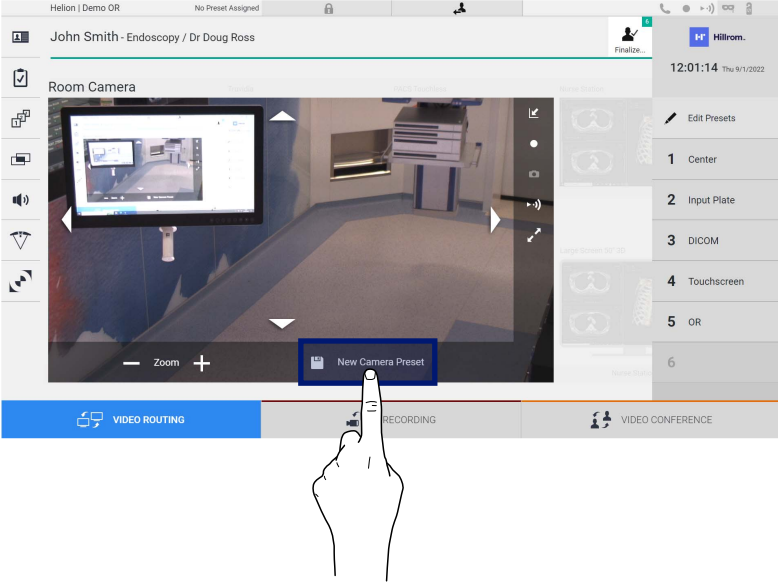
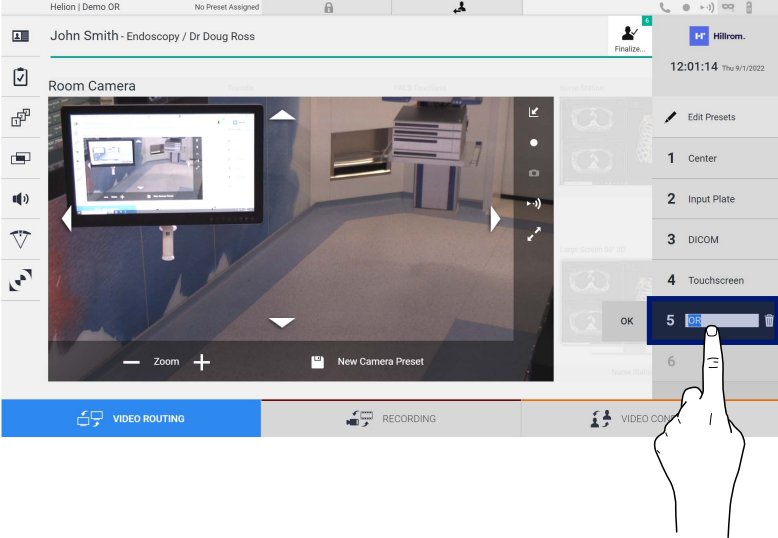
Ga als volgt te werk om de beweging van de Roomcam bij te stellen:

Stap	Afbeelding
<p>1. Gebruik de pijltjes  op het scherm om de beweging van de Roomcam bij te stellen.</p>	




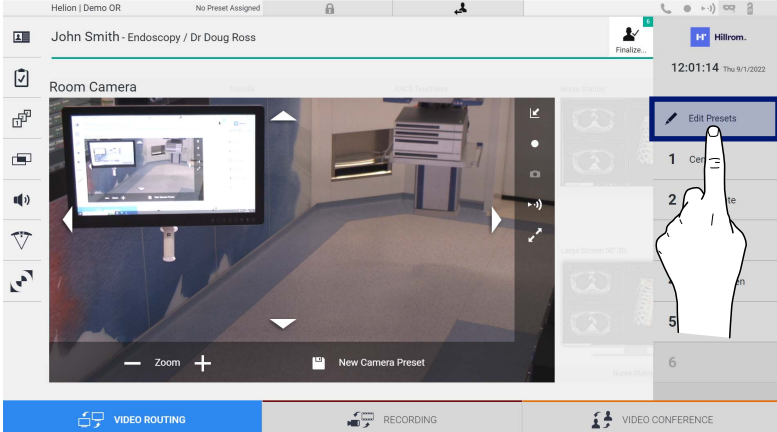

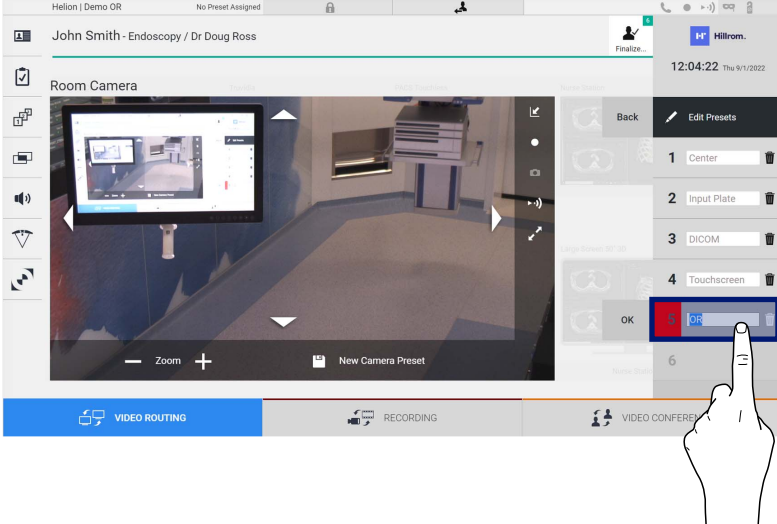
**5.3.4.3 Camera-instelling opslaan (voorinstelling)**

Ga als volgt te werk om een specifieke videocamera-instelling (voorinstelling) op te slaan:

Stap	Afbeelding
<p>1. Na het bijstellen van de videocamera naar de gewenste positie drukt u op .</p>	 <p>The screenshot shows the 'Room Camera' view in the Baxter interface. A hand cursor is pointing at the 'New Camera Preset' button located at the bottom center of the camera preview area. The interface includes a top status bar, a patient name 'John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross', a 'Room Camera' title, and a list of camera presets on the right side.</p>
<p>2. Voer de naam die eraan toegewezen moet worden in en druk op <b>OK</b> om te bevestigen. De nieuwe voorinstelling met de toegewezen naam wordt in de lijst aan de zijkant weergegeven.</p>	 <p>The screenshot shows the same camera interface as the previous step. A hand cursor is now pointing at the 'OK' button, which is located at the bottom right of the camera preview area. The 'New Camera Preset' button is still visible at the bottom center.</p>

### 5.3.4.4 Camera-instelling verwijderen (voorstelling)

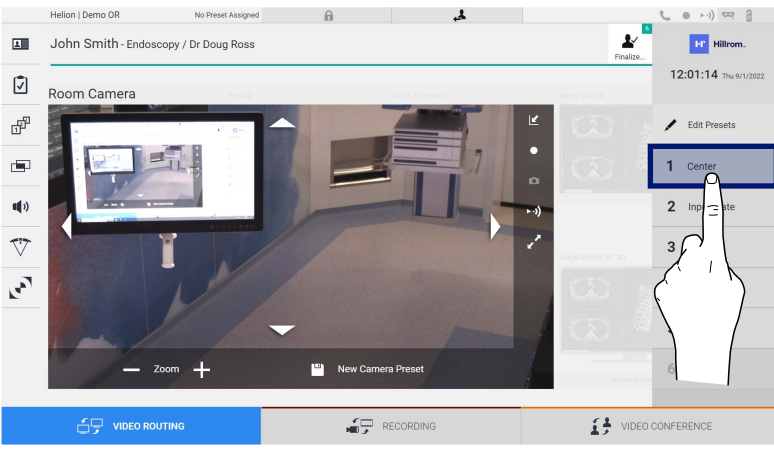
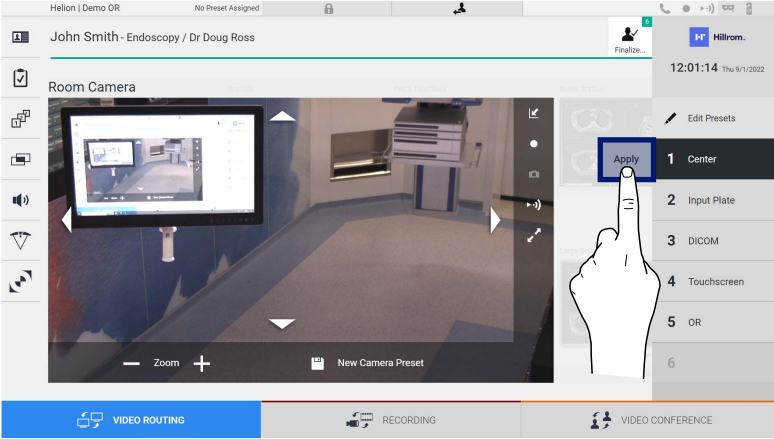
Ga als volgt te werk om een videocamera-instelling uit de voorinstellingslijst te verwijderen:

Stap	Afbeelding
<p>1. Druk op  Edit Presets .</p>	 <p>The screenshot shows the 'Room Camera' interface. At the top right, there is a button labeled 'Edit Presets' with a pencil icon, which is highlighted with a blue rectangular box. A hand icon is pointing to this button. Below the main video view, there are buttons for 'VIDEO ROUTING', 'RECORDING', and 'VIDEO CONFERENCE'. The interface also shows a patient name 'John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross' and a time '12:01:14 Thu 9/1/2022'.</p>
<p>2. Houd de knop  ingedrukt tot de instelling is verwijderd.</p>	 <p>The screenshot shows the 'Edit Presets' menu. The 'Center' preset is highlighted with a red box, and a trash icon is visible next to it. A hand icon is pointing to the trash icon. The menu also lists other presets: 'Input Plate', 'DICOM', 'Touchscreen', and 'OR'. The 'OR' preset is highlighted with a blue box. The interface also shows a 'Back' button and an 'OK' button. The time is now '12:04:22 Thu 9/1/2022'.</p>



**5.3.4.5 Camera-instelling inschakelen (voorstelling)**

Ga als volgt te werk om de voorinstelling van een videocamera te activeren:

Stap	Afbeelding
<p>1. Druk op de gewenste voorinstelling in de lijst.</p>	
<p>2. Druk op <b>Apply</b> om de selectie van de voorinstelling te bevestigen.</p>	

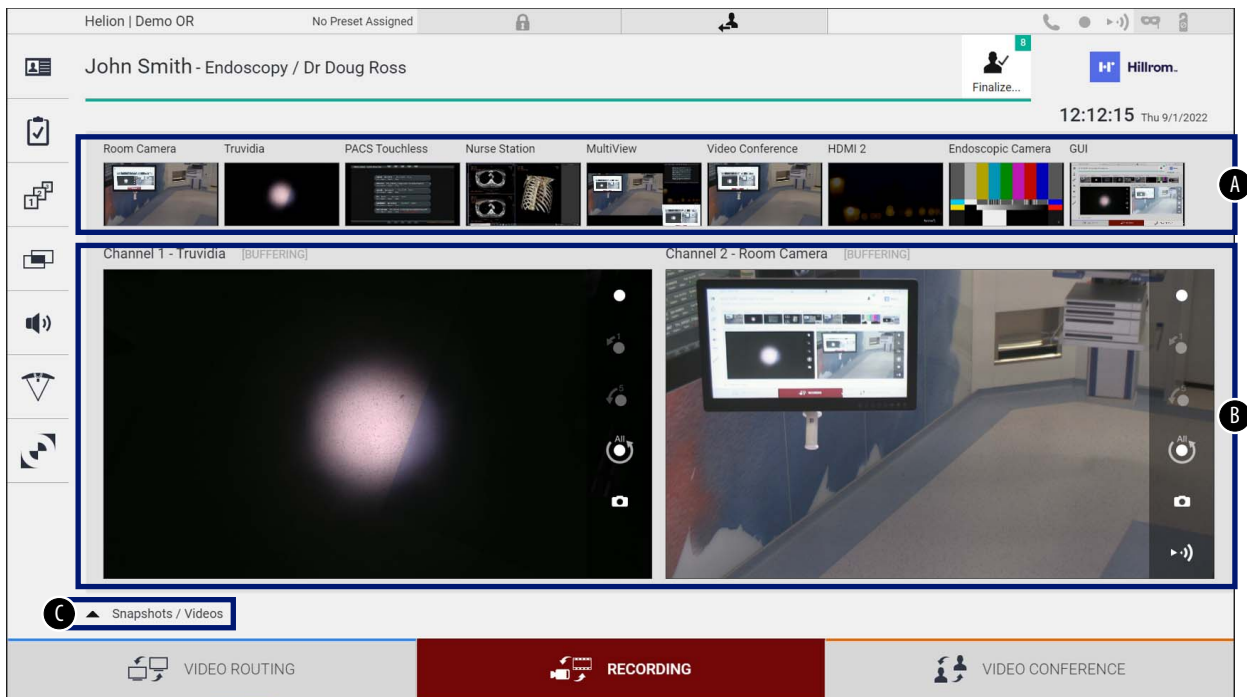
**5.4 Functie 'Recording' (Opnemen)**

Met de opnamefunctie kunt u snapshots vastleggen en video opnemen van de signalen die zijn verbonden met het systeem. Het is dan mogelijk om afbeeldingen en video's op te slaan en vervolgens afbeeldingen en video's die zijn opgeslagen in het systeem te bewerken. Daarna is het mogelijk om het opgenomen materiaal naar een specifieke server te verzenden (naar verbonden opslagsystemen, zoals PACS, het netwerk of draagbare opslagmedia).


De opnamefunctie omvat:

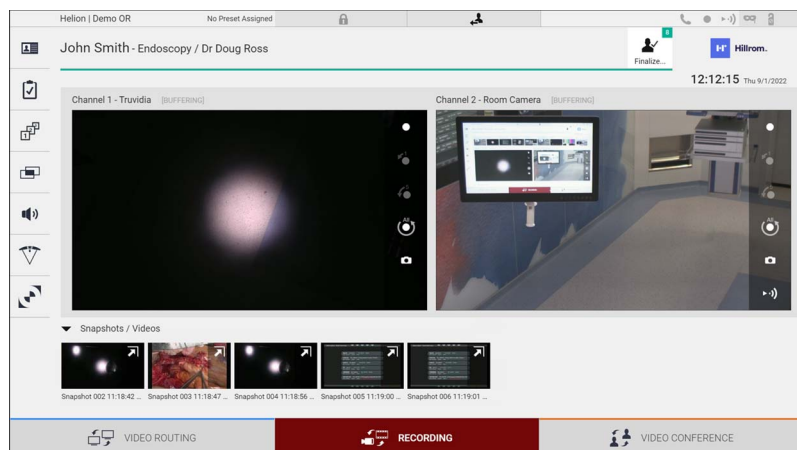
- het vastleggen van stilstaande beelden,
- video-opname (inclusief audio),
- nabewerking van afbeelding en video.

Het hoofdscherm van Recording (Opnemen) is als volgt ingedeeld:



- [A] bronnenlijst
- [B] weergave van de twee opnamekanalen
- [C] lijst met opgeslagen snapshots en video's

De gebruiker kan elk materiaal dat tijdens de chirurgische activiteit (afbeeldingen en video) is opgeslagen op elk moment bekijken en reproduceren door op het pictogram  te drukken. Door dit te doen, wordt er op het scherm een lijst weergegeven met alle voorbeeldweergaven van opgeslagen bestanden, die vervolgens gereproduceerd en verwerkt kunnen worden met behulp van de functies die in de paragraaf 'Snapshot en video afspelen' worden beschreven.



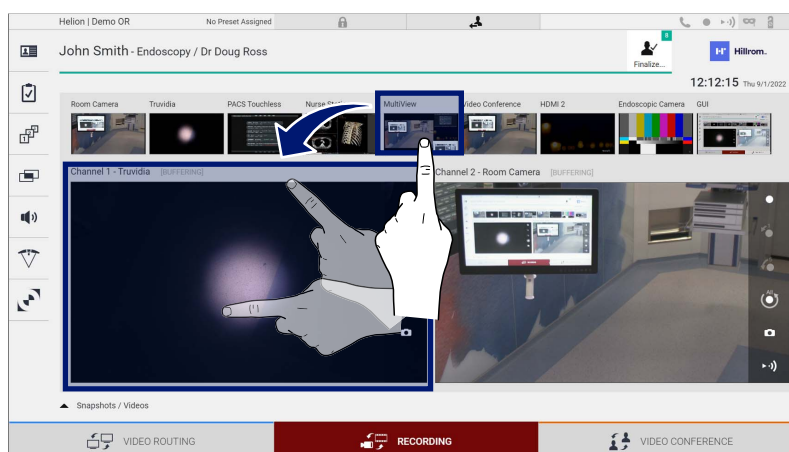
## 5.4.1 Nabewerking van beeldgegevens

Wanneer u lokaal opgeslagen gegevens gebruikt, is het mogelijk om:

- videoreeksen te creëren op basis van opgeslagen schermafbeeldingen tijdens de operatie (MATS; Movie Around The Snap),
- stilstaande beelden te creëren die zijn gegenereerd van eerder opgenomen video,
- notities te maken op videoclips of tekstuele informatie op afbeeldingen,
- notities toe te voegen aan vastgelegde video's en afbeeldingen.




## 5.4.2 De signalen die moeten worden opgenomen selecteren

Sleep de bron waarvan u een video wilt opnemen of snapshots wilt vastleggen naar het vakje voor het opnemen van een kanaal, waar u een live-voorbeeldweergave van het signaal kunt bekijken en de standaard en geavanceerde opnamefuncties worden ingeschakeld.



De volgende pictogrammen worden weergegeven in het venster voor het opnemen van een kanaal:

Pictogram	Functie
	Hiermee kan het opnemen van het weergegeven signaal worden gestart/gestopt. Indien het pictogram grijsgekleurd is, houdt dit in dat de functie niet actief is. Om de functie te activeren, dient u een patiënt uit de lijst te selecteren (raadpleeg de paragraaf 'Een reeds aanwezige patiënt uit de lijst selecteren').
	Hiermee kunt u snapshots van de videobron maken.
	Hiermee kunt u het streamen van het videosignaal starten/stoppen.




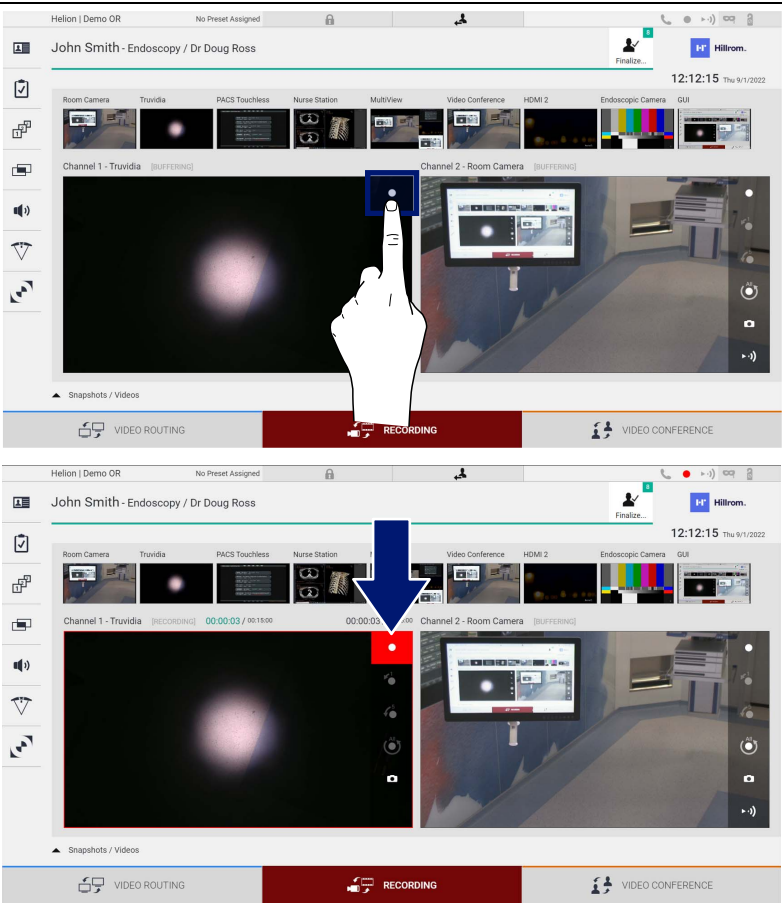
Pictogram	Functie
	Hiermee kunt u inschakelen wanneer de opname moet worden gestart: <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 minuut van tevoren,</li> <li>- 5 minuut van tevoren,</li> <li>- de gehele beschikbare buffer (maximaal 2 uur).</li> </ul>
	
	

Het selecteren en opnemen van een kanaal heeft op geen enkele manier invloed op de signalen die naar de monitors worden verzonden via video-routing.


Het is niet mogelijk om een opname te starten als een referentiepatiënt niet aanwezig is.

### 5.4.3 Opnemen

Ga als volgt te werk om op te nemen via de functie Recording (Opnemen):


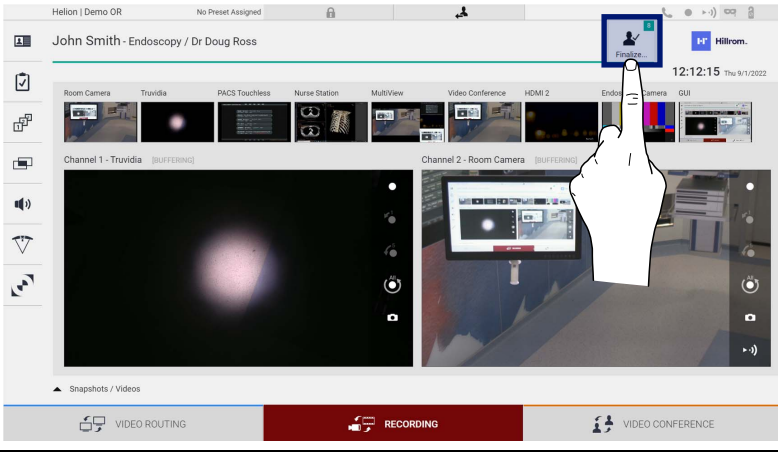

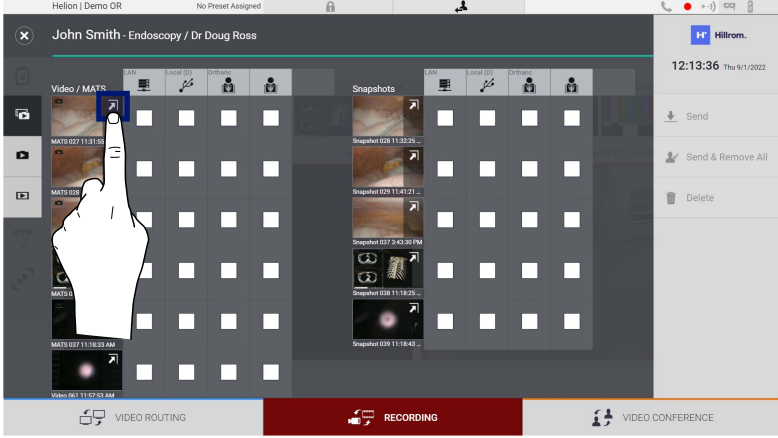
Stap	Afbeelding
<p>1. Druk op het vakje  van een opnamekanaal om het opnemen van een signaal te starten.</p> <p>Wanneer een beeld wordt opgenomen, wordt de knop in het rood weergegeven  in het geselecteerde opnamekanaal.</p> <p>Het pictogram  is ook aanwezig in het bovenste deel van het scherm en het blijft ook zichtbaar wanneer u door andere functies navigeert (indien de opname actief is).</p>	















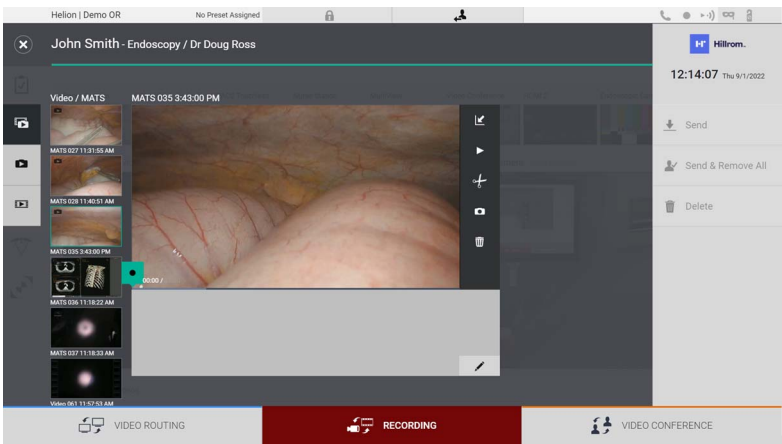







Alle video's en afbeeldingen die betrekking hebben op de patiënt worden opgeslagen in de map van de patiënt.

Aan de hand van het cijfer in het pictogram  is het mogelijk om vast te stellen hoeveel media er aan die patiënt zijn gekoppeld. Klik op het pictogram om de opslagmap te openen.

### 5.4.4 Snapshot en video afspelen


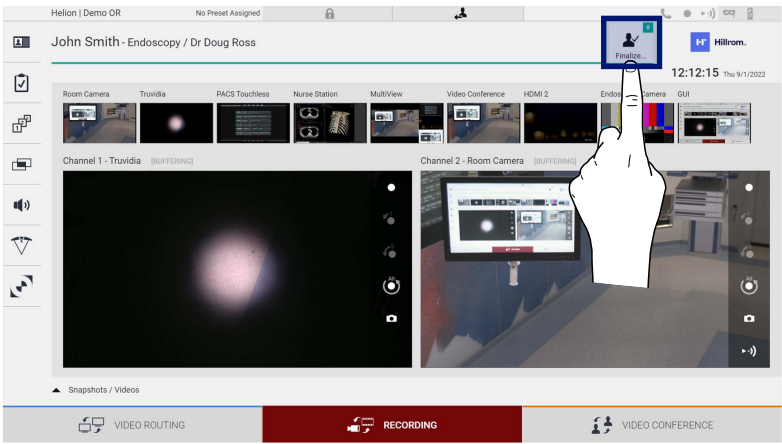
Ga als volgt te werk om snapshots en video's af te spelen:

Stap	Afbeelding
<p>1. Druk op  om alle afbeeldingen en video's te bekijken die betrekking hebben op de geselecteerde patiënt.</p>	
<p>2. Druk op het pictogram  om het afzonderlijke medium te vergroten.</p>	


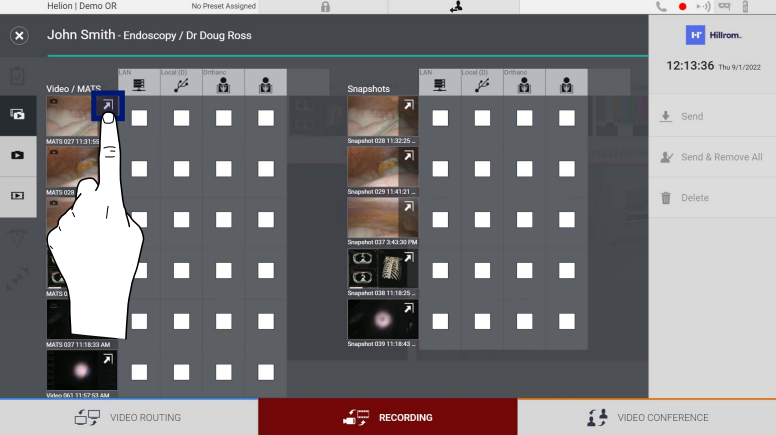

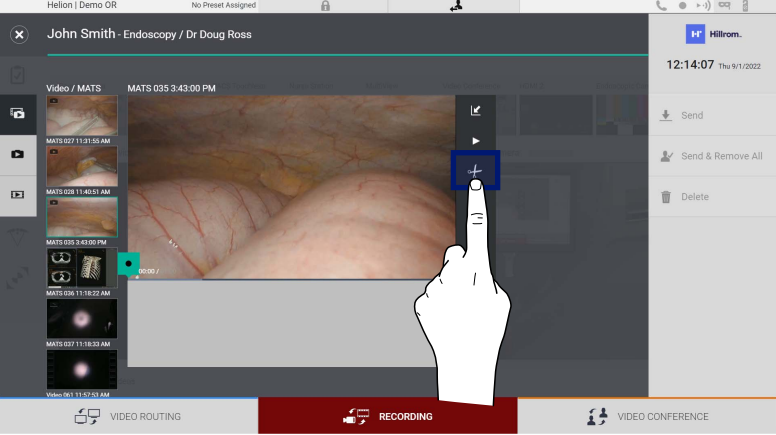
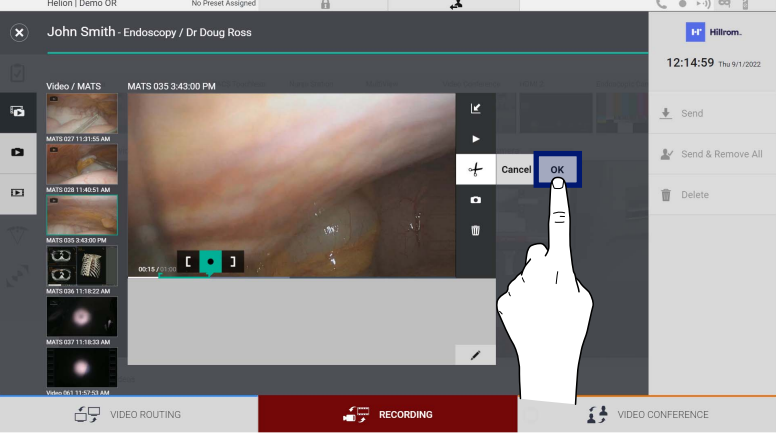
Stap	Afbeelding																
<p>3. Er wordt een nieuw venster weergegeven, waarin u, afhankelijk van het geselecteerde bestand (afbeelding of video):</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Pictogram</th> <th>Funcctie</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>het bestand kunt verwijderen.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>een opmerking kunt toevoegen.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>de video kunt afspelen.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>het afspelen van de video kunt onderbreken.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>een gedeelte van de video kunt afscheiden.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>kunt terugkeren naar de volledige weergave van beschikbare functies.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>een snapshot kunt maken van de video die wordt afgespeeld.</td> </tr> </tbody> </table>	Pictogram	Funcctie		het bestand kunt verwijderen.		een opmerking kunt toevoegen.		de video kunt afspelen.		het afspelen van de video kunt onderbreken.		een gedeelte van de video kunt afscheiden.		kunt terugkeren naar de volledige weergave van beschikbare functies.		een snapshot kunt maken van de video die wordt afgespeeld.	
Pictogram	Funcctie																
	het bestand kunt verwijderen.																
	een opmerking kunt toevoegen.																
	de video kunt afspelen.																
	het afspelen van de video kunt onderbreken.																
	een gedeelte van de video kunt afscheiden.																
	kunt terugkeren naar de volledige weergave van beschikbare functies.																
	een snapshot kunt maken van de video die wordt afgespeeld.																

### 5.4.5 Video bijnijden

Ga als volgt te werk om de video's bij te snijden:

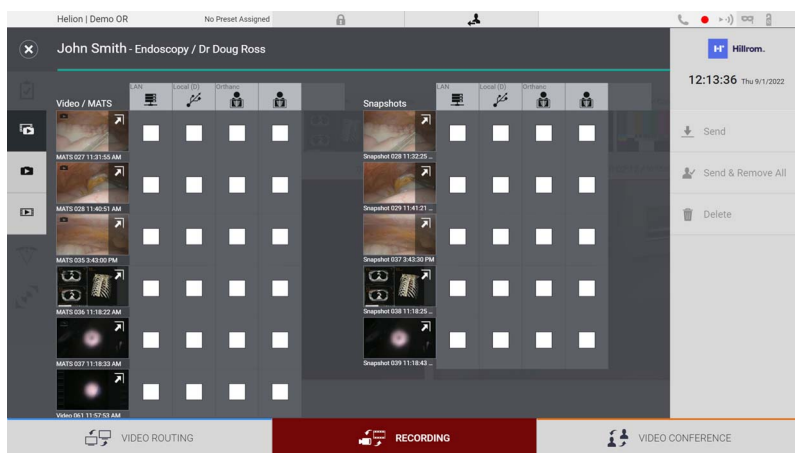
Stap	Afbeelding
<p>1. Druk op  om alle afbeeldingen en video's te bekijken die betrekking hebben op de geselecteerde patiënt.</p>	



Stap	Afbeelding
<p>2. Druk op het pictogram  om het afzonderlijke element te vergroten.</p>	
<p>3. Druk op het pictogram . Er wordt een cursor op de voortgangsbalk weergegeven. Druk op <b>[L]</b> om het startpunt te selecteren van de video die moet worden afgescheiden en druk op <b>[J]</b> voor het eindpunt.</p>	
<p>4. Zodra de snijpunten zijn vastgesteld, scheidt u het gedeelte van de video af door op <b>OK</b> te drukken. In de foto-/videolijst van dezelfde patiënt wordt een nieuwe video weergegeven.</p>	

### 5.4.6 Afbeeldingen en video's exporteren

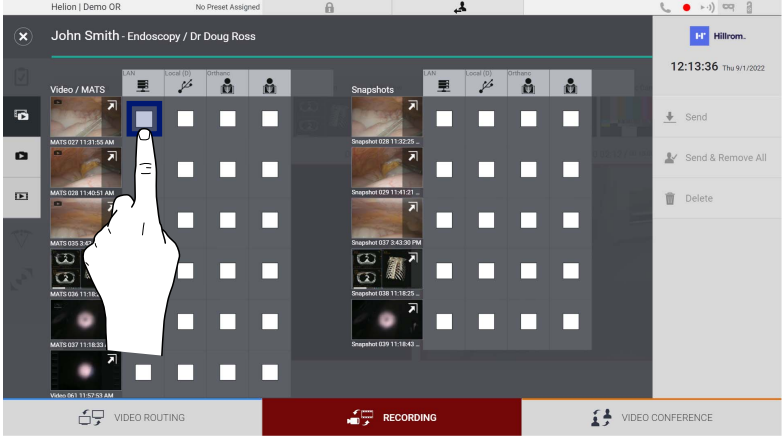
Klik op het pictogram  om de map voor het exporteren van afbeeldingen en video's van de geselecteerde patiënt te openen. Deze bewerking moet worden uitgevoerd om de media te exporteren en optioneel het patiëntenbestand te sluiten. Een scherm met alle vastgelegde afbeeldingen en video's wordt weergegeven.





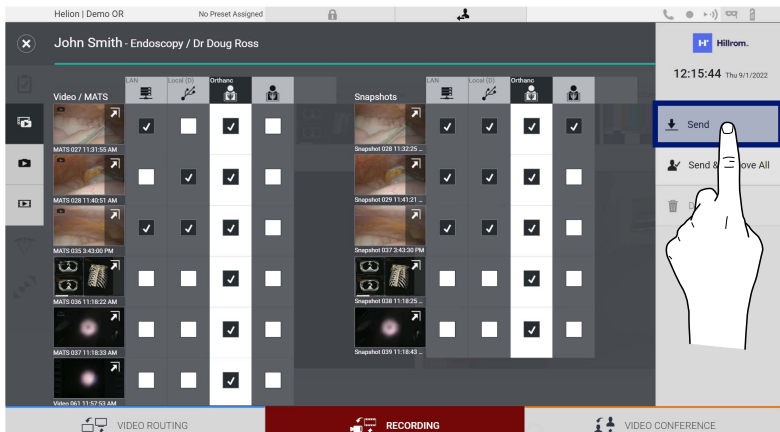
De volgende pictogrammen worden weergegeven in het venster voor exporteren:

Pictogram	Functie
	Hiermee kunt u bestanden via LAN naar een ander hulpmiddel exporteren.
	Hiermee kunt u bestanden opslaan op een apparaat dat is aangesloten op de USB-poort.
	Hiermee kunt u bestanden naar het PACS-systeem exporteren.

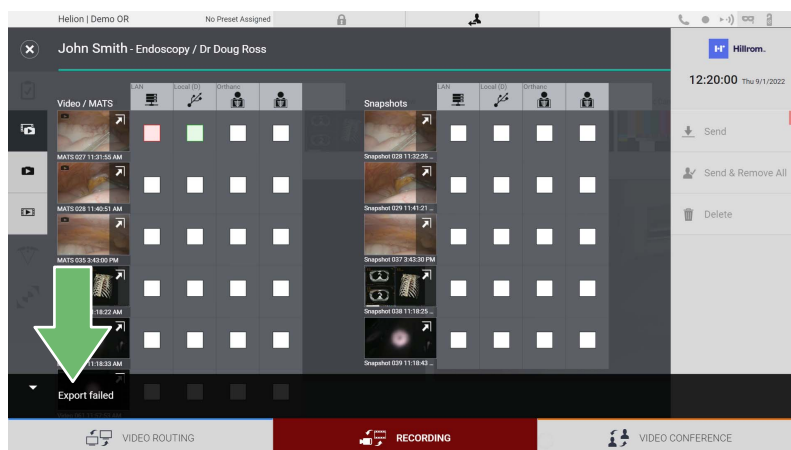
Ga als volgt te werk om te exporteren:

Stap	Afbeelding
1. Selecteer de exportbestemming. Dit moet worden uitgevoerd voor de afbeeldingen of video's die geëxporteerd moeten worden.	




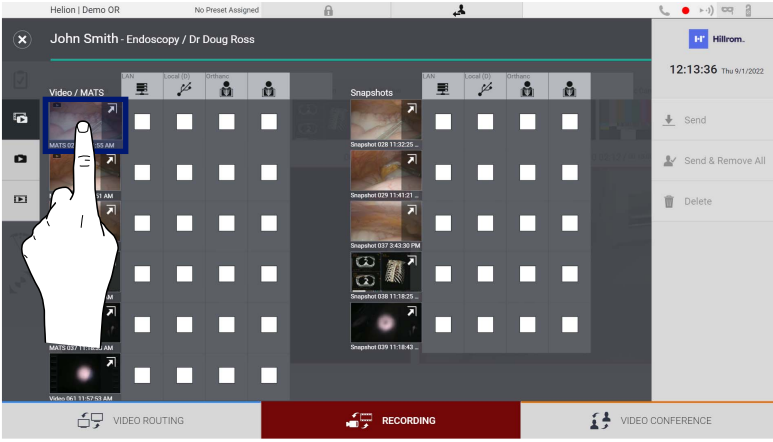

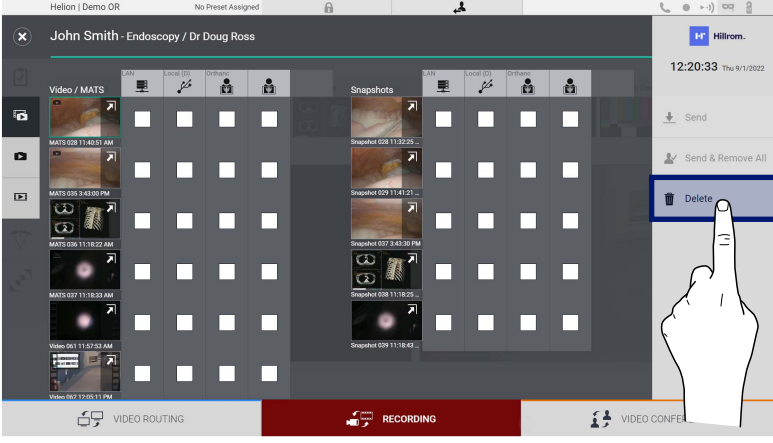

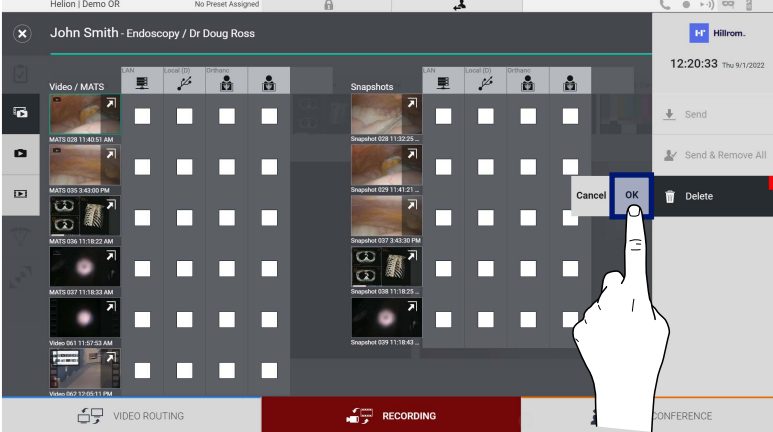
Stap	Afbeelding
<p>2. Druk op  <b>Send</b> (aan de rechterzijde van het scherm) om de bestanden naar de geselecteerde bestemmingen te verzenden.</p> <p>Wanneer u op  <b>Send &amp; Remove All</b> drukt, worden de bestanden naar de geselecteerde bestemmingen verzonden en wordt de sessie van de patiënt verwijderd.</p>	

De activatie van elk van de exportopties die hierboven worden weergegeven, is afhankelijk van de instellingen die goedgekeurd en begeleid worden door de IT-managers van het ziekenhuis. Indien de exportbestemming niet reageert (bijv.: USB-apparaat is niet aanwezig) dan wordt de foutmelding 'EXPORT FAILED...' (EXPORTEREN MISLUKT) weergegeven op het systeem en wordt het pictogram  aan de rechterzijde van het scherm weergegeven. Er wordt een rood selectievakje weergegeven voor elke bestemming waarnaar het geselecteerde bestand niet geëxporteerd kon worden, zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding.



**5.4.7 Afbeeldingen en video's verwijderen**

Klik op het pictogram  om de map voor het opslaan van afbeeldingen en video's van de geselecteerde patiënt te openen. Ga als volgt te werk om afbeeldingen en video's te verwijderen:

Stap	Afbeelding
<p>1. Selecteer de video's of afbeeldingen die u wilt verwijderen door rechtstreeks op de miniatuurweergave te klikken. De rand van de geselecteerde miniatuurweergaven wordt groen.</p>	
<p>2. Druk op  (aan de rechterzijde van het scherm) om de geselecteerde bestanden te verwijderen.</p>	
<p>3. Druk op  om de verwijdering van de geselecteerde bestanden te bevestigen.</p>	

## 5.5 De functie 'Video Conference' (Videoconferentie)

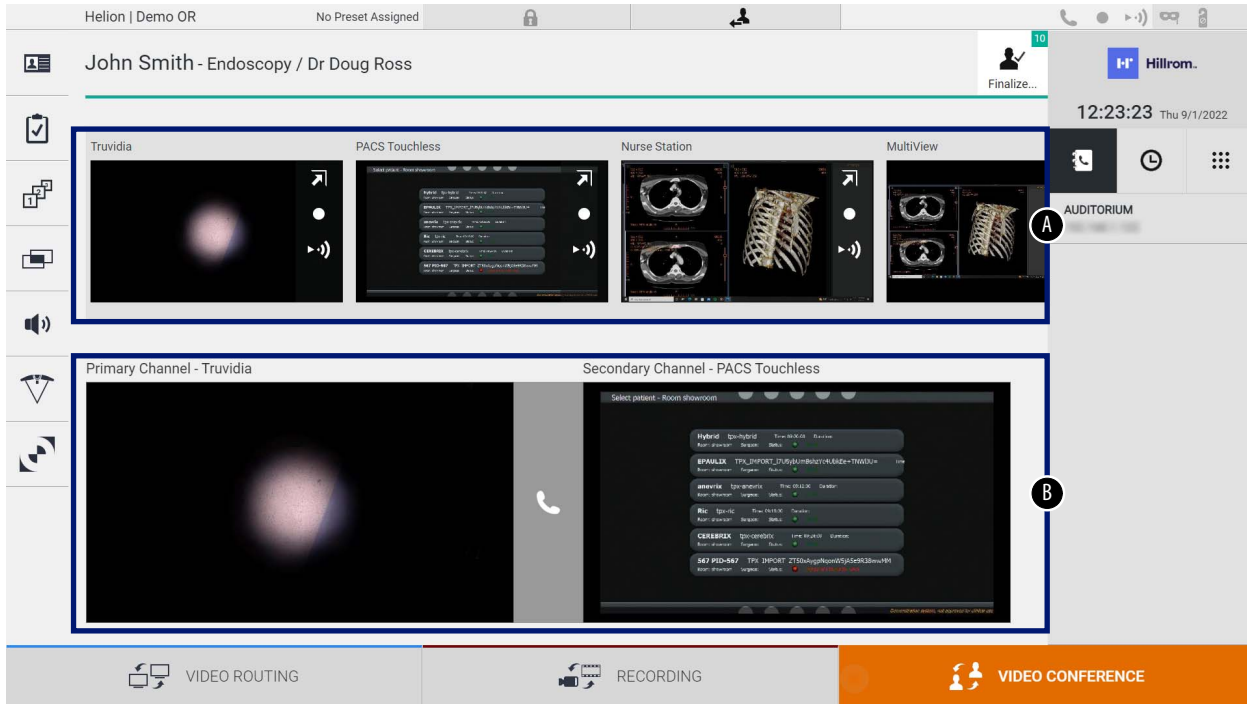
Met de functie Video Conference (Videoconferentie) is het mogelijk om videoconferenties in twee richtingen te houden, via een audio- en videoverbinding van de operatiekamer naar externe ruimten:

- externe deelnemers die zich in andere ruimten of gebieden van het gebouw bevinden zijn verbonden met het hulpmiddel via een LAN-verbinding,
- externe deelnemers die zich op andere locaties bevinden, kunnen verbinding maken met het systeem via internet.

De volgende modi zijn beschikbaar:

Modus	Omschrijving
Voorbeeldweergave van het transmissiekanaal	Hiermee is het mogelijk om één of (in het geval van videoconferentie met meervoudige kanalen) beide verbonden transmissiekkanalen weer te geven.
Afbeeldingen of videobronnen	Alle verbonden bronnen worden weergegeven in de input-siginaalbalk.
Wisselknop	Tijdens een conferentie is het mogelijk om de weergegeven signalen die worden weergegeven in de geselecteerde lay-out te wisselen.
Lay-outknop	Tijdens een conferentie met meervoudige kanalen is het mogelijk om verschillende live-voorbeeldweergaven van de betreffende videosignalen te gebruiken, bijvoorbeeld PIP en PaP.
Deelnemersselectie/lijst met contactpersonen	Deelnemers aan de videoconferentie kunnen geselecteerd worden via de specifieke knop: <ul style="list-style-type: none"> <li>- door gebruik te maken van de lijst met contactpersonen,</li> <li>- door gebruik te maken van de lijst met recente deelnemers (logboek),</li> <li>- door het IP-adres van de ontvanger rechtstreeks met behulp van het toetsenbord in te voeren.</li> </ul>
Deelnemerweergave	Hier wordt getoond welke deelnemers (naam, IP-adres) momenteel zijn verbonden of met welke deelnemers een videoconferentie wordt gestart nadat een transmissiehulpmiddel en een signaalbron zijn toegewezen.

Het hoofdscherm van Video Conference (Videoconferentie) is als volgt ingedeeld:

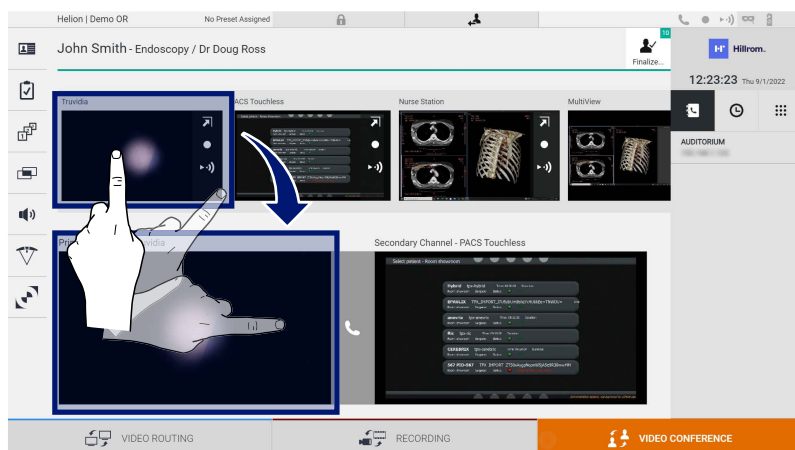


- [A] bronnenlijst
- [B] weergave van de twee videoconferentiekanaalen


Wanneer de videoconferentie actief is, wordt het dashboard-ontvangerpictogram groen .

### 5.5.1 De signalen selecteren die via videoconferentie moeten worden verzonden

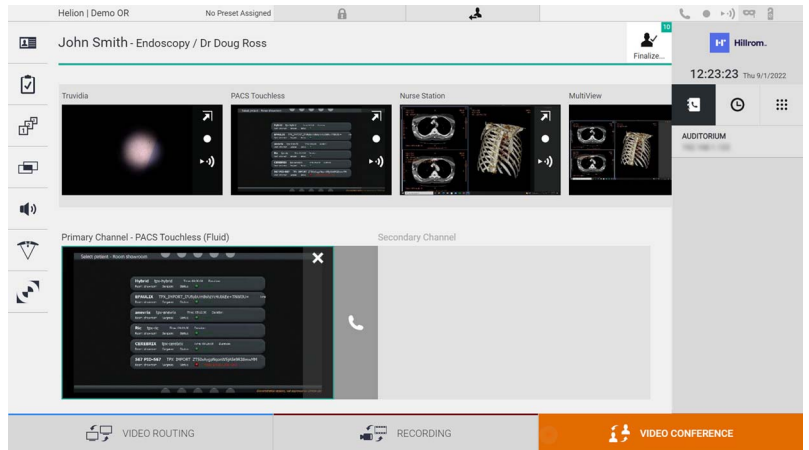
Vanuit de bronnenlijst sleept u de bron die u naar de videoconferentie wilt verzenden naar het vakje Primary Channel (Primair kanaal) (of Secondary Channel [Secundair kanaal]).






**5.5.2 De signalen verwijderen die via videoconferentie worden verzonden**


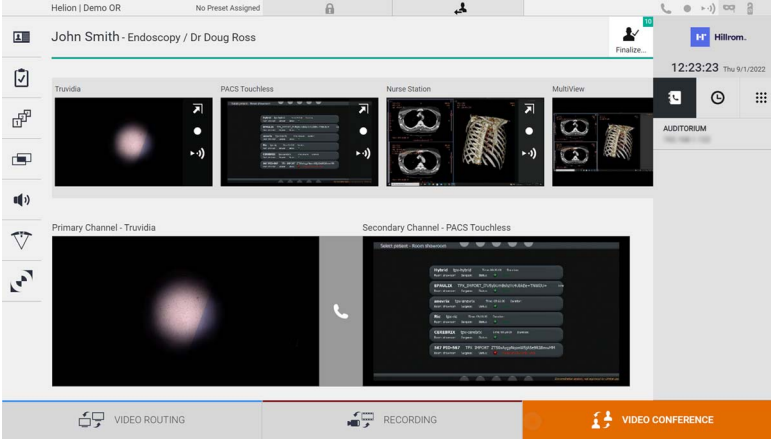

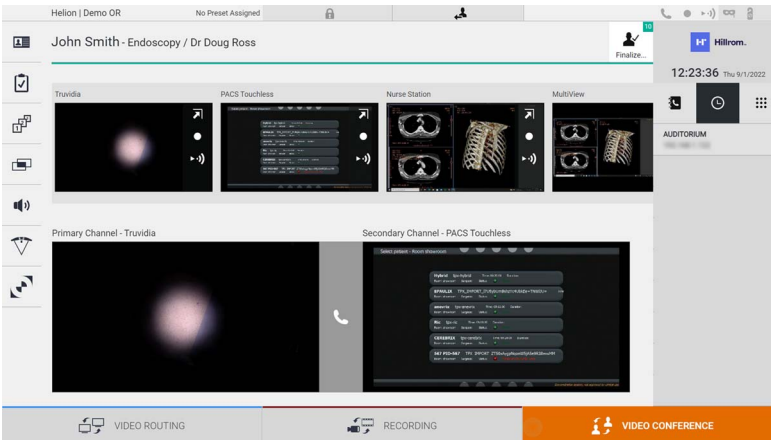

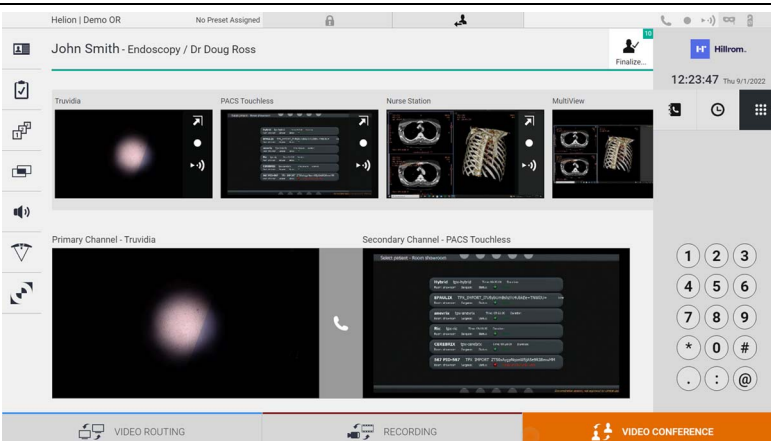
Druk op een van de vakjes die betrekking hebben op het primaire en/of secundaire videoconferentiekanaal en vervolgens op het pictogram  dat daarbinnen wordt getoond om het videosignaal van de videoconferentie te verwijderen.

Het videosignaal wordt vervolgens verwijderd en wordt niet langer gedeeld met deelnemers aan de videoconferentie.





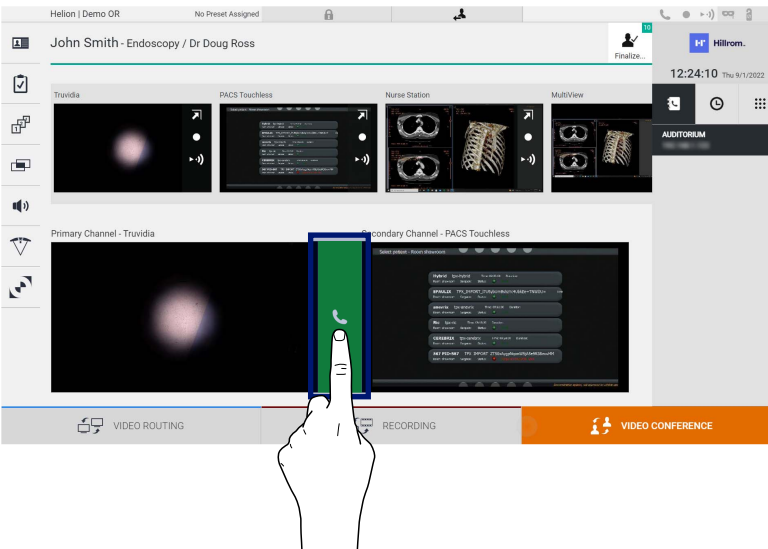
### 5.5.3 Selectie van de ontvanger van de oproep

Om de ontvanger van de oproep te selecteren, drukt u op het bijbehorende pictogram    (afhankelijk van de modus) aan de rechterzijde van het scherm. De pictogrammen worden hieronder beschreven:

Pictogram	Omschrijving	Afbeelding
	<p>Hiermee kunt u een naam uit de lijst met contactpersonen selecteren.</p>	
	<p>Hiermee kunt u een naam/adres selecteren uit degene die staan aangegeven in het logboek met uitgaande/ binnenkomende oproepen.</p>	
	<p>Hiermee kunt u handmatig het IP-adres van de ontvanger invoeren met behulp van het numerieke toetsenblok.</p>	

## 5.5.4 Een oproep starten

Zodra de ontvanger van de oproep is geselecteerd, kan de oproep worden gestart. Ga als volgt te werk om de oproep te starten:


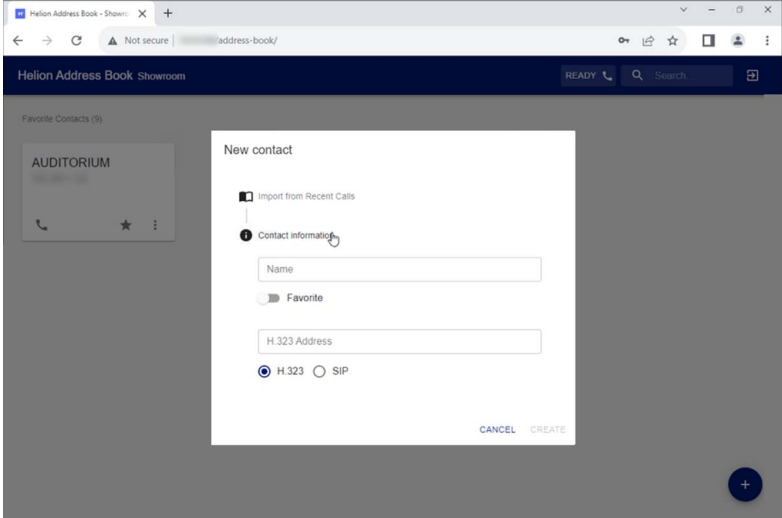
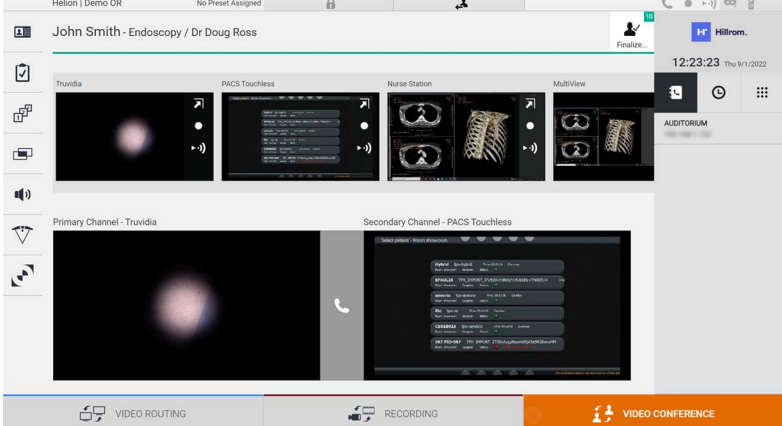
Stap	Afbeelding
<p>1. Druk op de groene belknop .</p> <p>De belknop wordt rood  en biedt u de mogelijkheid om de oproep te beëindigen.</p>	 <p>The screenshot shows the Helion interface with a video conference control bar at the bottom. A hand cursor is pointing to a green call button in the center of the bar. Other buttons include 'VIDEO ROUTING', 'RECORDING', and 'VIDEO CONFERENCE'.</p>

## 5.5.5 Een H.323/SIP-ontvanger bellen

In de volgende instructies vindt u de stappen die vereist zijn om:





- toegang te krijgen tot het adresboek van het Helion-systeem
- deel te nemen aan een H.323/SIP-vergadering via het Helion-systeem

Stap	Afbeelding
<p>1. Open een moderne webbrowser op een pc waarmee Helion bereikbaar is via het netwerk en voer het adres van het Helion-adresboek in:  <a href="https://&lt;ip-adres&gt;/address-book">https://&lt;ip-adres&gt;/address-book</a>  <b>Opmerking:</b> Vervang &lt;ip-adres&gt; door het daadwerkelijke IP-adres/FQDN van de Helion-hoofdeenheid.</p> <p>2. Voer dezelfde gebruikersgegevens in om toegang te krijgen tot de GUI van Helion.</p>	 <p>The screenshot shows a web browser window displaying the 'Helion Address Book Showroom' login page. It features a 'Username' field, a 'Password' field, a 'Remember Me' checkbox, and a 'LOGIN' button. The page has a dark blue header and a white login form area.</p>




Stap	Afbeelding
<p>3. Klik op  in de hoek rechtsonder van de pagina om het formulier voor een nieuwe contactpersoon te openen.</p> <p>4. Voer in het veld Name (Naam) de naam van de contactpersoon in.</p> <p>5. Selecteer het keuzerondje SIP/H.323 in overeenstemming met het platform dat u gebruikt.</p> <p>6. Voer in het veld voor het SIP/H.323-linkadres het SIP/H.323-adres in.</p> <p><b>Opmerking:</b> U kunt een contactpersoon als 'favoriet' markeren om deze bovenaan de lijst in alfabetische volgorde weer te geven.</p> <p>7. Klik op <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">CREATE</span>.</p>	
<p>8. Log in bij de Helion-systeemgebruikersinterface.</p> <p>9. Navigeer naar het tabblad Video Conference (Videoconferentie) en bekijk opgeslagen contactpersonen in het adresboek aan de rechterzijde van het scherm voor de contactpersoon die u zojuist hebt aangemaakt.</p> <p>10. Selecteer en bel de contactpersoon die u hebt aangemaakt.</p>	

### 5.6 Aanvullende functies


Vanuit het zijmenu krijgt u toegang tot de volgende optionele functies:

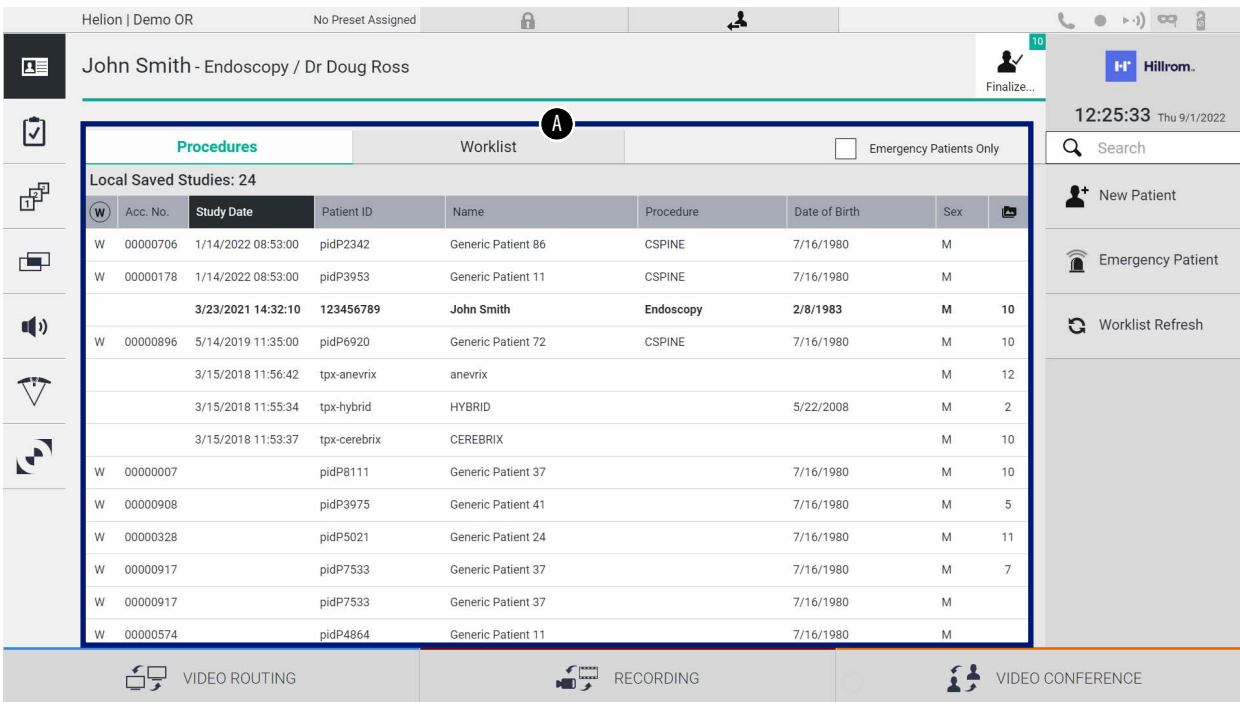
Pictogram	Omschrijving
	<p>Hiermee krijgt u toegang tot de schermen die betrekking hebben op het beheer van patiëntgegevens.</p>
	<p>Hiermee krijgt u toegang tot de schermen met checklists die betrekking hebben op de ingreep.</p>
	<p>Hiermee krijgt u toegang tot de schermen voor de voorinstelling en workflows van de kamerconfiguratie.</p>
	<p>Hiermee krijgt u toegang tot de schermen voor de configuratie van de meervoudige weergave.</p>



Pictogram	Omschrijving
	Hiermee krijgt u toegang tot de schermen voor de configuratie van audio.
	Hiermee krijgt u toegang tot het beheerscherf van de operatielampen in de operatiekamer. Deze functie kan uitsluitend worden gebruikt indien er bijbehorende hulpmiddelen van Baxter aanwezig zijn.
	Hiermee krijgt u toegang tot het bedieningsscherf van de lampen in de operatiekamer. Deze functie kan uitsluitend worden gebruikt indien er bijbehorende hulpmiddelen van Operamed aanwezig zijn.

## 5.6.1 Beheer van patiëntgegevens

Druk in het zijmenu op het pictogram  om toegang te krijgen tot het beheer van patiëntgegevens.



John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross

12:25:33 Thu 9/1/2022

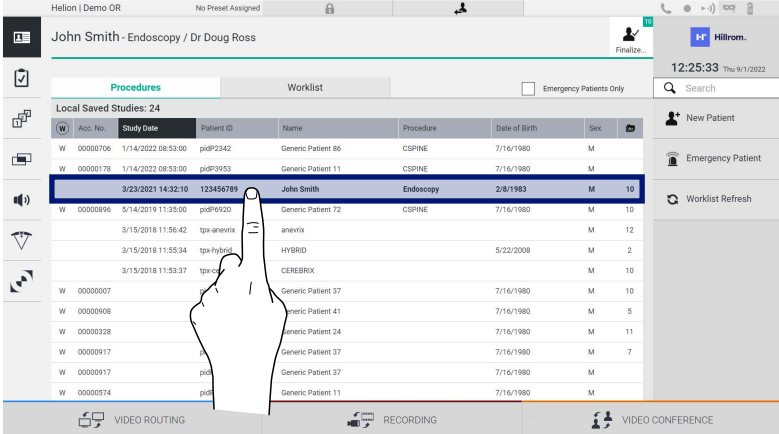

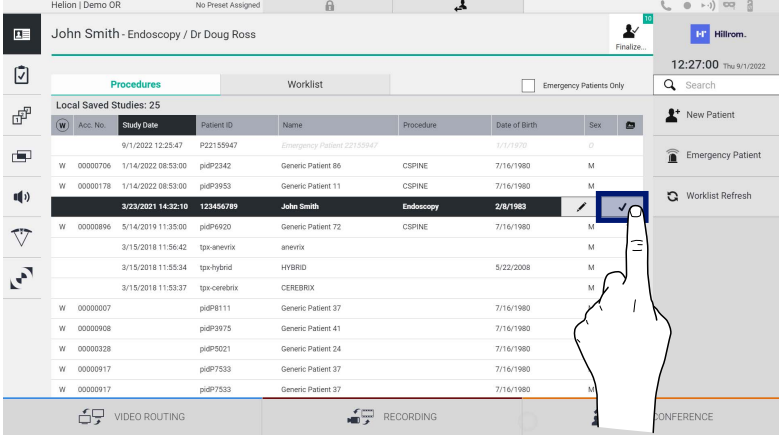
W	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	
	00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	
	00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	
		3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M	10
	00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M	10
		3/15/2018 11:56:42	tpx-anevrix	anevrix			M	12
		3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M	2
		3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M	10
	00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	10
	00000908		pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M	5
	00000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	11
	00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	7
	00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	
	00000574		pidP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	M	

VIDEO ROUTING      RECORDING      VIDEO CONFERENCE

Op het weergegeven scherm wordt de lijst met patiënten [A] weergegeven, van patiënten die al zijn ingevoerd en onderverdeeld tussen degene die zijn geïmporteerd via de Worklist (Werklijst; indien aanwezig) en degene die eerder handmatig zijn geselecteerd of ingevoerd.


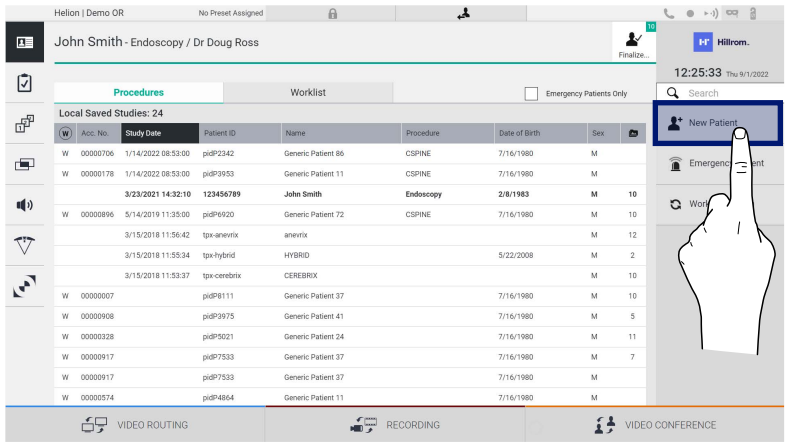
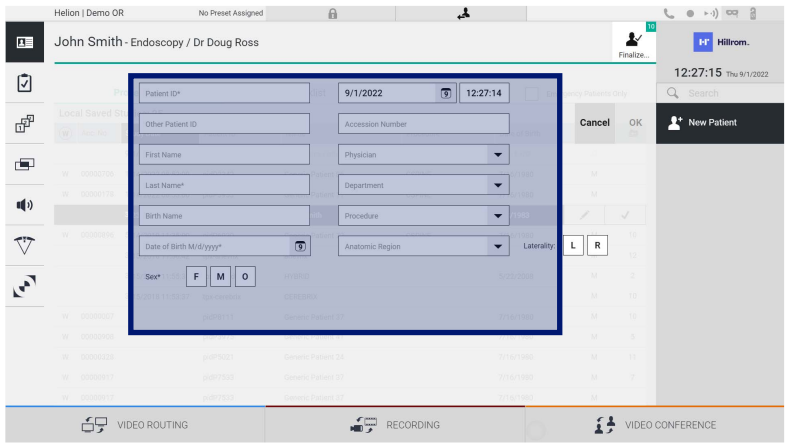
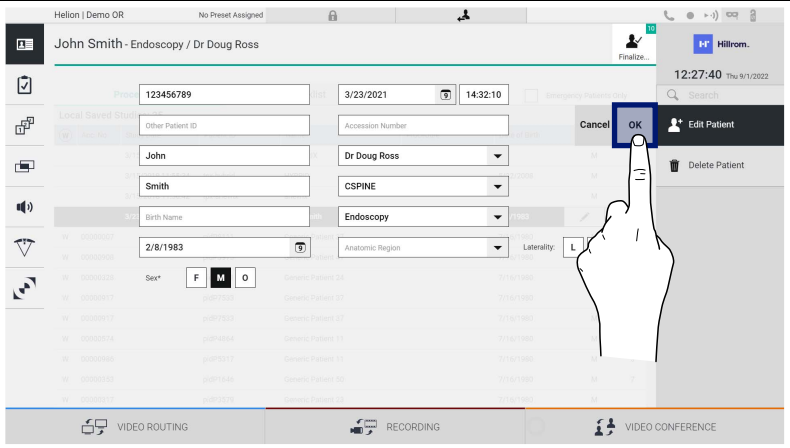
5.6.1.1 Een reeds aanwezige patiënt uit de lijst selecteren

Ga als volgt te werk om een patiënt te selecteren die al in de lijst is opgenomen:

Stap	Afbeelding																																																																																											
<p>1. Selecteer de patiënt.</p>	 <p>The screenshot shows the 'Local Saved Studies' table with the following data:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>W 0000706</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP2342</td> <td>Generic Patient 86</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000178</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP3953</td> <td>Generic Patient 11</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000896</td> <td>5/14/2019 11:35:00</td> <td>pidP6920</td> <td>Generic Patient 72</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>tpx-anevix</td> <td>anevix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:55:34</td> <td>tpx-hybrid</td> <td>HYBRID</td> <td></td> <td>5/22/2008</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>tpx-cerebrix</td> <td>CEREBRIX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000007</td> <td></td> <td>pidP8111</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000908</td> <td></td> <td>pidP9021</td> <td>Generic Patient 41</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000328</td> <td></td> <td>pidP5021</td> <td>Generic Patient 24</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000574</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 11</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	W 0000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M		3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix			M		3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M		3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M	W 0000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 0000908		pidP9021	Generic Patient 41		7/16/1980	M	W 0000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	W 0000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 0000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 0000574		pidP7533	Generic Patient 11		7/16/1980	M
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																						
W 0000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																						
W 0000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																						
W 0000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																						
	3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix			M																																																																																						
	3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M																																																																																						
	3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M																																																																																						
W 0000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																						
W 0000908		pidP9021	Generic Patient 41		7/16/1980	M																																																																																						
W 0000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M																																																																																						
W 0000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																						
W 0000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																						
W 0000574		pidP7533	Generic Patient 11		7/16/1980	M																																																																																						
<p>2. Druk op  om de selectie te bevestigen.</p>	 <p>The screenshot shows the 'Local Saved Studies' table with the following data:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>W 0000706</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP2342</td> <td>Generic Patient 86</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000178</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP3953</td> <td>Generic Patient 11</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000896</td> <td>5/14/2019 11:35:00</td> <td>pidP6920</td> <td>Generic Patient 72</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>tpx-anevix</td> <td>anevix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:55:34</td> <td>tpx-hybrid</td> <td>HYBRID</td> <td></td> <td>5/22/2008</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>tpx-cerebrix</td> <td>CEREBRIX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000007</td> <td></td> <td>pidP8111</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000908</td> <td></td> <td>pidP9021</td> <td>Generic Patient 41</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000328</td> <td></td> <td>pidP5021</td> <td>Generic Patient 24</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	W 0000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M		3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix			M		3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M		3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M	W 0000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 0000908		pidP9021	Generic Patient 41		7/16/1980	M	W 0000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	W 0000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 0000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M							
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																						
W 0000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																						
W 0000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																						
W 0000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																						
	3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix			M																																																																																						
	3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M																																																																																						
	3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M																																																																																						
W 0000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																						
W 0000908		pidP9021	Generic Patient 41		7/16/1980	M																																																																																						
W 0000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M																																																																																						
W 0000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																						
W 0000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																						

**5.6.1.2 Een nieuwe patiënt invoeren**

Ga als volgt te werk om een nieuwe patiënt in te voeren:


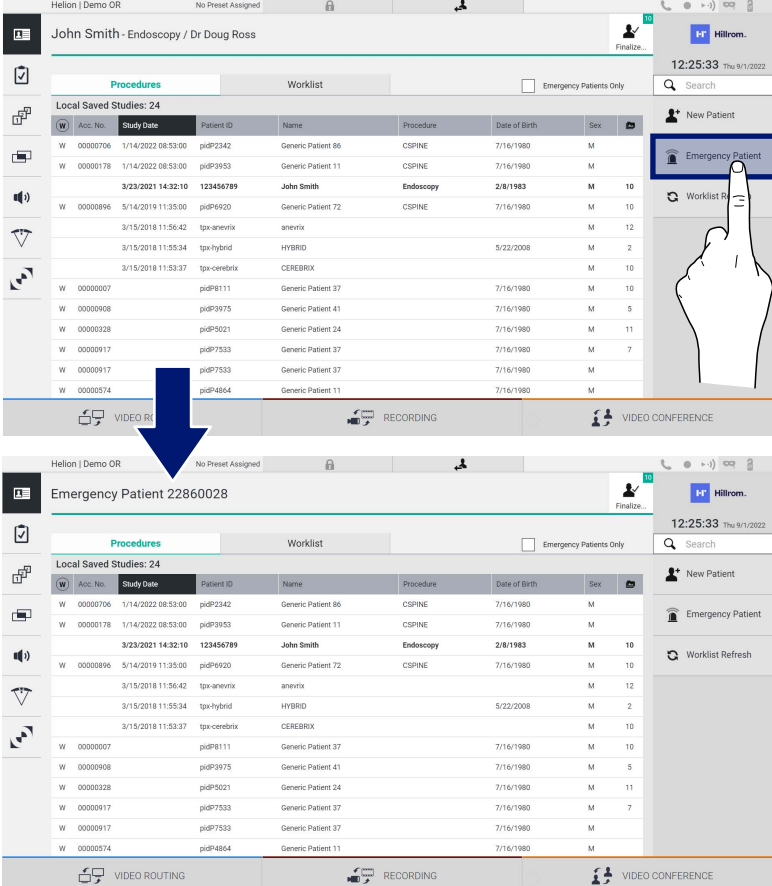
Stap	Afbeelding
<p>1. Selecteer het pictogram  aan de rechterzijde van het scherm. Het venster voor het invullen van patiëntgegevens wordt weergegeven.</p>	
<p>2. Voer de gegevens voor de nieuwe patiënt in. Velden met een * zijn verplicht.</p>	
<p>3. Zodra de verplichte gegevens zijn ingevuld, is het mogelijk om de nieuwe patiënt op te slaan door op <b>OK</b> te drukken of om de invoer te annuleren met behulp van <b>Cancel</b>.</p>	

5.6.1.3 Een SEH-patiënt invoeren

Indien de gegevens van de nieuwe patiënt door omstandigheden niet handmatig volledig kunnen worden ingevoerd, is het via deze optie mogelijk om snel een naam met een willekeurige ID genaamd Emergency Patient (SEH-patiënt) aan te maken.

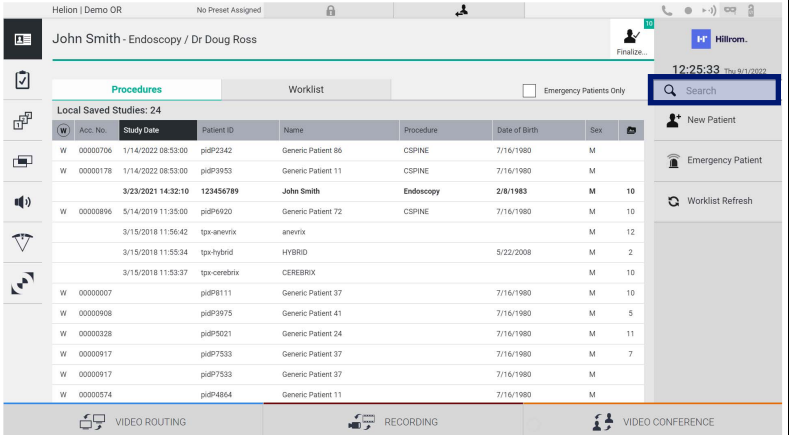
Met betrekking tot de beschikbare functionaliteiten en het beheer, is de Emergency Patient (SEH-patiënt) vergelijkbaar met een handmatig ingevoerde patiënt of het ophalen van de patiënt uit de Worklist (Werklijst).

Ga als volgt te werk om een SEH-patiënt in te voeren:

Stap	Afbeelding																																																																																																		
<p>1. Selecteer het pictogram  Emergency Patient aan de rechterzijde van het scherm. Er wordt een nieuwe regel weergegeven met de naam 'Emergency Patient XXXX' (SEH-patiënt XXXX) waarbij de XXXX een progressief identificatienummer aanduidt.</p>	 <p>The screenshot shows the software interface for 'John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross'. The 'Local Saved Studies' table is visible, showing a list of patients. A new entry, 'Emergency Patient XXXX', has been added to the table. A blue arrow points to this entry. The 'Emergency Patient' button is highlighted in the 'New Patient' menu on the right side of the screen.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>W 00000706</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP2342</td> <td>Generic Patient 86</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000178</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP3953</td> <td>Generic Patient 11</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000896</td> <td>5/14/2019 11:35:00</td> <td>pidP6920</td> <td>Generic Patient 72</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000907</td> <td>3/23/2021 14:32:10</td> <td>123456789</td> <td>John Smith</td> <td>Endoscopy</td> <td>2/8/1983</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000908</td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>tpx-anevix</td> <td>anevix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000908</td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>tpx-hybrid</td> <td>HYBRID</td> <td></td> <td>5/22/2008</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000908</td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>tpx-cerebrx</td> <td>CEREBRX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>pidP8111</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000908</td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>pidP3975</td> <td>Generic Patient 41</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000328</td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>pidP5021</td> <td>Generic Patient 24</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000574</td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>pidP4864</td> <td>Generic Patient 11</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	W 00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	W 00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	W 00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M	W 00000907	3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M	W 00000908	3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix			M	W 00000908	3/15/2018 11:56:42	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M	W 00000908	3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrx	CEREBRX			M	W 00000917	3/15/2018 11:53:37	pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000908	3/15/2018 11:53:37	pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M	W 00000328	3/15/2018 11:53:37	pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	W 00000917	3/15/2018 11:53:37	pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000917	3/15/2018 11:53:37	pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000574	3/15/2018 11:53:37	pidP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	M
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																													
W 00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 00000907	3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M																																																																																													
W 00000908	3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix			M																																																																																													
W 00000908	3/15/2018 11:56:42	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M																																																																																													
W 00000908	3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrx	CEREBRX			M																																																																																													
W 00000917	3/15/2018 11:53:37	pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000908	3/15/2018 11:53:37	pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000328	3/15/2018 11:53:37	pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000917	3/15/2018 11:53:37	pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000917	3/15/2018 11:53:37	pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000574	3/15/2018 11:53:37	pidP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	M																																																																																													

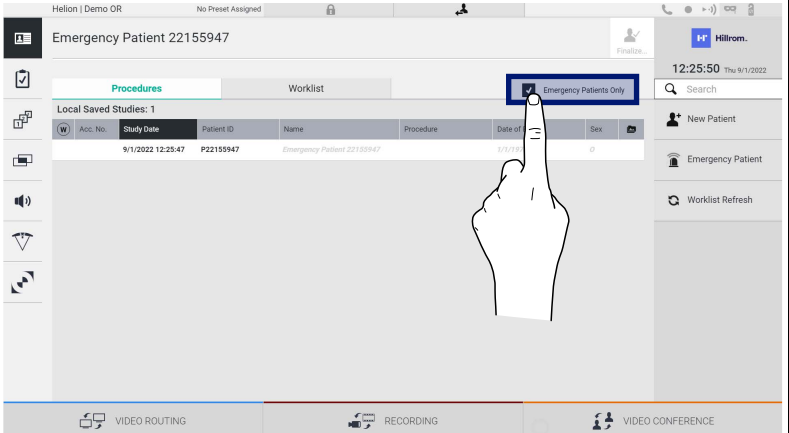
**5.6.1.4 Zoeken naar een reeds aanwezige patiënt in de lijst**

Ga als volgt te werk om naar een patiënt te zoeken die al in de lijst is opgenomen:

Stap	Afbeelding
<p>1. Voer de achternaam of ID in het bijbehorende veld in het rechter gedeelte in.</p>	

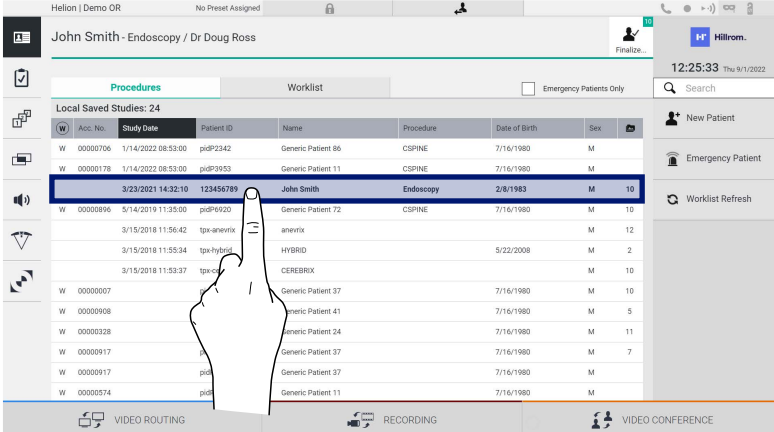

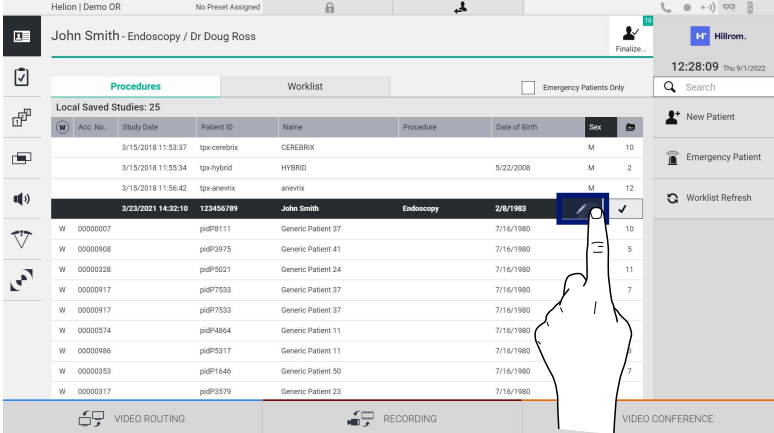



**5.6.1.4.1 Op SEH-patiënten filteren**

Het is mogelijk om alleen patiënten weer te geven die zijn aangemaakt als 'Emergency Patient' (SEH-patiënt) door het filter voor SEH-patiënten toe te passen:

Stap	Afbeelding
<p>1. Selecteer het pictogram bovenaan het scherm. De Helion geeft automatisch alleen de lijst met SEH-patiënten weer.</p>	

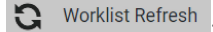
### 5.6.1.5 De hoofdgegevens van een patiënt aanpassen

Ga als volgt te werk om de hoofdgegevens van een patiënt aan te passen:

Stap	Afbeelding																																																																																																																
<p>1. Zoek naar en selecteer de gewenste patiënt.</p>	 <p>The screenshot shows the 'Local Saved Studies' table with the following data:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>W 00000706</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP2342</td> <td>Generic Patient 86</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td></td> </tr> <tr> <td>W 00000178</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP3953</td> <td>Generic Patient 11</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td></td> </tr> <tr style="background-color: #e6f2ff;"> <td>3/23/2021 14:32:10</td> <td>123456789</td> <td>John Smith</td> <td>Endoscopy</td> <td>2/8/1983</td> <td>M</td> <td>10</td> <td></td> </tr> <tr> <td>W 00000896</td> <td>3/14/2019 11:35:00</td> <td>pidP6920</td> <td>Generic Patient 72</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>tpx-anevrix</td> <td>anevrix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:55:34</td> <td>tpx-hybrid</td> <td>HYBRID</td> <td></td> <td>5/22/2008</td> <td>M</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>tpx-cerebrix</td> <td>CEREBRIX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>W 00000007</td> <td></td> <td></td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>W 00000908</td> <td></td> <td></td> <td>Generic Patient 41</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>W 00000328</td> <td></td> <td></td> <td>Generic Patient 24</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td></td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td></td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td></td> </tr> <tr> <td>W 00000574</td> <td></td> <td></td> <td>Generic Patient 11</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex		W 00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M		W 00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M		3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M	10		W 00000896	3/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M	10		3/15/2018 11:56:42	tpx-anevrix	anevrix			M	12		3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M	2		3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M	10	W 00000007			Generic Patient 37		7/16/1980	M	10	W 00000908			Generic Patient 41		7/16/1980	M	5	W 00000328			Generic Patient 24		7/16/1980	M	11	W 00000917			Generic Patient 37		7/16/1980	M	7	W 00000917			Generic Patient 37		7/16/1980	M		W 00000574			Generic Patient 11		7/16/1980	M	
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																																											
W 00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																																											
W 00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																																											
3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M	10																																																																																																											
W 00000896	3/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M	10																																																																																																										
	3/15/2018 11:56:42	tpx-anevrix	anevrix			M	12																																																																																																										
	3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M	2																																																																																																										
	3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M	10																																																																																																										
W 00000007			Generic Patient 37		7/16/1980	M	10																																																																																																										
W 00000908			Generic Patient 41		7/16/1980	M	5																																																																																																										
W 00000328			Generic Patient 24		7/16/1980	M	11																																																																																																										
W 00000917			Generic Patient 37		7/16/1980	M	7																																																																																																										
W 00000917			Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																																											
W 00000574			Generic Patient 11		7/16/1980	M																																																																																																											
<p>2. Druk op  om de hoofdgegevens van de geselecteerde patiënt te wijzigen. Deze optie is niet beschikbaar voor patiënten in het gedeelte Worklist (Werklijst).</p>	 <p>The screenshot shows the 'Local Saved Studies' table with the following data:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>tpx-cerebrix</td> <td>CEREBRIX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:55:34</td> <td>tpx-hybrid</td> <td>HYBRID</td> <td></td> <td>5/22/2008</td> <td>M</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>tpx-anevrix</td> <td>anevrix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> <td>12</td> </tr> <tr style="background-color: #e6f2ff;"> <td>3/23/2021 14:32:10</td> <td>123456789</td> <td>John Smith</td> <td>Endoscopy</td> <td>2/8/1983</td> <td>M</td> <td>10</td> <td></td> </tr> <tr> <td>W 00000007</td> <td></td> <td>pidP8111</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>W 00000908</td> <td></td> <td>pidP3975</td> <td>Generic Patient 41</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>W 00000328</td> <td></td> <td>pidP5021</td> <td>Generic Patient 24</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>W 00000574</td> <td></td> <td>pidP4864</td> <td>Generic Patient 11</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td></td> </tr> <tr> <td>W 00000896</td> <td></td> <td>pidP5317</td> <td>Generic Patient 11</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td></td> </tr> <tr> <td>W 00000353</td> <td></td> <td>pidP1646</td> <td>Generic Patient 50</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td>pidP3579</td> <td>Generic Patient 23</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex			3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M	10		3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M	2		3/15/2018 11:56:42	tpx-anevrix	anevrix			M	12	3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M	10		W 00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	10	W 00000908		pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M	5	W 00000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	11	W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	7	W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	7	W 00000574		pidP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	M		W 00000896		pidP5317	Generic Patient 11		7/16/1980	M		W 00000353		pidP1646	Generic Patient 50		7/16/1980	M	7	W 00000917		pidP3579	Generic Patient 23		7/16/1980	M	
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																																											
	3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M	10																																																																																																										
	3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M	2																																																																																																										
	3/15/2018 11:56:42	tpx-anevrix	anevrix			M	12																																																																																																										
3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M	10																																																																																																											
W 00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	10																																																																																																										
W 00000908		pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M	5																																																																																																										
W 00000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	11																																																																																																										
W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	7																																																																																																										
W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	7																																																																																																										
W 00000574		pidP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	M																																																																																																											
W 00000896		pidP5317	Generic Patient 11		7/16/1980	M																																																																																																											
W 00000353		pidP1646	Generic Patient 50		7/16/1980	M	7																																																																																																										
W 00000917		pidP3579	Generic Patient 23		7/16/1980	M																																																																																																											

## 5.6.1.6 De werkljst openen

Indien het Helion-videobeheersysteem is geconfigureerd om verbinding te maken met een gecentraliseerd beheersysteem voor hoofdgegevens, kan de lijst met patiënten op basis van datum/kamer/chirurg worden opgehaald met behulp van de knop



Ga als volgt te werk om de werkljst te openen:

Stap	Afbeelding
<p>1. Druk op de knop  Worklist Refresh . Deze knop activeert het bijwerken van de werkljst.</p> <p>2. Wacht tot de namen die voldoen aan de geselecteerde criteria in de lijst worden weergegeven.</p> <p><b>Alternatieve mogelijkheid:</b> Druk op het tabblad 'Worklist' (Werklijst) bovenaan de lijst (het bijwerken van de werkljst wordt hierdoor niet geactiveerd).</p>	

## 5.6.2 Chirurgische checklist


Druk in het zijmenu op het pictogram om toegang te krijgen tot de schermen met chirurgische checklists. De chirurgische checklist wordt alleen geactiveerd nadat een patiënt is geselecteerd.

In het gedeelte [A] kunt u de operatieve ingreep beheren door een reeks vragen en instructies te volgen, die betrekking hebben op elke fase van de chirurgische ingreep. Druk op het pictogram ► om door de vragen te navigeren.

De stappen verwijzen naar de gehele ingreep. Vervolgens kunt u deze sectie afsluiten en er op elk gewenst moment naar terugkeren om verder te gaan met het invullen van de chirurgische checklist. Het is altijd mogelijk om de invulstatus van de chirurgische checklist te controleren door naar de voortgangsbalk in de statusbalk te kijken.

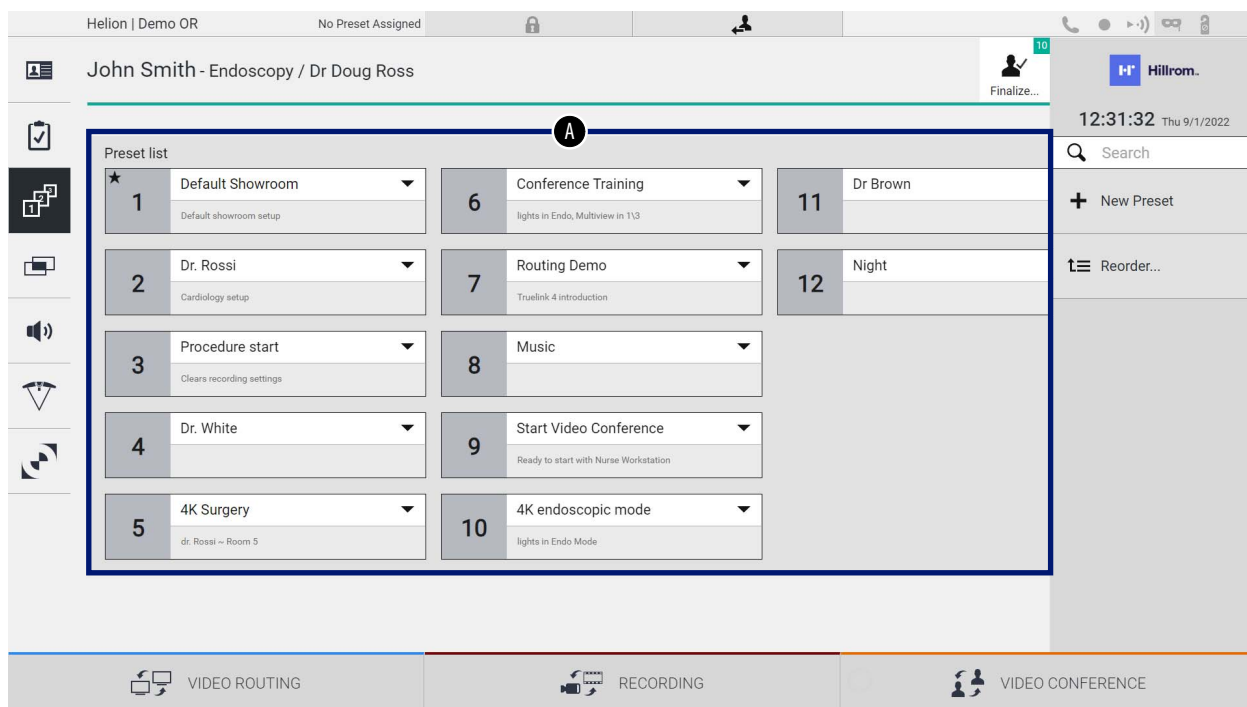
Zodra het invullen is afgerond, wordt er een venster geopend waarin de operator opmerkingen kan invoeren.

### 5.6.3 Voorinstelling

Druk in het zijmenu op het pictogram  om toegang te krijgen tot de schermen voor voorinstellingen.

Met voorinstellingen kunnen configuraties van de kamerinstellingen worden opgeslagen. Vervolgens is het mogelijk om de configuraties op te halen door op de bijbehorende pictogrammen te drukken.

Het hoofdscherm is als volgt ingedeeld:

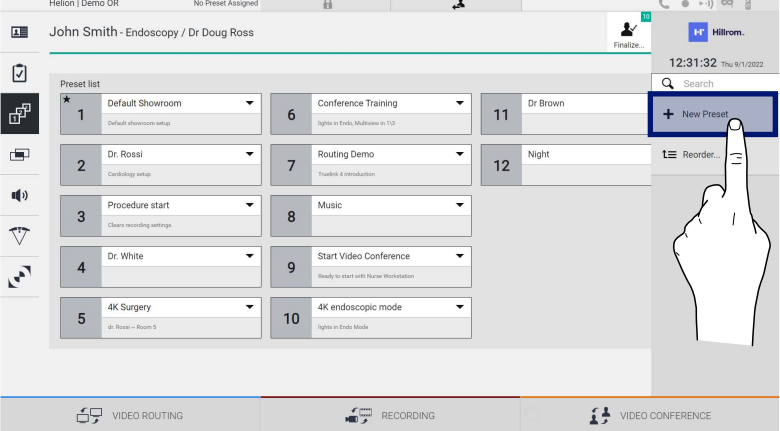
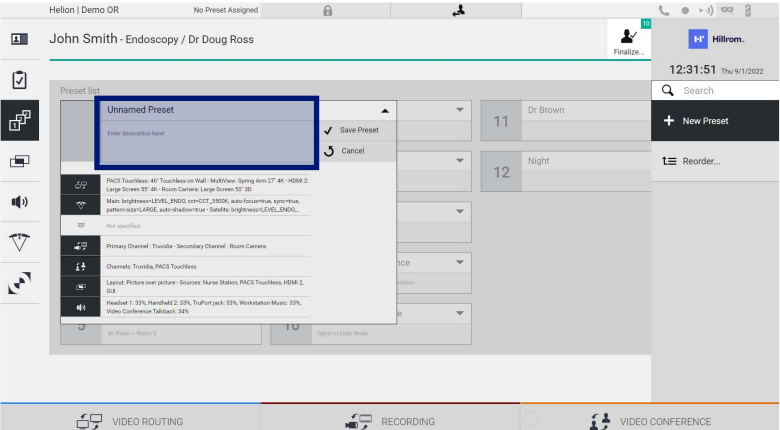
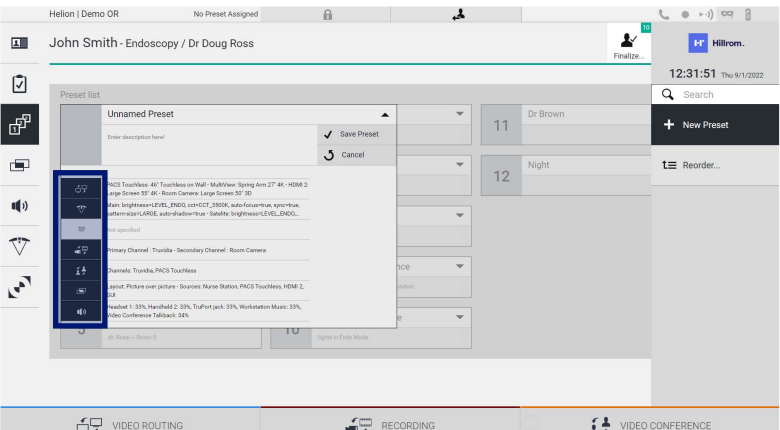



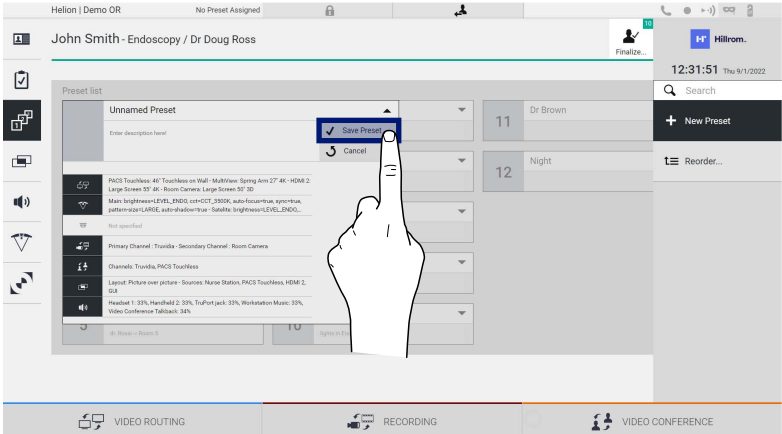
[A] Voorinstellingslijst



**5.6.3.1 Een voorinstelling instellen**

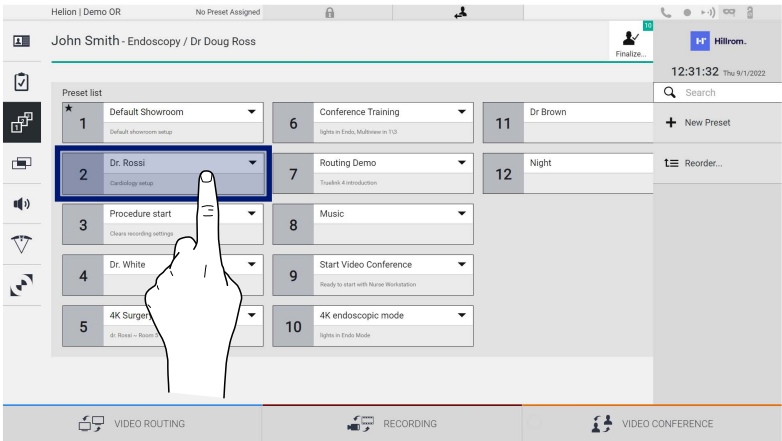



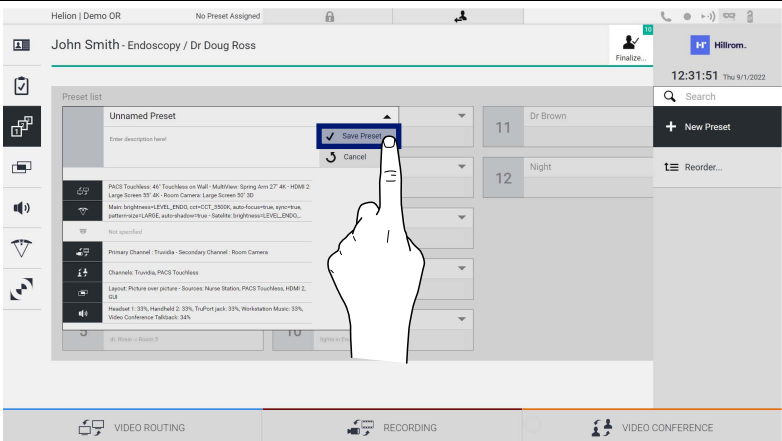
Ga als volgt te werk om een nieuwe voorinstelling in te stellen:

Stap	Afbeelding
<p>1. Selecteer de gewenste kamerlay-out (Video-routing, Opnamekanaal, Conferentiekanaal, Audio instellen, Operatielampinstelling).</p>	
<p>2. Druk op de knop <b>New Preset</b>. Het configuratievenster wordt geopend.</p>	
<p>3. Voer de naam in die moet worden toegewezen aan de nieuwe voorinstelling en voeg een beschrijving toe aan het toepasselijke veld eronder (optioneel).</p>	
<p>4. Selecteer/deselecteer de instellingen die moeten worden opgenomen in de configuratie door op het bijbehorende pictogram van de vermelde pictogrammen te drukken.</p>	

Stap	Afbeelding
<p>5. Druk op  <b>Save Preset</b> om te bevestigen.</p>	

**5.6.3.2 Een voorinstelling inschakelen**

Ga als volgt te werk om een voorinstelling uit de lijst te activeren:

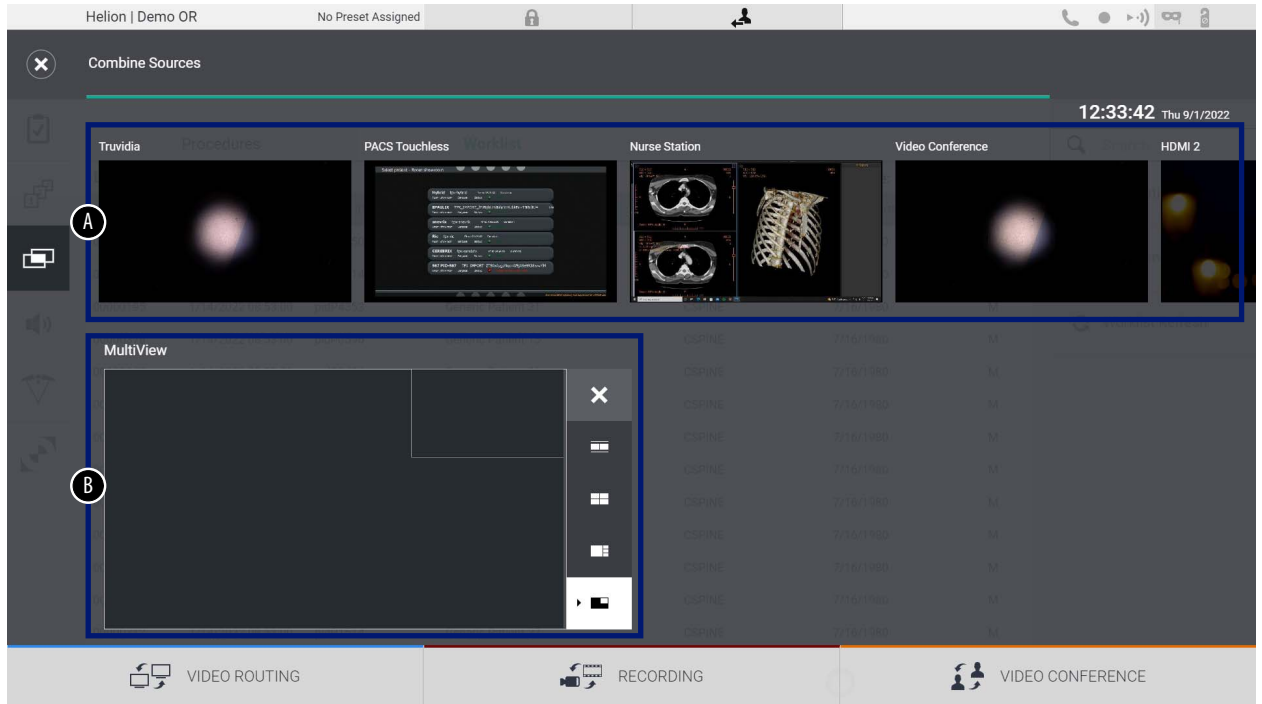
Stap	Afbeelding
<p>1. Selecteer de gewenste voorinstelling uit de voorinstellingslijst. Het configuratievenster wordt geopend.</p>	
<p>2. Pas de voorinstelling toe door op  <b>Apply Preset</b> te drukken. Druk op  <b>Edit Preset</b> om wijzigingen aan de voorinstelling aan te brengen. Sla de wijzigingen op door op  <b>Save Preset</b> te drukken.</p>	

Druk op het pictogram  **Mark Favorite** om de voorinstelling altijd automatisch te activeren wanneer het systeem wordt gestart.

**5.6.4 Meervoudige weergave**

Druk in het zijmenu op het pictogram  om toegang te krijgen tot het scherm voor meervoudige weergave. Met de functie voor de meervoudige weergave kunt u meerdere inputs (maximaal 4) in één outputsignaal combineren.









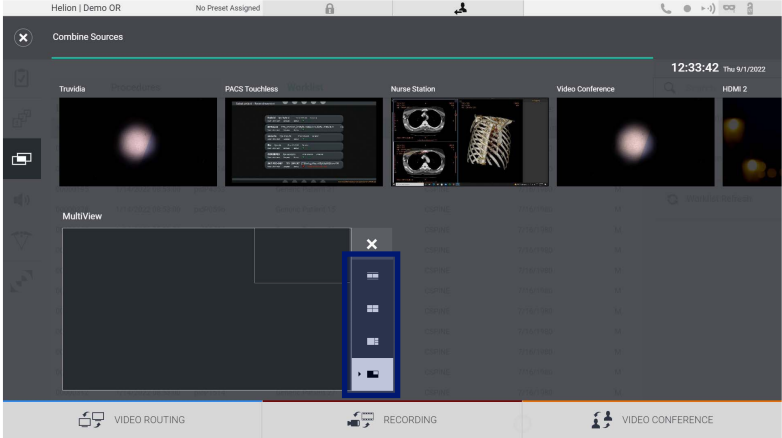





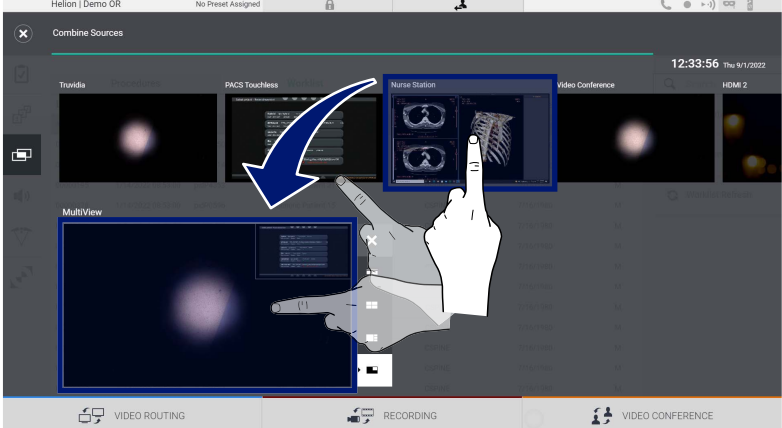

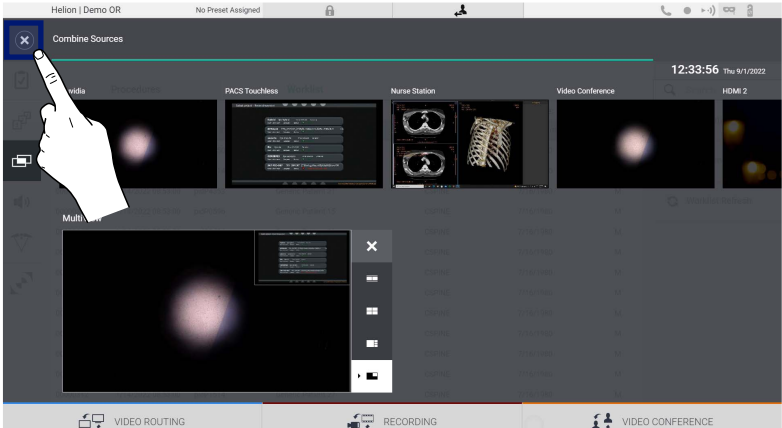
Het hoofdscherm is als volgt ingedeeld:




- [A] Bronnenlijst
- [B] Meervoudige weergave

5.6.4.1 Instellingen voor meervoudige weergave

Ga als volgt te werk om de meervoudige weergave in te stellen:

Stap	Afbeelding										
<p>1. Selecteer de gewenste lay-out op basis van de weergegeven lay-outs:</p> <table border="1" data-bbox="172 479 568 913"> <thead> <tr> <th data-bbox="172 479 336 517">Pictogram</th> <th data-bbox="336 479 568 517">Functie</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="172 517 336 600"></td> <td data-bbox="336 517 568 600">Beeld en beeld</td> </tr> <tr> <td data-bbox="172 600 336 683"></td> <td data-bbox="336 600 568 683">Viervoudige weergave</td> </tr> <tr> <td data-bbox="172 683 336 766"></td> <td data-bbox="336 683 568 766">Beeld over beeld</td> </tr> <tr> <td data-bbox="172 766 336 913"></td> <td data-bbox="336 766 568 913">Beeld in beeld (maximaal 4 verschillende lay-outs voor Beeld in beeld)</td> </tr> </tbody> </table>	Pictogram	Functie		Beeld en beeld		Viervoudige weergave		Beeld over beeld		Beeld in beeld (maximaal 4 verschillende lay-outs voor Beeld in beeld)	
Pictogram	Functie										
	Beeld en beeld										
	Viervoudige weergave										
	Beeld over beeld										
	Beeld in beeld (maximaal 4 verschillende lay-outs voor Beeld in beeld)										
<p>2. Sleep de afbeeldingen (afzonderlijk) vanuit de bronnenlijst naar de bijbehorende vakjes. Druk op  die wordt weergegeven zodra het vakje rechtsboven wordt geselecteerd, om de afbeelding uit het vakje te verwijderen.</p>											
<p>3. Zodra het mozaïek is ingevuld, sluit u de sectie van de meervoudige weergave door op  te drukken. Het hiermee aangemaakte mozaïek wordt beschikbaar in de bronnenlijst.</p>											

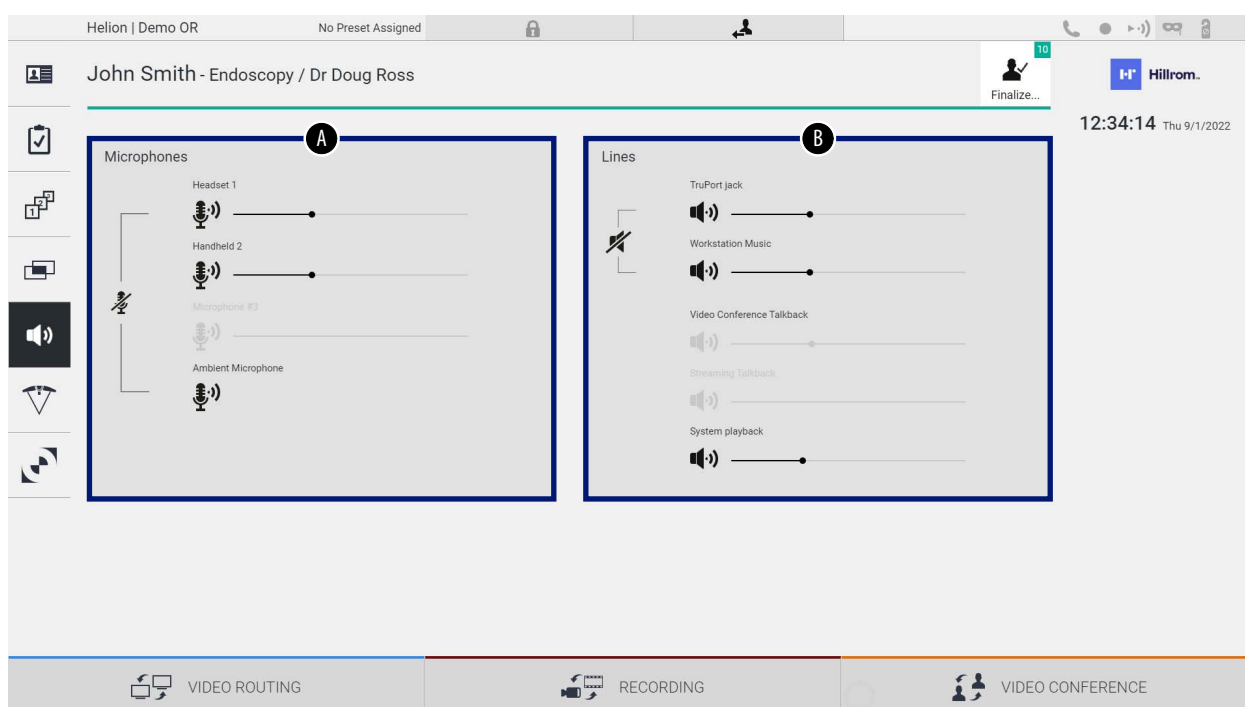
## 5.6.5 Audioregeling

Druk in het zijmenu op het pictogram  om toegang te krijgen tot het scherm voor audioregeling. In het gedeelte voor de audioregeling kunt u de volumes van de microfoons en extra lijnen instellen.

De instelling voor microfoons heeft invloed op het audioniveau dat wordt opgenomen of verzonden naar een externe locatie via streaming of videoconferentie (onthoud dat omgevingsmicrofoon alleen van toepassing is op de videoconferentie).

De instelling voor lijnen heeft invloed op de audiomix die naar de luidsprekers in de operatiekamer wordt verzonden.

Het hoofdscherm is als volgt ingedeeld:

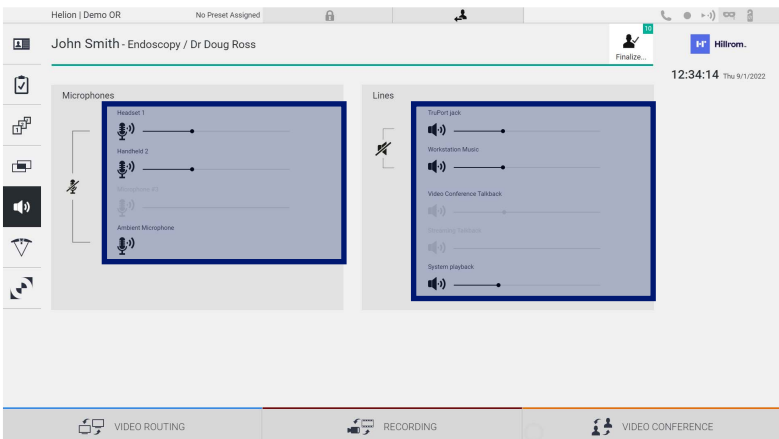
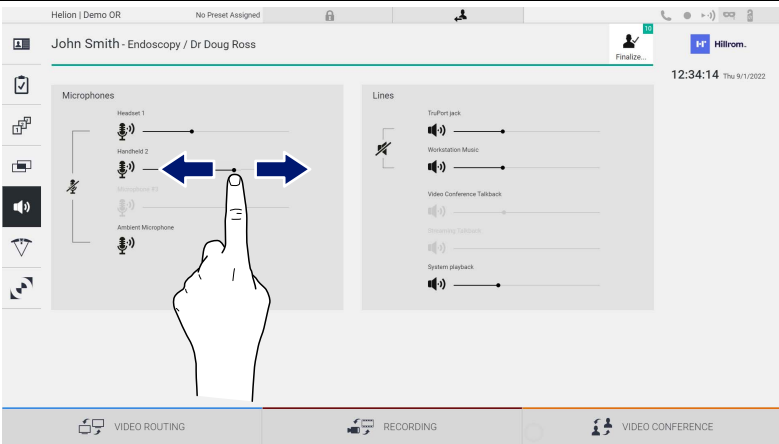


[A] Microfoon-inputs

[B] Lijn-inputs

5.6.5.1 Volumeaanpassing

Ga als volgt te werk om het volume van de microfoons of lijn-inputs bij te stellen:

Stap	Afbeelding
<p>1. Stel de volumebalk van de microfoons of lijn-inputs af op basis van het volume dat moet worden aangepast.</p>	 <p>The screenshot shows the audio control interface with two main sections: 'Microphones' and 'Lines'. Each section contains several sliders with volume icons. A blue rectangular box highlights the sliders in both sections, indicating the area to be adjusted.</p>
<p>2. Druk op de balk om het volume van de microfoons of lijn-inputs te verhogen of verlagen.</p>	 <p>This screenshot is identical to the one above, but it includes a white hand icon with a blue arrow pointing to the volume slider of the 'Headset 1' microphone, demonstrating how to interact with the volume controls.</p>


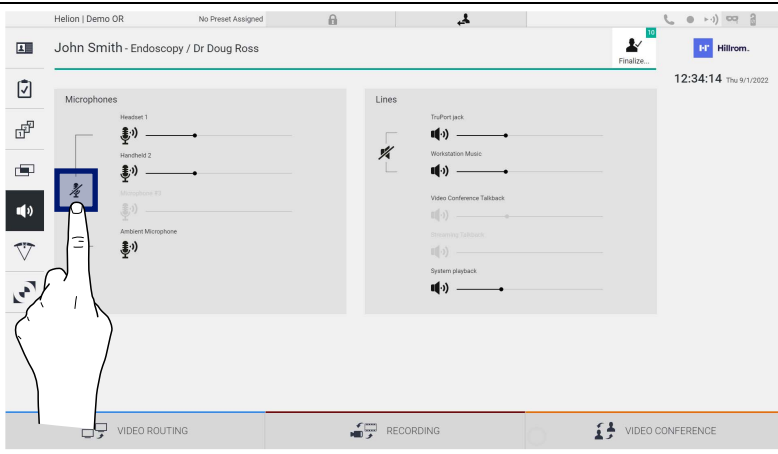

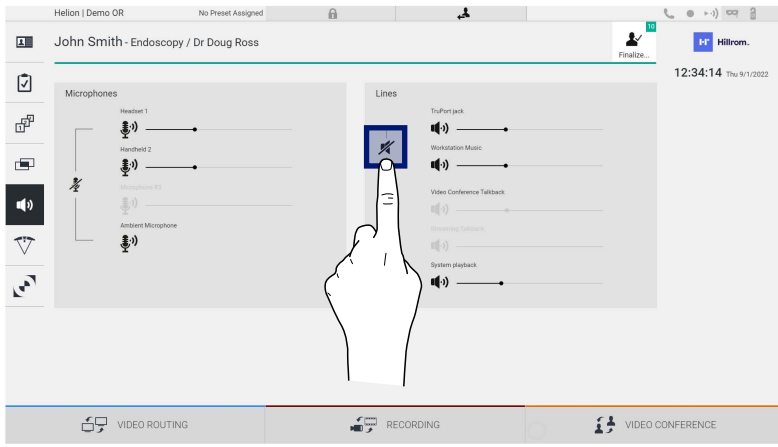
Het is mogelijk om het audiokanaal dat afkomstig is van de inputs AUX1, AUX2 en videoconferentie/streaming onafhankelijk te wijzigen.

In het geval dat het systeem een verbindingsverzoek in de videoconferentie ontvangt, dempt het systeem automatisch de lijnen AUX1 en AUX2 en wordt de lijn van de videoconferentie geactiveerd.

Deze optie is standaard ingesteld. Indien u deze wilt wijzigen, kunt u contact opnemen met de helpservice van Videomed S.r.l.

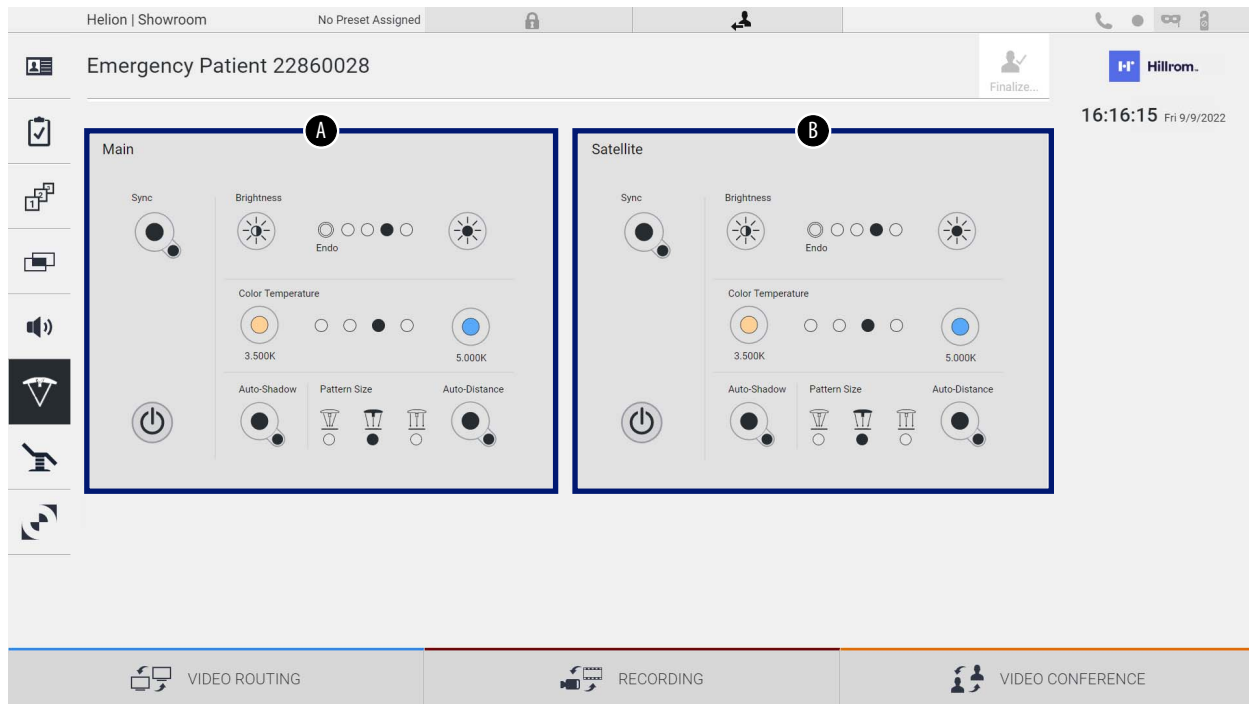
**5.6.5.2 Microfoons en audio uitschakelen**

Ga als volgt te werk om de microfoons of lijn-inputs uit te schakelen:

Stap	Afbeelding
<p>1. Druk op  om de microfoon uit te schakelen.</p>	 <p>The screenshot shows the audio control interface with a hand pointing to the microphone mute icon in the Microphones section.</p>
<p>2. Druk op  om het luidspreekervolume uit te schakelen.</p>	 <p>The screenshot shows the audio control interface with a hand pointing to the line input mute icon in the Lines section.</p>

### 5.6.6 Beheer van chirurgische lampen

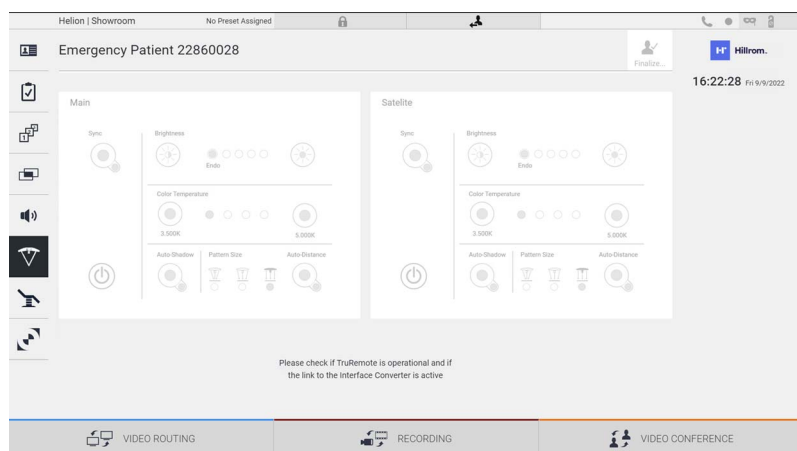
Druk in het zijmenu op het pictogram  om toegang te krijgen tot het beheerscherf voor hulpmiddelen in de operatiekamer. Het hoofdscherf is onderverdeeld in 2 sub-bedieningsgebieden die respectievelijk betrekking hebben op de 2 operatielampen die in de operatiekamer geïnstalleerd zijn:



\* de afbeelding kan verschillen afhankelijk van de daadwerkelijk geïnstalleerde operatielamp

- [A] Lamp 1
- [B] Lamp 2

In de afbeelding wordt de situatie weergegeven waarin het bedieningssysteem van de operatielampen niet bereikt kan worden.



Het Helion-videobeheersysteem garandeert de optie voor het bedienen van operatielampen van Baxter, dankzij de reproductie van de lampbedieningsconsole via de grafische interface.




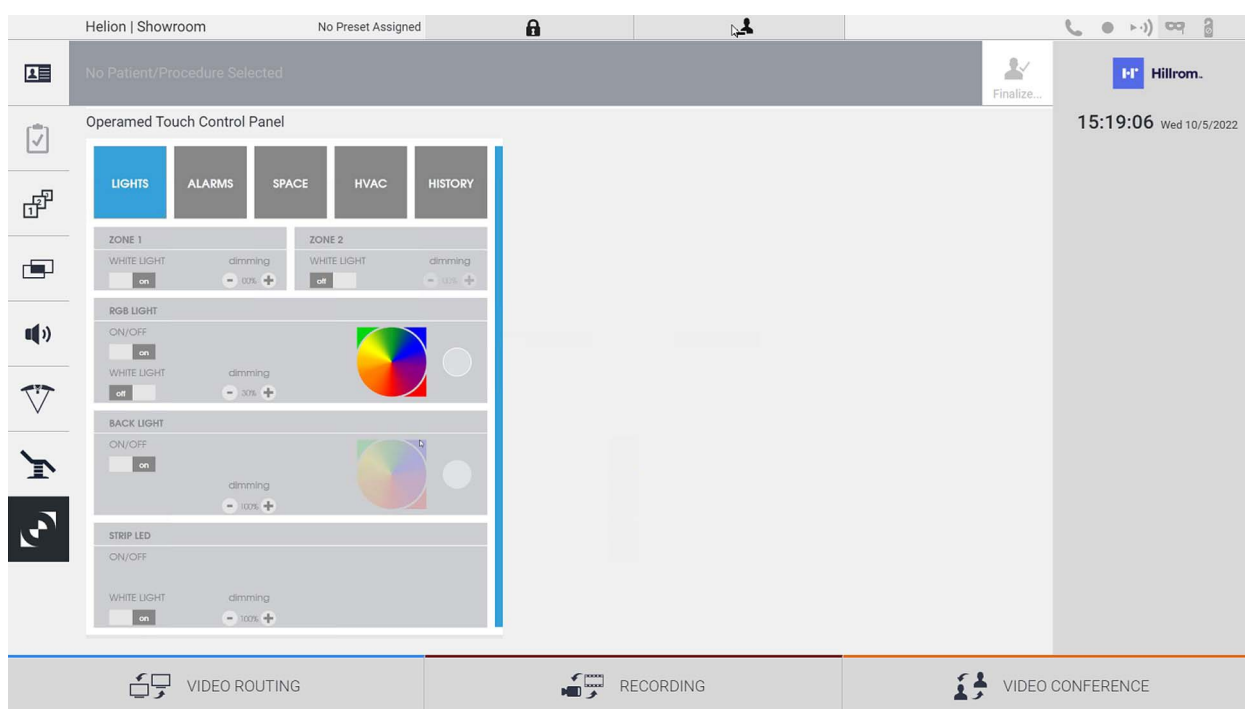
In de afbeelding kunt u zien dat de toegankelijk functies vanuit het aanraakschermstelsysteem de volgende zijn:

- Lamp aan/uit;
- Synchronisatiefunctie inschakelen (synchronisatie van de 2 lampen);
- Helderheidsniveau van lampen bijstellen;
- Kleurtemperatuur van lampen bijstellen;
- Focus-instelling (ook de automatische functie kan worden geactiveerd)\*;
- Grootte van de lichtstraal\*;
- Schaduw-instelling (ook de automatische functie kan worden geactiveerd)\*.

\* de functie kan verschillen op basis van het model van de geïnstalleerde lamp.

### 5.6.7 Beheer van omgevingsbedieningspaneel

Druk in het zijmenu op het pictogram  om toegang te krijgen tot het beheerscherm voor het bedieningspaneel van de operatiekamer.


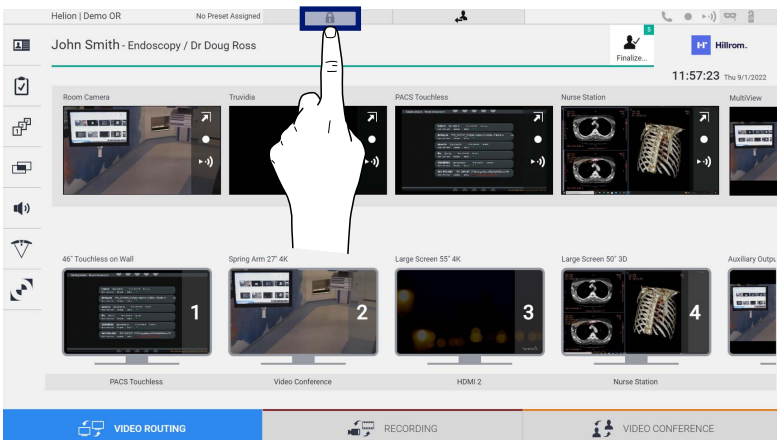
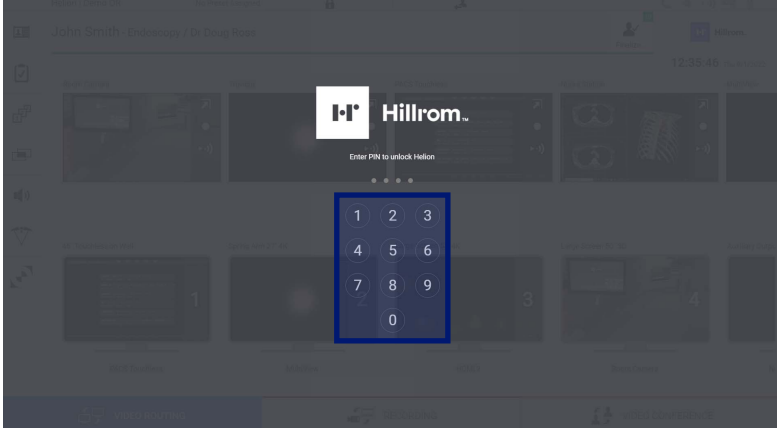


Het beheerscherm voor het bedieningspaneel kan uitsluitend gebruikt worden indien er Operamed-hulpmiddelen aanwezig zijn in de operatiekamer.

Het Helion-videobeheersysteem van Videomed S.r.l. maakt alleen het gebruik van Operamed-bedieningspanelen mogelijk.

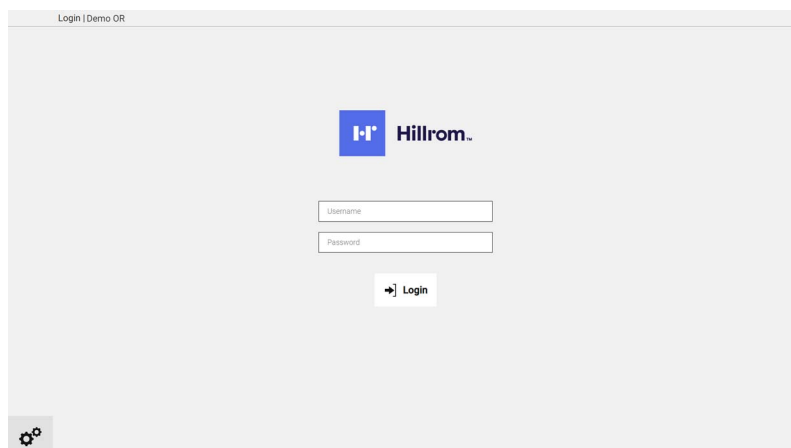
## 5.7 De functie 'Lock with PIN' (Vergrendelen met PIN)

Het Helion-videobeheersysteem bevat een vergrendelfunctie om het aanraakscherm te vergrendelen met behulp van een pincode. Ga als volgt te werk om het aanraakscherm te vergrendelen:


Stap	Afbeelding
<p>1. Druk op  om het scherm te vergrendelen.</p>	 <p>The screenshot shows the Hillrom Helion interface. At the top right, there is a lock icon highlighted with a blue box. A hand cursor is pointing at this icon. The interface displays various video feeds and controls, including 'Room Camera', 'Trividia', 'PACS Touchless', 'Nurse Station', and 'MultiView'. Below these are larger screens labeled '46" Touchless on Wall', 'Spring Arm 27" 4K', 'Large Screen 55" 4K', 'Large Screen 50" 3D', and 'Auxiliary Output'. At the bottom, there are buttons for 'VIDEO ROUTING', 'RECORDING', and 'VIDEO CONFERENCE'.</p>
<p>2. Voer met behulp van het gemarkeerde numerieke toetsenblok de pincode in om het aanraakscherm te ontgrendelen.</p>	 <p>The screenshot shows the Hillrom Helion interface in a locked state. The screen is dark with the Hillrom logo and the text 'Enter PIN to unlock Helion'. A numeric keypad is displayed in the center, with the numbers 1 through 0 highlighted by a blue box. The keypad is arranged in a grid: 1, 2, 3; 4, 5, 6; 7, 8, 9; 0.</p>

## 5.8 De functie 'Login' (Inloggen)

Het Helion-videobeheersysteem bevat een inlog-/uitlogfunctie om gebruikerstoegang te beheren. De inlogfunctie kan standaard worden ingesteld als geactiveerd bij het opstarten van het systeem of alleen na het uitloggen. In het inlogschermben moeten 2 verplichte velden worden ingevuld (voor de gebruikersnaam en het wachtwoord) om toegang te verkrijgen tot het systeem.



Zodra de juiste inloggegevens zijn ingevoerd, geeft het systeem de initiële grafische interface van Helion weer (de interface voor video-routing).

Druk op het pictogram  om uit te loggen en te worden doorgeleid naar het inlogschermben.

## 6 Afvoerinstructies

Elektrische apparatuur die niet meer wordt gebruikt, mag niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. De stoffen en materialen die erin aanwezig zijn, moeten afzonderlijk op de juiste manier worden afgevoerd, zodat ze gerecycled kunnen worden voor de productie van nieuwe producten. Videomed S.r.l. biedt een service voor afvalinzameling en het milieubewust, duurzaam afvoeren van alle producten van Videomed S.r.l.

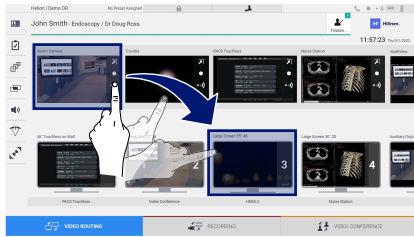
Het recyclen en afvoeren wordt uitgevoerd door Videomed S.r.l. zonder aanvullende kosten voor de operator.



Om geïnformeerd te worden over het afvoeren van buiten bedrijf gestelde hulpmiddelen, neemt u contact op met +39 049 9819113. Onze helpservice is altijd beschikbaar om eventuele twijfels met betrekking tot het recyclen en afvoeren van producten weg te nemen.

Afgedankte elektrische en elektrische apparatuur moet worden afgevoerd in overeenstemming met de wetten en voorschriften die van kracht zijn in het betreffende land.

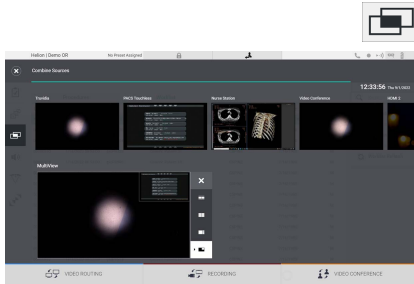
## 7 Bijlage I - Beknopte handleiding



### Video-routing

Om een videosignaal naar een monitor te verzenden, sleept u het betreffende beeld vanuit de lijst met beschikbare bronnen naar een van de ingeschakelde monitors. De voorbeeldweergave van het verzonden videosignaal wordt weergegeven in het relatieve monitorpictogram en wordt regelmatig bijgewerkt.

Om het signaal van een monitor te verwijderen, selecteert u het uit de monitorlijst en drukt u op .



### Meervoudige weergave

In de sectie met de meervoudige weergave kunt u een samenstelling van 2 of 4 afbeeldingen maken van degene die beschikbaar zijn in de bronnenlijst.

Selecteer de gewenste lay-out uit PiP, PaP, PoP en Viervoudige weergave. Vul deze lay-out vervolgens door de afbeeldingen van de bronnen een voor een naar de gewenste vakjes te verslepen.

Om een afbeelding uit een frame te verwijderen, drukt u op , die na de selectie rechts boven het frame wordt weergegeven. Zodra de samenstelling van het mozaïek is voltooid, keert u terug naar de sectie met de video-routing door op het bijbehorende blauwe pictogram te drukken.



### PTZ-camerabediening

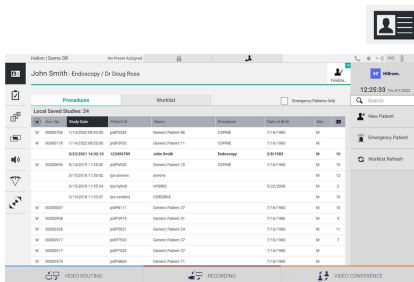
Druk in de RoomCam-voorbeeldweergave op om de live-voorbeeldweergave te openen. De knoppen voor het bedienen van de camera worden weergegeven. Het systeem biedt u de mogelijkheid om de positie en het zoomniveau van de camera te wijzigen.

### Opnemen

Om een video of foto op te nemen, dient u een patiënt in de bijbehorende sectie te selecteren of in te voeren.

### Patiëntgegevens

De lijst met eerder aangemaakte patiënten wordt op het hoofdscherm weergegeven. Selecteer een van de opties in het rechterscherm om een nieuwe patiënt in te voeren:



**New Patient** **Handmatige invoer**

Voer de gegevens met betrekking tot de nieuwe patiënt in (de velden met een \* zijn verplicht).

**Worklist Refresh** **Toegang tot de werkljst**

Druk op Worklist Refresh (Werklijst vernieuwen) om de patiëntenlijst in de automatische modus te downloaden.



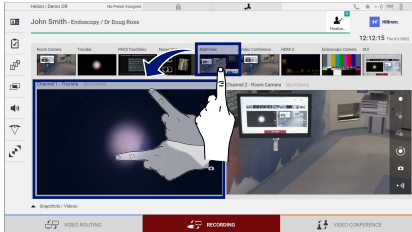
Emergency Patient

### Urgente invoer

Met deze optie kunt u een onderzoek met een willekeurige ID-naam aanmaken, met de naam Emergency Patient (SEH-patiënt).

### De signalen die moeten worden opgenomen selecteren



Sleep de gewenste bron in het vakje voor het opnamekanaal om standaard opnamefuncties in te schakelen:

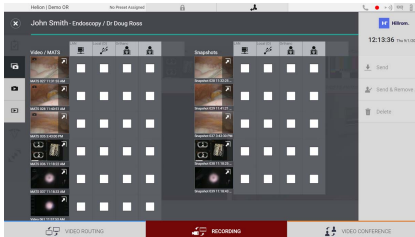


Opname starten/stoppen



Direct vastleggen

Druk op  om verder te gaan naar het sluiten van het patiëntendossier en het exporteren van de bestanden. Selecteer de elementen die geëxporteerd moeten worden en ga verder met de export  Send, verwijdering  Delete of export van de geselecteerde elementen en vervolgens de verwijdering van de patiënt uit de patiëntenlijst  Send & Remove All.



Deze pagina is opzettelijk leeg gelaten.

***Baxter***